○ DED7934

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Navodila veljajo za naprave, proizvedene po: / Upute vrijede za uređaje proizvedene nakon:/ Ръководството е валидно за устройства, произведени след: **01.05.2024**

PL **Szlifierka taśmowa**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

CZ **Pásová bruska**
Návod k obsluze se záručním listem

SK **Pásová brúska**
Užívateľská príručka so záručným listom

LT **Juostinis šlifuoklis**
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu

LV **Lentes slīpmašīna**
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

HU **Szalagcsiszoló**
Használati Utasítás Garanciajeggyel

RO **Maşină de şlefuit cu bandă**
Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție

SI **Tračni brusilnik**
Navodila za uporabo z garancijskim listom

HR **Tračna brusilica**
Upute za uporabu s jamstvenim listom

BG **Лентова шлифовъчна машина**
Инструкции за експлоатация с гаранционна карта

UA **Стрічкова шліфувальна машина**
Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном



PL Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadamiania. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl

CZ Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl

SK Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl

LT Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorinių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl

LV Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl

HU Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alapjául a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl.

RO Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temei pentru reclamarea produsului. Instrucţiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl

SI Vse pravice pridržane. Ta navodila so zaščitena na podlagi predpisov o avtorskih pravicah. Prepovedano je kopiranje ali razširjanje teh navodil za uporabo po delih ali v celoti brez soglasja Dedra Exim. Dedra Exim si pridržuje pravico do uvajanja konstrukcijsko-tehničnih in kompletacijskih sprememb brez predhodnega obvestila. Te spremembe ne morejo biti podlaga za prijavo reklamacije. Navodila za uporabo so na voljo na strani www.dedra.pl

HR Sva prava su rezervirana. Ovo djelo je zaštićeno autorskim pravom. Zabranjeno je kopiranje ili distribucija Uputa za uporabu u dijelovima ili u cijelosti bez pristanka Dedra Exima Dedra Exim zadržava pravo uvođenja promjena konstrukcijskih, tehničkih i završnih bez prethodne obavijesti. Ove promjene ne mogu predstavljati osnovu za reklamiranje proizvoda. Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.dedra.pl

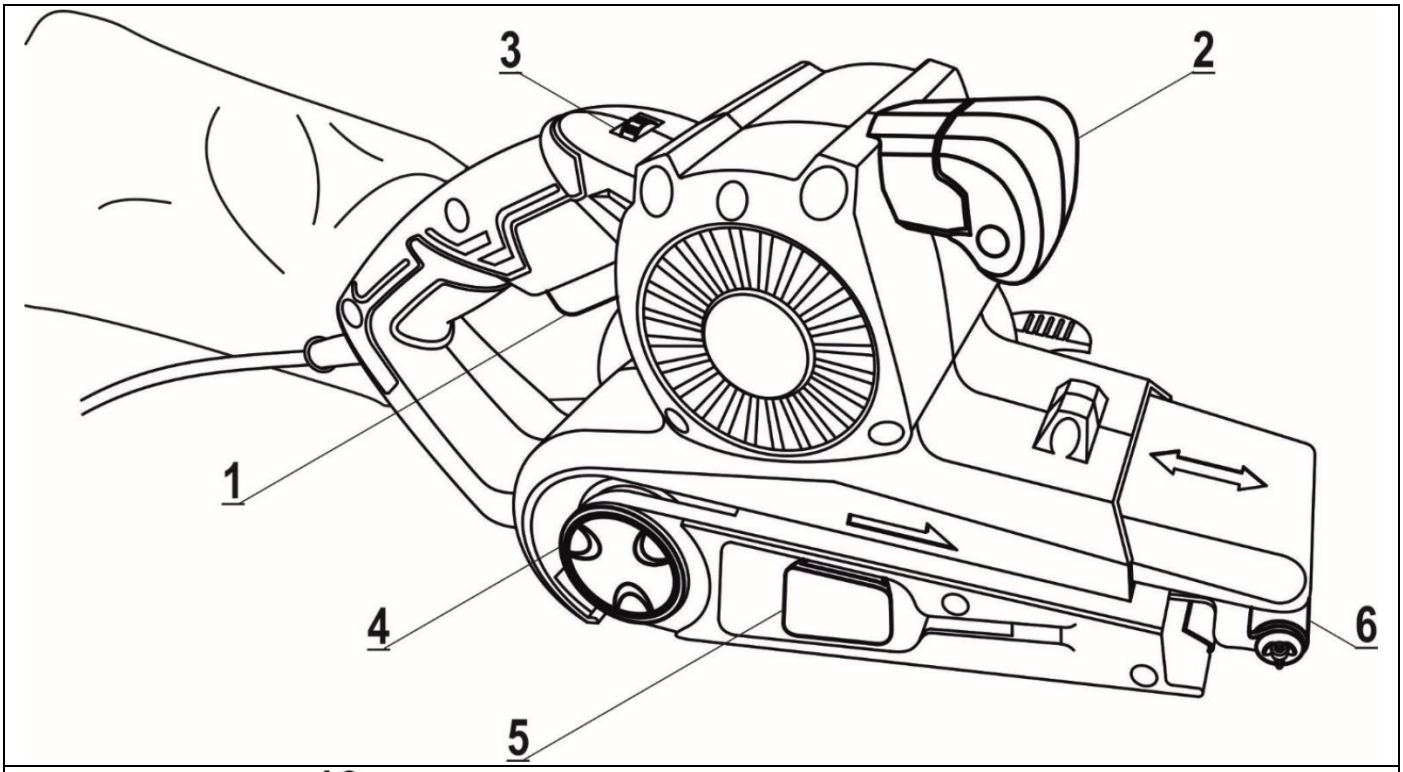
BG Всички права запазени. Това произведение е защитено с авторски права. Забранено е копирането или разпространението на ръководството за потребителя на части или изцяло без разрешението на Dedra Exim Dedra Exim си запазва правото да прави промени в дизайна, техниката и окомплектовката без предварително уведомление. Тези промени не могат да бъдат основание за рекламиране на продукта. Ръководството за потребителя е на разположение на адрес www.dedra.pl

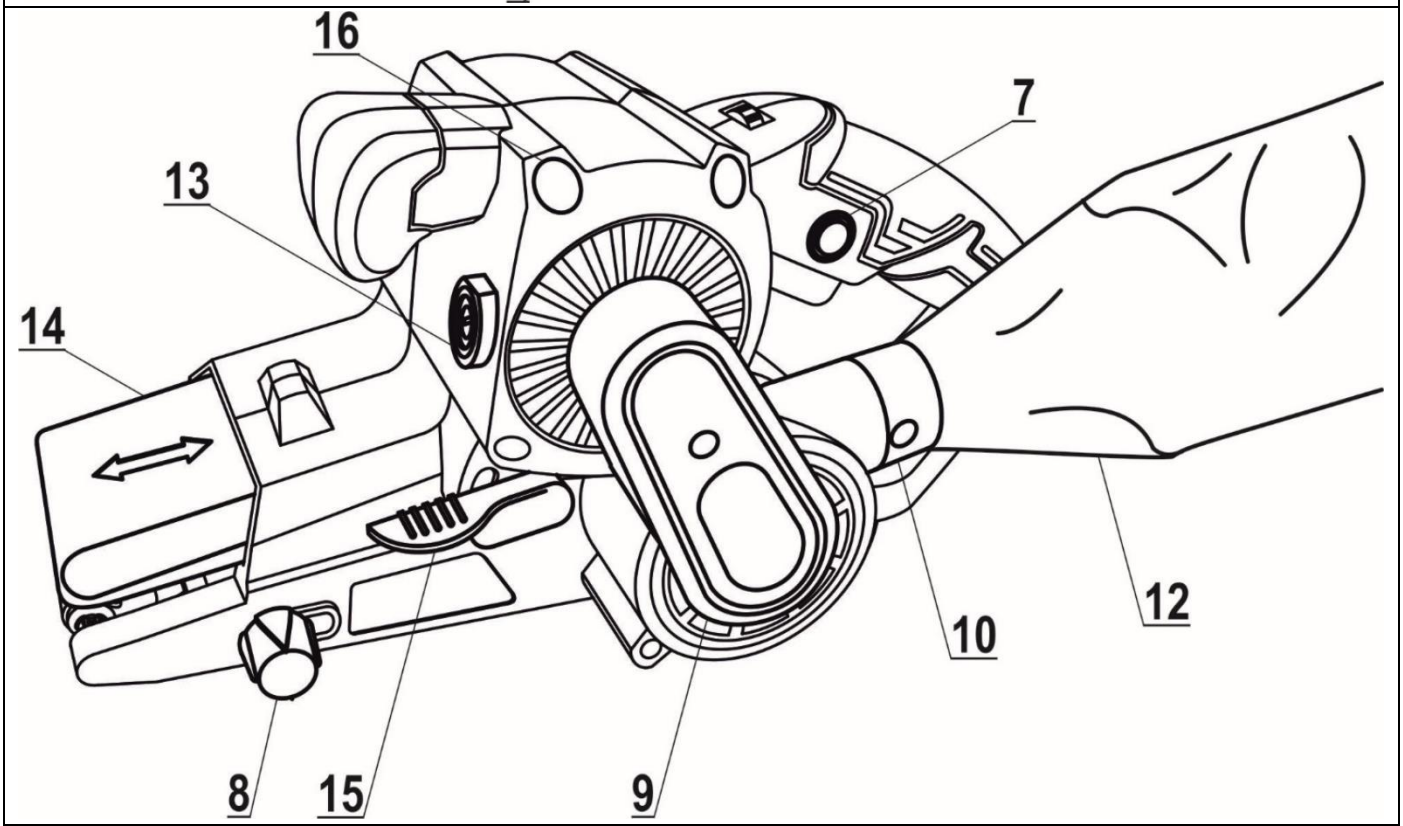
UA Всі права захищені. Ця робота захищена авторським правом. Копіювання або розповсюдження Посібника користувача повністю або частково без дозволу Dedra Exim заборонено Dedra Exim залишає за собою право вносити зміни в конструкцію, технічні характеристики та комплектацію без попереднього повідомлення. Ці зміни не можуть бути підставою для реклами продукту. Посібник користувача доступний на сайті www.dedra.pl

Kontakt
Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt / Kontakt / Kontakt/ Свържете се с:
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

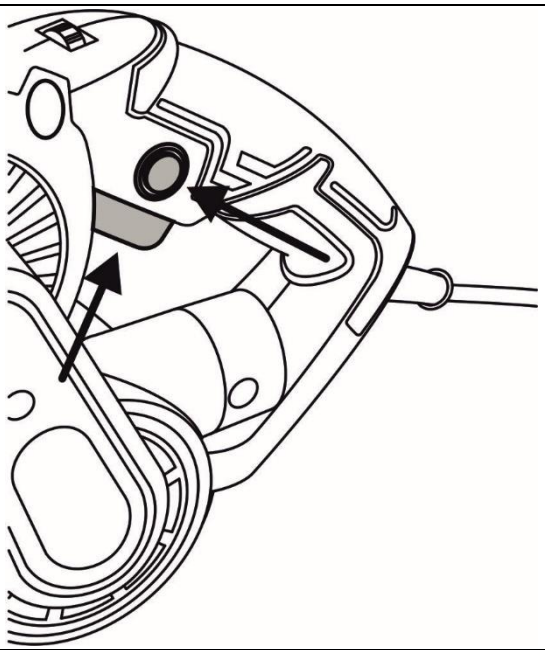


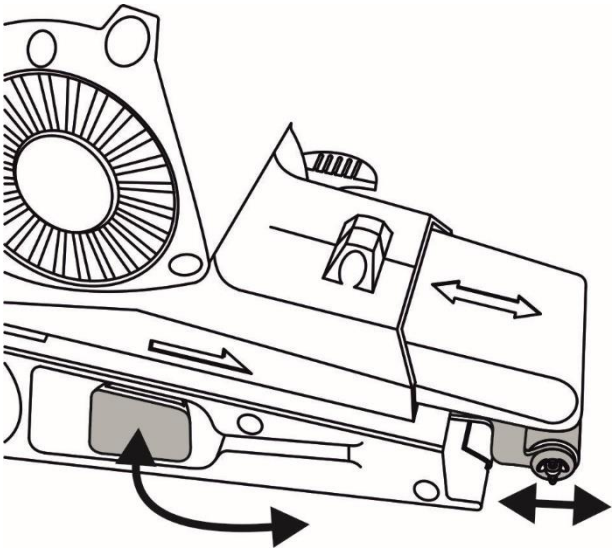
1. Zdjęcia i rysunki

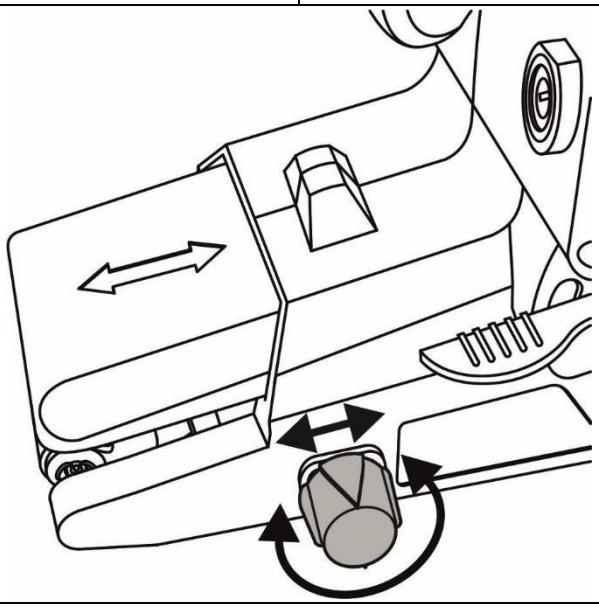




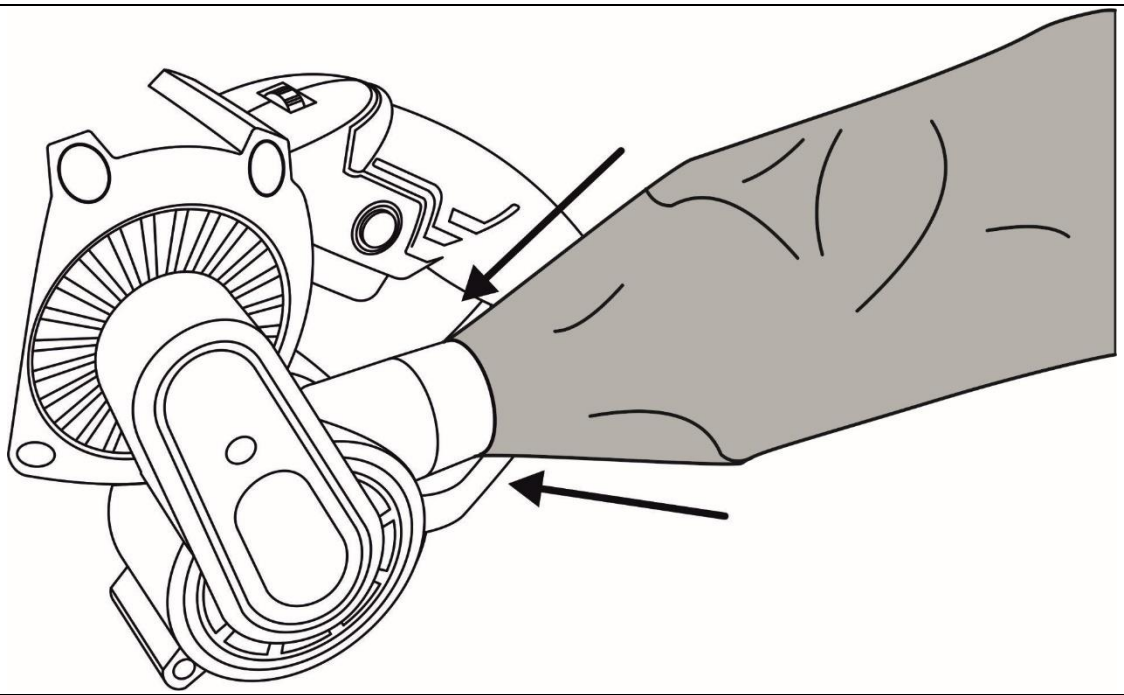
A



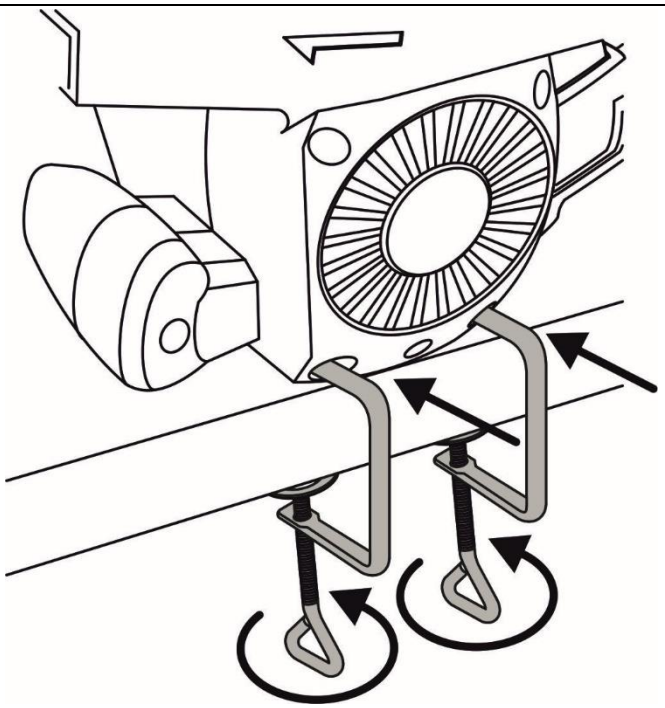


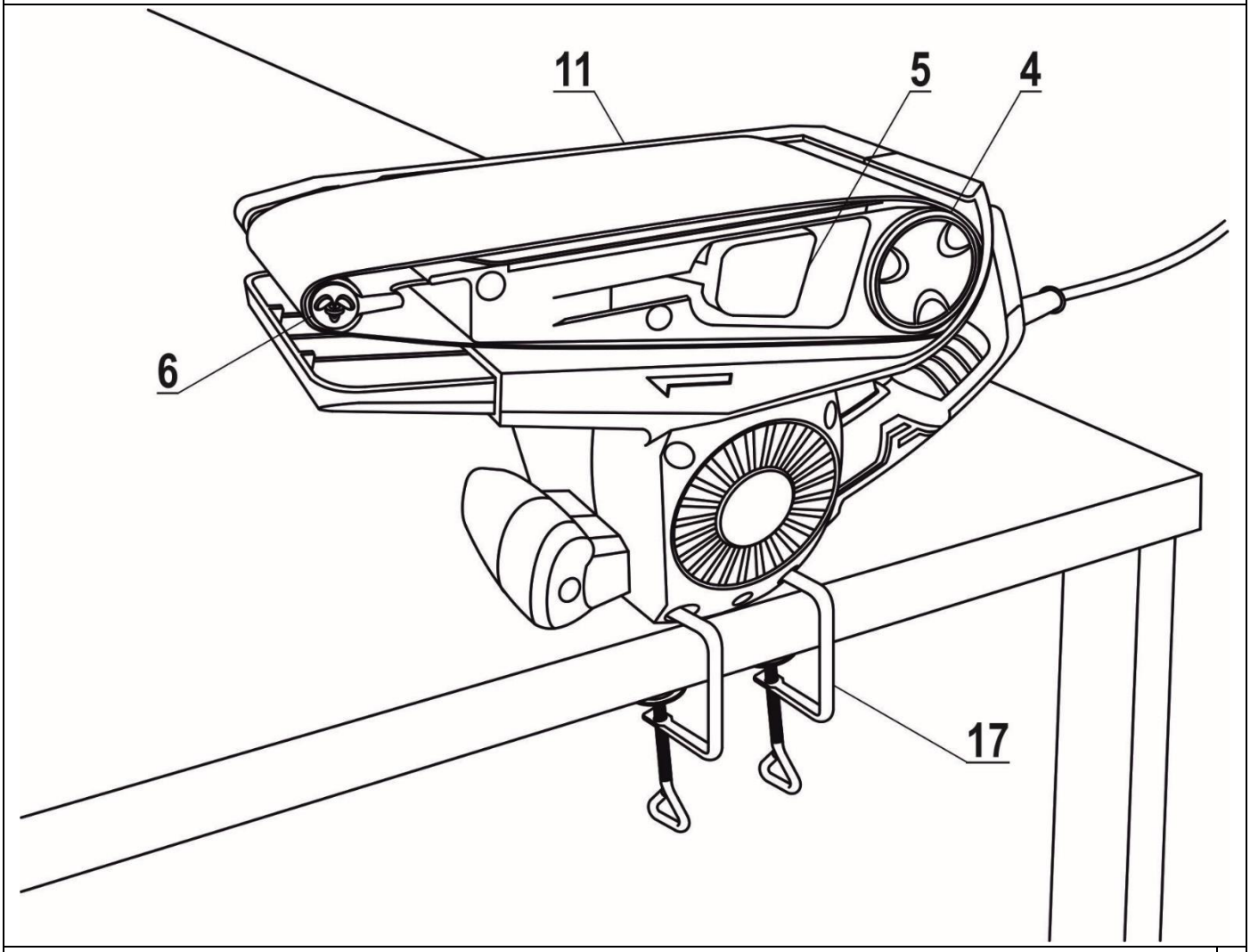


B

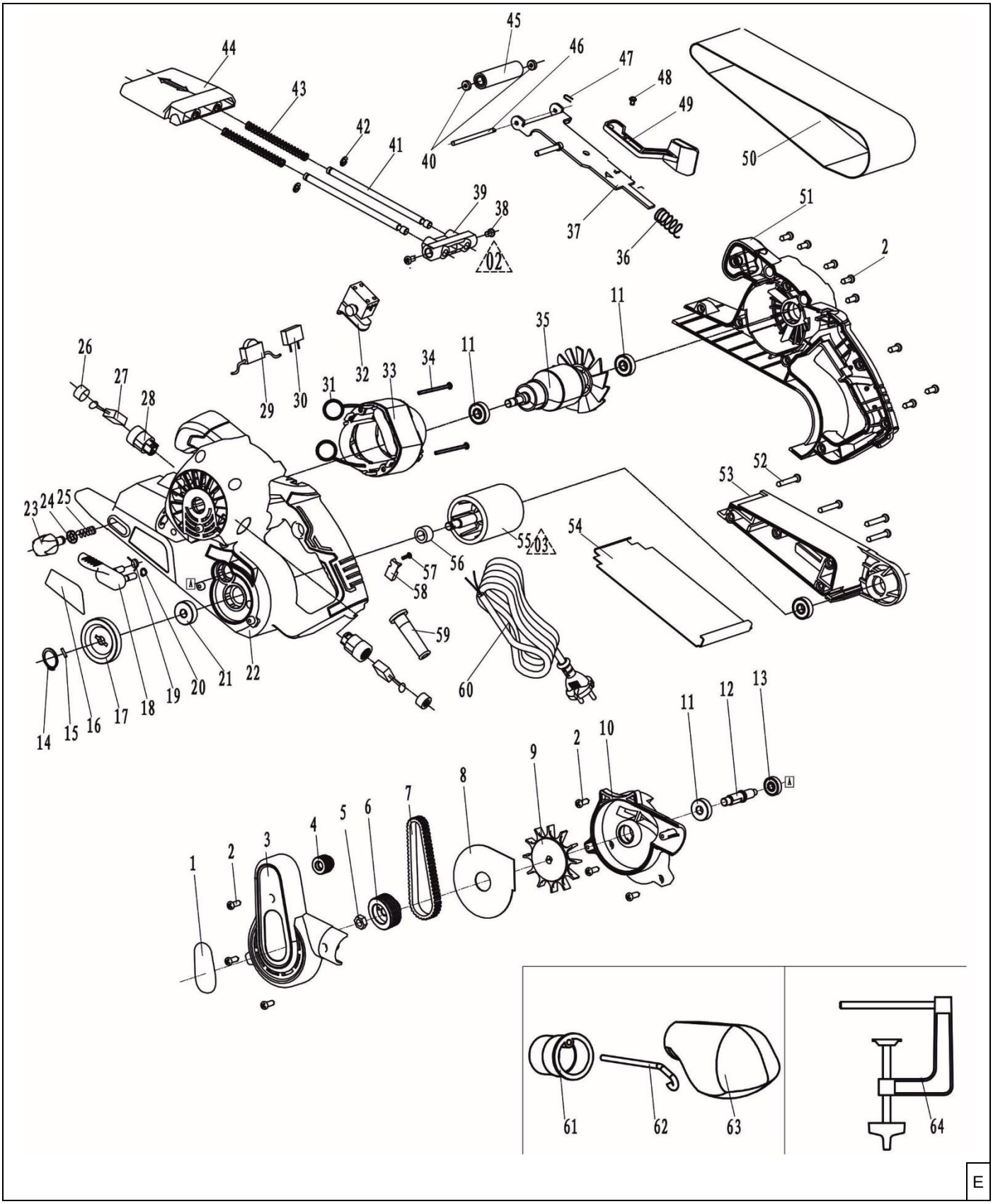


C





D



Opis piktogramów / Popis použitých piktogramů / Opis používaných piktogramov / Panaudotų piktogramų aprašymas / Lietoto piktogrammu apraksts / Az alkalmazott piktogramok magyarázata / Descrierea pictogramelor / / Opis piktogramov / Opis piktograma/ Описание на пиктограмите

Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Příkaz: přečtěte návod k obsluze / Príkaz: oboznámte sa s užívateľskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Obilgatoriu: citiți manualul de utilizare / Gebot: die Bedienungsanleitung lesen / Ukaz: preberi navodila za uporabo / Nalog: pročitajte upute za uporabu/ Заповедта: прочетете ръководството за употреба

Nakaz: stosować okulary ochronne/ Příkaz: používejte ochranné brýle/ Príkaz: používajte ochranné okuliare/ Privaloma: naudoti apsauginius akinius/ Norādījums: nēsājiet aizsargacenes/ Utasítás: viseljen védőszemüveget/ / Obligatoriu: folosiți ochelari de protecție/ Gebot: schutzbrille tragen / Previdnostni ukrepi: Nosite zaščitna očala / Obaveza: koristiti zaštitne naočale / Предпазни мерки: използвайте предпазни очила / Застереження: використовуйте захисні окуляри

Nakaz: stosować środki ochrony dróg oddechowych/ příkaz: používejte prostředky pro ochranu dýchacích cest/ Príkaz: používajte ochranné prostriedky na ochranu dýchacích ciest/ Privaloma: naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemones/ Pieprasījums: izmantot elpceļu attiecīgu aizsardzību/ Utasítás: használjon légúti védelmi felszerelést/ Obligatoriu: utilizaţi echipament de protecţie a căilor respiratorii/ Gebot: atemschutzgeräte benutzen / Zahteva: uporabljajte zaščito dihal / Obaveza: koristiti sredstva za zaštitu dišnih putova / Задължително: Използвайте дихателна защита / Обов'язково: використовувати засоби захисту органів дихання

Używać ochronników słuchu / Používejte ochranu sluchu/ Používajte chrániče sluchu/ Privaloma: naudoti apsauginius akinius/ Lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus/ Utasítás: használjon fülvédőt/ Trebuie să folosiţi aparate pentru protecţia auzului/ Der gehörschutz ist zu benutzen / Nosite ščitnike za ušesa / Koristiti štitnike za sluh / Носете защита на ушите / Носіть засоби захисту органів слуху

Informacja: urządzenie w drugiej klasie ochronności / informace: zařízení v druhé třídě ochrany / informácia: zariadenie v druhej triede ochrany / informacija: įrankio saugumo nuo elektros smūgio klasės / informācija: ierīce atbilst otrajai aizsardzības klasei / információ: a termék második osztályú besorolással rendelkezik / informaţie: dispozitiv din clasa a doua de protecţie împotriva / information: das gerät besitzt die zweite klasse / Informacije: naprava drugega razreda / Informacija: uređaj s klasom zaštite 2 / Информация: Устройство с вторичен клас на защита / Інформація: пристрій з класом захисту II

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenie użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Podłączenie do sieci
8. Włączanie urządzenia
9. Użytkowanie urządzenia
10. Bieżące czynności obsługowe
11. Części zamienne i akcesoria
12. Samodzielne usuwanie usterek
13. Kompletacja urządzenia
14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
15. Wykaz części do rysunku złożeniowego
16. Karta gwarancyjna

Deklaracja zgodności została dołączona do instrukcji jako oddzielny dokument. W przypadku braku deklaracji zgodności należy się skontaktować z Dedra Exim Sp. z o.o.
Ogólne przepisy bezpieczeństwa zostały dołączone do instrukcji jako oddzielna broszura.

OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem i wszystkie instrukcje.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

2. Opis urządzenia

Rys. A: 1. Włącznik; 2. Uchwyt pomocniczy; 3. Regulator prędkości; 4. Rolka napędowa; 5. Dźwignia naciągu taśmy; 6. Rolka pasywna; 7. Przycisk podtrzymania pracy; 8. Pokrętło korekcji posuwu taśmy; 9. Przekładnia pasowa; 10. Wylot urobku; 11. Taśma/pas ścierny; 12. Worek na urobek.13. Zaślepka szczotkotrzymacza, 14. Ruchoma osłona taśmy szlifierskiej, 15. Dzwignia odblokowania osłony tarczy szlifierskiej, 16. Otwory montażowe, 17 Zaciski montażowe

3. Przeznaczenie urządzenia

Szlifierka DED7934 jest produktem zaprojektowanym do szlifowania na sucho drobnych elementów i małych powierzchni z drewna, materiałów drewnopochodnych (sklejka, płyty wiórowe, itp.), tworzyw sztucznych, metali nieżelaznych i elementów mocujących nie obrabianych cieplnie. Nadaje się również do obróbki miękkiej ceramiki.
Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

4. Ograniczenia użycia

Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie zamieszczonymi poniżej „Dopuszczalnymi warunkami pracy".
Zabronione jest również obrabianie materiałów, które nie są opisane w punkcie „3. Przeznaczenie urządzenia". Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi będą traktowane jako bezprawne i powodują natychmiastową utratę praw gwarancyjnych, a deklaracja zgodności traci ważność.
Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z instrukcją obsługi spowoduje natychmiastową utratę praw gwarancyjnych.

Dopuszczalne warunki pracy
S1 – praca ciągła.

Urządzenie może być użytkowane tylko w pomieszczeniach zamkniętych o sprawnie działającej wentylacji. Chronić przed wilgocią i mrozem.

5. Dane techniczne

Model	**DED7934**
Silnik elektryczny	jednofazowy
Napięcie sieci [V]	230 ~
Częstotliwość sieci [Hz]	50
Moc znamionowa silnika [W]	1010
Prędkość posuwu taśmy [m/min]	200-380
Wymiar stopy szlifierskiej [mm]	76x533 (3x21")
Masa [kg]	3,46
Klasa ochronności	II
Emisja hałasu	
Poziom ciśnienia dźwięku L_{pA} [dB(A)]	93,4
Niepewność pomiaru (K_{pA}) [dB(A)]	3
Poziom mocy dźwięku L_{WA} [dB(A)]	101,4
Niepewność pomiaru (K_{WA}) [dB(A)]	3
Poziom drgań na rękojeści:	
Rękojeść główna a_h [m/s^2]	1,89
Niepewność pomiaru K [m/s2]	1,5

Informacja na temat drgań i hałasu
Wartość łączona drgań a_h oraz niepewność pomiaru określono zgodnie z normą EN 62841-2-4:2014 i podano w tabeli.
Emisja hałasu została określona zgodnie z EN 62841-2-4:2014, wartości podano powyżej w tabeli.

UWAGA Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu, podczas pracy zawsze należy używać środków ochrony słuchu!

Deklarowana łączna wartość drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania jednego urządzenia z drugim. Podany poziom drgań może być również wykorzystywany do wstępnej oceny narażenia na drgania.
Poziom drgań podczas rzeczywistego użytkowania urządzenia może się różnić od zadeklarowanych wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzi roboczych, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu oraz od konieczności określenia środków mających na celu ochronę operatora. Aby dokładnie oszacować narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania, należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, obejmujące także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono włączone, ale nie jest używane do pracy.

6. Przygotowanie do pracy

UWAGA Wszystkie czynności przygotowawcze przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić stan urządzenia pod kątem uszkodzeń mechanicznych (uszkodzona obudowa lub przewód zasilający) i zanieczyszczeń (zabrudzenie otworów wentylacyjnych, narzędzi roboczych, wtyczki sieciowej lub innych, mogących wpływać na pogorszenie chwytu i/lub jakość wykonywanej pracy). W razie wykrycia uszkodzonego elementu należy wymienić go na nowy. W razie wykrycia zanieczyszczeń należy usunąć je sprężonym powietrzem lub czystą, suchą ścierką.
Po wstępnej kontroli należy:
- Skontrolować posuw taśmy (zgodnie z procedurą „Korekcja posuwu taśmy" w punkcie „10. Bieżące czynności obsługowe").
- Zamocować materiał obrabiany do powierzchni.

UWAGA Szlifierka taśmowa może spowodować wyrzut źle zamocowanego materiału w stronę użytkownika, powodując obrażenia lub zniszczenia.

- Wsunąć worek gromadzący urobek (12) na króciec wyrzutu urobku (10) zgodnie z rys. C.

Stosowanie urządzenia jako szlifierki stacjonarnej
Szlifierkę można doręcić do stołu roboczego i stosować ją jako szlifirkę stacjonarną. W tym celu ustawić urządzenie taśmą ścierną do góry. W otwory w obudowie (16) wsunąć zaciski montażowe (17) i dokręcić do stołu roboczego. Sprawdzić, czy urządzenie jest stabilnie zamocowane do stołu.

7. Podłączenie do sieci

Przed podłączeniem urządzenia do źródła prądu należy upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej.
Instalacja zasilająca powinna być wykonana zgodnie z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi instalacji elektrycznych i spełniać wymogi bezpieczeństwa użytkowania. Parametry minimalnego przekroju przewodu zasilającego oraz nominalnej wartości bezpiecznika w zależności od mocy urządzenia podano w poniższej tabeli:

Moc urządzenia [W]	Minimalny przekrój przewodu [mm^2]	Minimalna wartość bezpiecznika typu C [A]
700-1400	1	10

Instalacja winna być wykonana przez uprawnionego elektryka. W przypadku korzystania z przedłużaczy należy zwrócić uwagę by przekrój żyły nie był mniejszy od wymaganego (patrz tabela). Przewód elektryczny ułożyć tak, aby w czasie pracy nie był narażony na przecięcie. Nie używać uszkodzonych przedłużaczy. Okresowo sprawdzać stan techniczny przewodu zasilającego. Nie ciągnąć za przewód zasilający.

8. Włączanie urządzenia

⚠ UWAGA Przed uruchomieniem urządzenia bezwzględnie wykonać czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do pracy".

Po właściwym przygotowaniu do pracy (patrz punkt 6 instrukcji) i podłączeniu do sieci (punkt 7 instrukcji) można włączyć urządzenie włącznikiem znajdującym się w dolnej części uchwytu (1) i rozpocząć szlifowanie (w razie potrzeby należy ustawić pożądaną prędkość posuwu za pomocą pokrętła (3)). **Włącznik można zablokować przyciskiem (7)** Wyłączenie urządzenia następuje po zwolnieniu przycisk uwłącznika Jeżeli urządzenie pracuje z wciśniętym przyciskiem podtrzymania pracy (7) należy go zwolnić wciskając przycisk włącznika aż przycisk potrzymania pracy wróci do pozycji wyjściowej a następnie puścić przycisk włącznika.

⚠ UWAGA Kierunek posuwu taśmy powoduje „uciekanie" szlifierki do przodu, dlatego należy pracować trzymając szlifierkę pewnie, oburącz.

⚠ UWAGA Obrabiany materiał powinien być pewnie zamocowany. Pracując należy trzymać szlifierkę oburącz z taśmą skierowaną od użytkownika

⚠ UWAGA Nigdy nie wolno odkładać pracującego urządzenia. Po wyłączeniu, przed odłożeniem, należy odczekać, aż silnik/taśma zatrzyma się całkowicie.

9. Użytkowanie urządzenia

Szlifierka DED7934 przeznaczona jest do pracy z materiałami czystymi, suchymi i nieelastycznymi jak drewno materiały drewnopochodne, tworzywa sztuczne itp. praca w materiałach elastycznych i/lub wilgotnych może być nieefektywna lub prowadzić do uszkodzenia taśmy.
Praca na materiałach pokrytych preparatami ochronnymi (lakier, olej, pokost, itp.) może prowadzić to szybkiego zanieczyszczenia taśmy i spadku jakości szlifowania.
Jeśli szlifowanie materiału nie przebiega w sposób zadowalający należy sprawdzić czy taśma nie jest zużyta lub zanieczyszczona i w razie potrzeby wymienić na nową. Jeśli wymiana nie przyniesie poprawy jakości pracy należy rozważyć zastosowanie taśmy o mniejszej gradacji.

⚠ UWAGA W żadnym wypadku nie należy nadmiernie dociskać szlifierki do obrabianej powierzchni.

Stwarza to ryzyko przeciążenia urządzenia i jego uszkodzenia.Kończenie pracy

Podczas pracy zalecamy płynnie przesuwać szlifierkę po całej powierzchni, która ma być oszlifowana. Należy unikać zatrzymywania pracującej szlifierki w miejscu aby nie doszło do wyszlifowania dołka w jednym miejscu. Jeżeli jest potrzeba zeszlifowania większej ilości materiału w danym punkcie zalecamy przesuwać szlifierkę nad tym punktem poprzecznie, wzdłużnie lub okrężnie (zależnie od możliwości).

⚠ UWAGA Zabrania się szlifowania „na mokro". Kontakt elektronarzędzia z wodą może prowadzić do porażenia prądem. Podczas szlifowania należy używać ochrony przeciwpyłowej górnych dróg oddechowych.

Dzięki ruchomej i blokowanej części osłony taśmy szlifierskiej (14) możliwe jest łatwiejsze podejście do obrabiaia meteriałów zaoblonych. W celu odsłonięcia czoła taśmy szlifierskiej należy przesunąć osłonę tarczy w stronę rękojeści pomocniczej. Osłona zablokuje się i odsloni część taśmy. W celu przywrócenia osłony należy zwolnić ją dźwignią po lewej stronie urządzenia (15).

10. Bieżące czynności obsługowe

⚠ UWAGA Wszystkie czynności obsługowe przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Zmiana taśmy
1. Zwolnić dźwignię naciągu taśmy (5) poprzez wyjęcie jej z gniazda (5a)
2. Zsunąć taśmę.
3. Zamontować nową taśmę, zwracając uwagę aby strzałki na wewnętrznej stronie taśmy wskazywały ten sam kierunek co strzałki na rolce napędowej (4). Patrz rys. B.
4. Naciągnąć taśmę wciskając dźwignię (5) do pozycji wyjściowej (5b).
5. Skorygować posuw taśmy zgodnie z procedurą „Korekcja posuwu taśmy" w dalszej części tego punktu.

Opróżnianie worka na urobek
1. Zsunąć worek gromadzący urobek (12) z króćca (10).
2. Nad pojemnikiem na odpady rozsunąć suwak w tylnej części worka i wysypać urobek.

⚠ UWAGA Zachować ostrożność jeśli w pobliżu jest źródło ognia - drobny pył może być skrajnie łatwopalny.

3. Po opróżnieniu zasunąć suwak i nasunąć króciec worka na króciec wyrzutu urobku (C).

⚠ UWAGA Podczas tej procedury należy zachować szczególną ostrożność! Należy uważać, aby kończyny, odzież i inne luźne elementy nie weszły w kontakt z taśmą lub innymi ruchomymi częściami urządzenia, gdyż istnieje ryzyko ich przechwycenia lub odbicia.

Ze względu na możliwe różnice w budowie i właściwościach różnych taśm ściernych może okazać się konieczna korekcja toru posuwu taśmy. Korekcja jest konieczna, gdy taśma podczas pracy zsuwa się w stronę krawędzi co może prowadzić do niszczenia krawędzi taśmy i/lub szlifowania elementów urządzenia. Używanie tak pracującego urządzenia jest niedozwolone.
1. Ułożyć urządzenie na stabilnym podłożu taśmą skierowaną do góry.
2. Złapać za rękojeść lewą ręką. Uruchomić urządzenie wciskając włącznik (1).
3. Obserwując taśmę, prawą ręką skorygować jej tor za pomocą pokrętła przy rolce napinającej (8) tak, aby nie wychodziła ona poza obrys metalowego prostokąta na podstawie szlifierki oraz aby przesuwała się równolegle do niego.

Przechowywanie
Urządzenie oraz inne elementy wymienione w kompletacji wraz z instrukcją obsługi należy przechowywać czyste, zamknięte w oryginalnym opakowaniu w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

11. Części zamienne i akcesoria

Akcesoria dostępne w sprzedaży:
Ze względów eksploatacyjnych do zastosowania w szlifierce zalecane są papiery o wymiarach 76x533 mm. Polecamy papier ścierny DEDRA o różnej ziarnistości. Posiadają one następujące numery katalogowe:
gr. 40 - DED79340, gr. 60 - DED79341, gr. 80 - DED79342, gr. 100 - DED79343, gr. 120 - DED79344, gr. 150 - DED79345, gr. 180 - DED79346.
W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra Exim. Dane kontaktowe znajdują się na 1. stronie instrukcji.
Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer partii umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego.
W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w karcie gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), przesłać do serwisu centralnego Dedra Exim lub przesłać do serwisu najbliższego względem miejsca zamieszkania (lista serwisów na stronie www.dedra.pl). Prosimy uprzejmie dołączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje serwis centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

12. Samodzielne usuwanie usterek

⚠ UWAGA Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek odłączyć urządzenie od zasilania.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie

Maszyna nie działa	Kabel zasilający jest źle podłączony lub uszkodzony.	Wcisnąć głębiej wtyczkę do gniazdka, sprawdzić przewód zasilający.
	W gniazdku nie ma napięcia.	Sprawdzić napięcie w gniazdku lub czy nie zadziałał bezpiecznik
	Uszkodzony włącznik.	Wymienić włącznik na nowy.
Silnik przegrzewa się	Zapchane otwory wentylacyjne.	Oczyścić otwory wentylacyjne.
Maszyna rusza z trudem	Zatarte łożyska silnika.	Przekazać narzędzie do naprawy.
Urządzenie nie szlifuje	Uszkodzenie przekładni.	Przekazać narzędzie do naprawy.

13. Kompletacja urządzenia

1. Szlifierka taśmowa, 2. Taśma ścierna #80, 3. worek na urobek, 4. ściski

14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.
Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, wynikające z możliwości obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.
Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.
Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.
Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

15. Wykaz części do rysunku złożeniowego

LP	Nazwa części	LP	Nazwa części
1	Naklejka	33	Stojan
2	Wkręt ST4.2 x 14-F	34	Śruba
3	Osłona paska napędowego	35	Wirnik
4	Koło pasowe małe	36	Sprężyna
5	Nakrętka M8	37	Wspornik
6	Koło pasowe duże	38	Śruba
7	Pasek napędowy	39	Ustalacz
8	Osłona plastikowa	40	Łożysko
9	Turbina odciągu urobku	41	Drążek prowadzący
10	Obudowa z króćcem	42	Segger
11	Łożysko	43	Sprężyna
12	Wrzeciono	44	Osłona ruchoma
13	Łożysko	45	Rolka bierna
14	Segger	46	Wałek naciągu
15	Czop	47	Spinacz
16	Naklejka	48	Nit
17	Koło zębate z mimośrodem	49	Dźwignia naciągu taśmy
18	Dźwignia blokady osłony ruchomej	50	Pasek napędowy
19	Sprężyna	51	Obudowa część prawa
20	Pierścień osadczy	52	Śruba
21	Łożysko	53	Prowadnik taśmy ściernej
22	Obudowa część lewa	54	Podstawa
23	Pokrętło	55	Rolka napędowa
24	Podkładka	56	Łożysko olejowe
25	Sprężyna	57	Śruba
26	Zaślepka szczotkotrzymacza	58	Płytka dociskowa
27	Szczotki elektrografitowe 2 szt.	59	Odgiętka przewodu
28	Szczotkotrzymacz	60	Przewód zasilający
29	Panel sterujący	61	Kanał powietrza
30	Kondensator	62	Łącznik
31	Sprężyna	63	Worek na urobek
32	Włącznik	64	Zacisk

Karta gwarancyjna

na

……
(nazwa produktu)

Nr katalogowy: ……. nr partii: .....

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu: .....

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy: .....

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

....

Data i miejsce Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
DED7934	36 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej
Taśma ścierna #80, worek na urobek, ściski	Nieobjęte gwarancją

III. Warunki skorzystania z gwarancji

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia" zawartej w Instrukcji obsługi.
2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:

a. Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;

b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;

c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;
e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
5. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
- numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
- plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
6. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny traci uprawienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji").
5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.
Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO") informujemy
1. Administratorem Twoich danych osobowych podanych w formularzu jest DEDRA-EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dalej: „Administrator").
2. Twoje dane będą przetwarzane wyłącznie w celu przeprowadzenia procedury gwarancyjnej urządzenia zgodnie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenie o ochronie danych (dalej: „RODO") Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do przeprowadzenia procedury gwarancyjnej.
3. Twoje dane będą przetwarzane przez okres rozpatrywania przeprowadzenia procedury gwarancyjnej oraz w celach archiwizacyjnych w razie konieczności obrony przed ewentualnymi roszczeniami wobec Administratora nie dłużej niż do momentu ich przedawnienia.
4. Twoje dane mogą być ujawniane wyłącznie podmiotom przetwarzającym dane na rzecz administratora na podstawie pisemnej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych świadczącym m.in. usługi serwisu technicznego, hostingu lub obsługi strony internetowej, obsługi IT, firmie kurierskiej. Dostawcy Administratora zobowiązani są do zapewnienia zabezpieczenia danych i spełnienia wymogów obowiązującego prawa związanego z ochroną danych osobowych i nie mogą wykorzystywać powierzonych danych osobowych do innych celów niż te, które są określone w umowie z Administratorem.
5. Twoje dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również w formie profilowania oraz nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.
6. Posiadasz prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, w dowolnym momencie.
7. We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przez Administratora możesz skontaktować się pod adresem e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
8. Masz prawo wniesienia skargi do wniesienia skargi do organu właściwego do spraw ochrony danych osobowych.

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO") informujemy
1. Administratorem Twoich danych osobowych podanych w formularzu jest DEDRA-EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dalej: „Administrator").
2. Twoje dane będą przetwarzane wyłącznie w celu przeprowadzenia procedury gwarancyjnej urządzenia zgodnie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenie o ochronie danych (dalej: „RODO") Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do przeprowadzenia procedury gwarancyjnej.
3. Twoje dane będą przetwarzane przez okres rozpatrywania przeprowadzenia procedury gwarancyjnej oraz w celach archiwizacyjnych w razie konieczności obrony przed ewentualnymi roszczeniami wobec Administratora nie dłużej niż do momentu ich przedawnienia.
4. Twoje dane mogą być ujawniane wyłącznie podmiotom przetwarzającym dane na rzecz administratora na podstawie pisemnej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych świadczącym m.in. usługi serwisu technicznego, hostingu lub obsługi strony internetowej, obsługi IT, firmie kurierskiej. Dostawcy Administratora zobowiązani są do zapewnienia zabezpieczenia danych i spełnienia wymogów obowiązującego prawa związanego z ochroną danych osobowych i nie mogą wykorzystywać powierzonych danych osobowych do innych celów niż te, które są określone w umowie z Administratorem.
5. Twoje dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również w formie profilowania oraz nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.
6. Posiadasz prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, w dowolnym momencie.
7. We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przez Administratora możesz skontaktować się pod adresem e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
8. Masz prawo wniesienia skargi do wniesienia skargi do organu właściwego do spraw ochrony danych osobowych;

CZ Obsah

1. Snímky a obrázky
2. Popis zařízení
3. Určení nástroje
4. Omezení použití
5. Technické údaje
6. Příprava k práci
7. Připojení k síti
8. Zapínání nástroje
9. Použití nástroje
10. Aktuální provozní práce
11. Náhradní díly a příslušenství
12. Samostatné odstranění závad
13. Výbava nástroje
14. Informace pro uživatele o zbavování se elektrických a elektronických zařízení
15. Záruční list

Překlad originálního návodu

Prohlášení o shodě bylo připojeno k návodu jako jednotlivý dokument. V případě chybějícího prohlášení o shodě kontaktujte Dedra Exim Sp. z o.o.
Všeobecné bezpečnostní podmínky byly připojeny k návodu jako jednotlivá brožura.

VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna upozornění označená symbolem a všechny pokyny.

Nedodržení níže uvedených upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním.

Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.

2. Popis zařízení

Obrázky A, B a C: 1. Spínač; 2. Pomocný držák; 3. Regulátor rychlosti; 4. Hnací váleček; 5. Páka natažení pásu; 6. Pasivní váleček; 7. Tlačítko zachování v provozu; 8. Kolečko korekce posuvu pásu; 9. Pásový převod; 10. Výtok obrobku; 11. Brusná páska/pás; 12. Sáček na obrobek. 13. zarážka kartáče, 14. pohyblivý kryt brusného pásu, 15. odblokovací páka krytu brusného pásu, 16. montážní otvory, 17. montážní svorky

3. Určení nástroje

Zařízení se může používat pro stavební a opravné práce, v opravárenských dílnách, pro hobby použití se současným dodržováním podmínek používání a přípustných pracovních podmínek , uvedených v návodu k obsluze.

4. Omezení použití

Zařízení by nemělo být používáno k broušení materiálů obsahujících hořčík, azbest, sádru nebo povrchů pokrytých sádrou.
Je rovněž zakázáno řezaní jiných materiálů, které nebyly popsány v bodu Určení přístroje.
Zařízení může být používáno pouze v souladu s níže uvedenými "Přípustnými provozními podmínkami".Samovolné změny v mechanické a elektrické stavbě, veškeré úpravy, obslužné činnosti nepopsané v návodu k obsluze budou vnímány jako právně neopodstatněné a způsobí okamžitou ztrátu záručních práv a prohlášení o shodě ztratí platnost. Používání, které budou v rozporu s určením nebo v rozporu s návodem k obsluze způsobí okamžitou ztrátu záručních práv.

Přípustné pracovní podmínky
S1 – Stroj lze používat pouze v uzavřených místnostech, se správně fungující ventilací.

5. Technické údaje

Model	**DED7934**
Elektrický motor	jednofázový
Provozní napětí [V]	230 ~
Frekvence [Hz]	50
Jmenovitý výkon [W]	1010
Rychlost posuvu pásu	200-380
Rozměry brusné paty [mm]	76x533 (3x21")
Hmotnost [kg]	3,46
Třída ochrany	II
Emise hluku	
Hladina akustického tlaku L_{pA} [dB(A)]	93,4
Nejistota měření (K_{pA}) [dB(A)]	3
Hladina akustického výkonu L_{WA} [dB(A)]	101,4
Nejistota měření (K_{WA}) [dB(A)]	3
Maximální hladina vibrací na rukojeti a_h [m/s^2]	
Nejistota měření hladiny vibrací K [m/s^2]	1,89

Informace o vibracích a hluku
Kombinovaná hodnota vibrací ah a nejistota měření určená v souladu s normou EN 62841-2-4:2014 i je uvedena v tabulce.
Hladina hluku je uvedena v souladu s EN 62841-2-4:2014, hodnoty byly uvedeny výše v tabulce.

POZOR **Hluk může způsobit poškození sluchu, při práci vždy používejte chrániče sluchu!**

Uvedená celková hodnota vibrací je měřena podle standardní metody studie a může být použita k porovnání jednoho zařízení s druhým. Zadaná úroveň vibrací může být použita také pro předběžné posouzení dopadu vibrací.
Hladina vibrací při skutečném používání přístroje se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu používání pracovních nástrojů, zejména na typu obráběného materiálu a je třeba k určení opatření na ochranu operátora. Přesně ohodnoťte expozici v reálných podmínkách provozu, je nutné vzít v úvahu všechny části pracovního cyklu, včetně období, když zařízení je vypnuto nebo když je zapnuté, ale není právě používáno.

6. Příprava k práci

POZOR **Všechny činnosti je nutné provádět0 při zástrčce vysunuté ze zásuvky.**

Před zahájením práce zkontrolujte stav přístroje z hlediska mechanických poškození (prasklé pouzdro, pracovní nástroj nebo poškozený napájecí vodič) a znečištění (pošpinění ventilačních otvorů, pracovních nástrojů, síťové zástrčky nebo dalších, které mohou ovlivňovat zhoršení držení a/nebo kvalitu prováděné práce). Odhalíte-li poškození nebo znečištění, odstraňte je (vyčistěte nebo vyměňte na nové). V případě objevení znečištění odstraňte je stlačeným vzduchem nebo čistou, suchou utěrkou.
Po předběžné kontrole:
– Zkontrolujte posuv pásu (podle postupů „Korekce posuvu pásu" v bodu „10. Běžná obsluha").
– Namontujte zpracovávaný materiál k povrchu.

POZOR **Pásová bruska může způsobit výhoz špatně připevněného materiálu směrem k uživateli, čímž může způsobit zranění nebo zničení.**

– Nasuňte sáček shromažďující obrobek (12) na hrdlo výhozu obrobku (10) podle obr. C.

Použití stroje jako stacionární brusky
Brusku lze připevnit k pracovnímu stolu a používat ji jako stacionární brusku. Za tímto účelem nastavte přístroj brusným pásem nahoru. Vložte montážní svorky (17) do otvorů v krytu (16) a utáhněte je k pracovnímu stolu. Zkontrolujte, zda je zařízení bezpečně připevněno ke stolu.

7. Připojení k síti

Před připojením zařízení ke zdroji napájení je nutné se ujistit, že napětí napájení odpovídá hodnotě uvedené v údajovém štítku.
Napájecí instalace by měla být vyhotovena v souladu s přísnými požadavky týkajícími se elektrických instalací a splňovat bezpečnostní podmínky používání. Parametry minimálního průřezu napájecího kabelu a jmenovité hodnoty jističe v závislosti na výkonu zařízení byly uvedeny v níže uvedené tabulce:

Výkon přístroje [W]	Minimální průřez vodiče [mm2]	Minimální hodnota pojistky typu C [A]
1400÷2300	1,5	16

Instalace by měla být vyhotovena oprávněným elektrikářem. V případě využívání prodlužovače věnujte pozornost tomu, aby průřez žíly nebyl nižší, než požadovaný (viz tabulka). Elektrický kabel položte tak, aby v průběhu provozu nebyl vystaven možnému přerušení. Nepoužívejte poškozené prodlužovače.
Pravidelně kontrolujte technický stav napájecího kabelu. Netahejte napájecí kabel.

8. Zapínání nástroje

POZOR **Před spuštěním zařízení proveďte kroky popsané v části "Příprava k práci".**

Po řádné přípravě k práci (viz bod 6 Návodu) a připojení k síti (bod 7 Návodu) lze zapnout přístroj spínačem, který se nachází v horní části pouzdra (1) a zahájit obrábění materiálu.
K vypnutí přístroje dojde po puštění tlačítka spínače (1). Pokud přístroj pracuje se stisknutým tlačítkem zachování v provozu (7), vypněte je zapnutím tlačítka spínače, až se tlačítko zachování v provozu vrátí do výchozí polohy, a následně pusťte tlačítko spínače.

POZOR **Směr posuvu pásu způsobí „utíkání" brusky dopředu, proto během práce držte pevně brusku oběma rukama.**

POZOR **Zpracovávaný materiál by měl být pevně připevněný.**

Během práce držte brusku oběma rukama s pásem ve směru od uživatele.

POZOR **Nikdy neodkládejte pracující přístroj. Po vypnutí vyčkejte, až se motor zastaví úplně.**

9. Použití nástroje

Bruska DED7934 je určena pro práci s čistými, suchými a neelastickými materiály jako dřevo, materiály napodobující dřevo, umělé hmoty apod. Práce v elastických nebo/a vlhkých materiálech může být neefektivní nebo vést k poškození pásu.
Práce na materiálech pokrytých ochrannými přípravky (lak, olej, fermež apod.) může vést k rychlému znečištění pásu a zmenšení kvality broušení.
Pokud broušení materiálu neprobíhá uspokojivě, zkontrolujte, zda pás není opotřebený nebo znečištěný, a bude-li zapotřebí, vyměňte na nový. Pokud výměna nepřinese zlepšení kvality práce, zvažte použití pásu s menší gradaci.

POZOR **V žádném případě přílišně nedotlačujte brusku ke zpracovávanému povrchu. Způsobilo by to riziko přetížení přístroje a jeho poškození.**

Během práce doporučujeme přístroj plynule přesouvat po celém povrchu, který by měl být vybroušený. Vyhýbejte se zadržování brusky v místě, aby nedošlo k vybroušení důlku na jednom místě. Bude-li

zapotřebí zbrousit větší počet materiálu v daném bodu, doporučujeme přesouvat brusku nad tímto bodem příčně, podélně nebo kruhově (podle možností).

⚠ POZOR Je zakázáno brousit za mokra. Kontakt elektronástroje s vodou může vést k úrazuelektrickým proudem. Během broušení používejte protiprašnou ochranu horních dýchacích cest.

Díky pohyblivé a uzamykatelné části krytu brusného pásu (14) je možné snadněji přistupovat k obrábění zakřivených materiálů. Chcete-li odhalit přední část brusného pásu, posuňte kryt brusného pásu směrem k pomocné rukojeti. Ochranný kryt se uzamkne a odkryje část brusného pásu. Chcete-li ochranný kryt vrátit zpět, uvolněte jej pomocí páčky na levé straně stroje (15).

10. Aktuální provozní práce

⚠ POZOR Všechny obslužené činnosti je nutné provádět při zástrčce vysunuté ze zásuvky.

Výměna pásu

1. Povolte páku natažení pásu (5) jeho vytáhnutím z usazení (5a).
2. Sesuňte pás.
3. Zamontujte nový pás, přičemž obraťte pozornost, aby šipky na vnitřní straně pásu ukazovaly stejný směr jako šipky na hnacím válečku (4). Viz obr. B.
4. Natáhněte pás stisknutím páky (5) do výchozí polohy (5b).
5. Korigujte posuv pásu podle postupů „Korekce posuvu pásu“ v další části tohoto bodu.

Vyprázdnění sáčku na obrobek

1. Sesuňte sáček shromažďující obrobek (12) z hrdla (10).
2. Nad nádobou na odpady rozsuňte zip v zadní části sáčku a vysypte obrobek.

⚠ POZOR Zachovejte opatrnost, pokud se poblíž nachází zdroj ohně – drobný prach může být extrémně hořlavý.

3. Po vyprázdnění zasuňte zip a nasuňte hrdlo sáčku na hrdlo výhozu obrobku (C).

⚠ POZOR Během tohoto postupu zachovejte zvláštní pozornost! Dávejte pozor, aby se končetiny, oděvy a další volné prvky nedostaly do kontaktu s pásem nebo dalšími pohyblivými součástmi přístroje, jelikož existuje riziko jejich zachycení nebo od razu.
S ohledem na možné rozdíly v konstrukci a vlastnostech různých brusných pásek může být nezbytná korekce (dráhy) posuvu pásu. Korekce je nezbytná, když se páska během práce sesouvá ve směru hrany, což může vést k poničení hrany pásky a/nebo broušení dílů přístroje. Používání takto pracujícího přístroje je zakázáno.
1. Položte přístroj na stabilním podloží pásem směrem nahoru.
2. Chyťte rukojeť levou rukou. Spusťte přístroj stisknutím palcem spínače (1).
3. Pozorujte pás a pravou rukou korigujte jeho dráhu pomocí kolečka u napínacího válečku (8) takovým způsobem, aby nevycházel mimo obrys kovového obdélníku na základě brusky a aby se nepřesouvala rovnoběžně k němu.

Přeprava

Elektronástroj a další díly zmíněné ve Složení přístroje včetně Návodu k obsluze přepravujte čisté, uzavřené v originálním balení (společně s vyplněním) takovým způsobem, aby nebyly vystaveny škodlivému působení okolních podmínek jako: vlhkost, atmosferické srážky, vysoká teplota (nad 50 °C), nátlak způsobující deformaci továrního balení a dalších, které mohou mít negativní vliv na balení nebo jeho obsah.

Skladování

Elektronástroj a další díly zmíněné ve Složení přístroje včetně Návodu k obsluze skladujte čisté, uzavřené v originálním balení (společně s vyplněním) takovým způsobem, aby nebyly vystaveny škodlivému působení okolních podmínek jako: vlhkost, atmosferické srážky, vysoká teplota (nad 50 °C), nátlak způsobující deformaci továrního balení a dalších, které mohou mít negativní vliv na balení nebo jeho obsah.
Elektronástroj skladujte v místě nedostupném pro děti a zvířata.
Před dalším použitím postupujte podle postupů popsaných v bodu 6: Příprava k práci a zkontrolujte, zda
není třeba provést konzervační práce, popsané v bodu 10: Běžná obsluha.

11. Náhradní díly a příslušenství

Pro nákup náhradních dílů a příslušenství kontaktujte servis Dedra Exim. Kontaktní údaje jsou uvedeny na 1. straně návodu.
Při objednávání náhradních dílů uveďte číslo šarže na typovém štítku, stejně jako číslo dílu z montážního výkresu.
Během záruční doby se opravy provádějí za podmínek uvedených v záruční listině. Reklamovaný produkt, prosím, předejte k opravě na místě pořízení (prodávající povinen přijmout reklamované zboží), pošlete na servisní středisko nejblíže k místu bydliště (seznam služeb na internetových stránkách www.dedra.pl), nebo zašlete do centrálního servisu Dedra Exim. Přiložte prosím vyplněnou záruční listinu. Po záruční době opravy provádí centrální servis. Poškozené zboží musí být odesláno do servisního střediska (náklady na dopravu platí uživatel).

12. Samostatné odstranění závad

⚠ POZOR Před zahájením odstraňování závad odpojte nástroj od napájení.

Problém	Příčina	Řešení
Stroj nefunguje.	Napájecí kabel je špatně připojený nebo poškozený	Zasuňte hlouběji zástrčku do zásuvky, ověřte napájecí kabel.
	V zásuvce není síťové napětí.	Ověřte napětí v zásuvce, zjistěte, zda nezapůsobila pojistka.
	Spínač je poškozen.	Předejte zařízení do servisu.
Motor se přehřívá.	Ucpané ventilační otvory.	Očistěte ventilační otvory
Stroj se těžce zprovozňuje	Zadřená ložiska motoru	Předejte zařízení do servisu.
Přístroj nebrousí.	Poškození převodu.	Předejte zařízení do servisu.

13. Výbava nástroje

1. Pásová bruska DED7934 2. Brusný pás č. 80, 3. pytel na třísky, 4. svorky

14. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (týká se domácností)

Symbol uvedený na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadné elektrické nebo elektronické zařízení nesmí být likvidováno společně s domovním odpadem. Pokud potřebujete zlikvidovat, znovu použít nebo využít součástky, je správné je odnést na specializované sběrné místo, kde je přijmou zdarma. Informace o umístění sběrných míst pro použitá zařízení poskytují místní orgány, např. na svých internetových stránkách.
Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení
Za nesprávnou likvidaci odpadu hrozí sankce podle příslušných místních předpisů.
Uživatelé v zemích EU: Pokud potřebujete zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo na svého dodavatele, který vám poskytne další informace.
Likvidace v zemích mimo Evropskou unii: Tento symbol se vztahuje pouze na země Evropské unie. Pokud si přejete tento výrobek zlikvidovat, obraťte se na místní úřady nebo prodejce, aby vám sdělil správný způsob likvidace.

Záruční list

pro

……

Katalogové číslo: …… Sériové číslo:.....

(dále jen v**ýrobek**)

Datum zakoupení výrobku: .....

Razítko prodávajícího…….

Datum a podpis prodávajícího: .....

Prohlášení uživatele:

PotwiPotvrzuji, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

....

datum a místo podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek

1. Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl.

město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zl.
2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěná v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
Vyrobek	36 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu
Brusný pás č. 80, pytel na třísky, svorky	Na které se nevztahuje záruka

III. Podmínky uplatňování záruky

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu 1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.
2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.
4. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:
a. Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
b. Používání čisticích nebo ošetřovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
c. Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
d. Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
e. Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.
5. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:
- odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
- ucpávky byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatele.
6. Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci

1. V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
2. Reklamaci nahlaste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
3. Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).
5. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
7. Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
8. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
9. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
10. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat.
Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES Vás informujeme, že:

1. Správcem vašich osobních údajů uvedených ve formuláři je DEDRA-EXIM sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dále jen: „Správce“).
2. Vaše údaje budou zpracovávány pouze pro účely provedení reklamačního řízení zařízení podle čl. 6 odst. 1 písm. b) obecného nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen: „GDPR“) Poskytnutí údajů je dobrovolné, ale nezbytné k provedení reklamačního řízení.
3. Vaše údaje budou zpracovávány po dobu posouzení provedení reklamačního řízení a pro účely archivace v případě potřeby obrany proti eventuálním nárokům vůči Správci, nejdéle však do okamžiku jejich promlčení.
4. Vaše údaje mohou být zpřístupněny pouze subjektům, které zpracovávají údaje pro Správce na základě písemné smlouvy o pověření zpracováním osobních údajů, poskytujícím mj. technický servis, hosting nebo údržbu webových stránek, IT servis, kurýrní služby. Dodavatelé Správce jsou povinni zajistit ochranu údajů a splnit požadavky platného zákona souvisejícího s ochranou osobních údajů a nesmí využívat svěřené osobní údaje pro jiné účely než ty, které jsou uvedeny ve smlouvě se Správcem.
5. Vaše údaje nebudou zpracovávány automatizovaným způsobem, včetně profilování, a nebudou předávány do třetí země / mezinárodní organizaci.
6. Máte právo na přístup ke svým údajům a právo na jejich opravu, výmaz, omezení zpracování, právo na přenositelnost údajů, právo kdykoli vznést námitku.
7. Ve všech záležitostech souvisejících se zpracováním vašich osobních údajů Správcem nás můžete kontaktovat na e-mailové adrese: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podat stížnost u úřadu příslušného pro ochranu osobních údajů.

V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES Vás informujeme, že:

1. Správcem vašich osobních údajů uvedených ve formuláři je DEDRA-EXIM sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dále jen: „Správce“).
2. Vaše údaje budou zpracovávány pouze pro účely provedení reklamačního řízení zařízení podle čl. 6 odst. 1 písm. b) obecného nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen: „GDPR“) Poskytnutí údajů je dobrovolné, ale nezbytné k provedení reklamačního řízení.
3. Vaše údaje budou zpracovávány po dobu posouzení provedení reklamačního řízení a pro účely archivace v případě potřeby obrany proti eventuálním nárokům vůči Správci, nejdéle však do okamžiku jejich promlčení.
4. Vaše údaje mohou být zpřístupněny pouze subjektům, které zpracovávají údaje pro Správce na základě písemné smlouvy o pověření zpracováním osobních údajů, poskytujícím mj. technický servis, hosting nebo údržbu webových stránek, IT servis, kurýrní služby. Dodavatelé Správce jsou povinni zajistit ochranu údajů a splnit požadavky platného zákona souvisejícího s ochranou osobních údajů a nesmí využívat svěřené osobní údaje pro jiné účely než ty, které jsou uvedeny ve smlouvě se Správcem.
5. Vaše údaje nebudou zpracovávány automatizovaným způsobem, včetně profilování, a nebudou předávány do třetí země / mezinárodní organizaci.
6. Máte právo na přístup ke svým údajům a právo na jejich opravu, výmaz, omezení zpracování, právo na přenositelnost údajů, právo kdykoli vznést námitku.
7. Ve všech záležitostech souvisejících se zpracováním vašich osobních údajů Správcem nás můžete kontaktovat na e-mailové adrese: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podat stížnost u úřadu příslušného pro ochranu osobních údajů.

SK Obsah

1. Fotografie a obrázky
2. Popis zariadenia
3. Určenie zariadenia
4. Obmedzenia používania
5. Technické údaje
6. Príprava na prácu
7. Pripojenie k sieti

8. Zapnutie zariadenia
9. Používanie zariadenia
10. Priebežná údržba
11. Náhradné diely a príslušenstvo
12. Samostatné odstraňovanie porúch
13. Kompletizácia zariadenia
14. Informácie pre užívateľov týkajúca sa likvidácii elektrických a elektronických zariadení
15. Záručný list

Preklad originálneho návodu

Vyhlásenie o zhode bolo pripojené k návodu ako samostatný dokument. Ak dané vyhlásenie o zhode chýba, je potrebné kontaktovať spoločnosť Dedra Exim Sp. z o.o.
Všeobecné pokyny pre bezpečnosť boli pripojené k návodu ako samostatná brožúra.

UPOZORNENIE. Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a všetky pokyny.

Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne poranenie.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

2. Popis zariadenia

Výkresy A, B a C:1. Zapínač; 2. Pomocný držiak; 3. Regulátor rýchlosti; 4. Pohonový valec; 5. Páka napínača pásu; 6. Pasívny valček; 7. Tlačidlo udržiavania práce; 8. Gombík úpravy posuvu pásu; 9. Pásový prevod; 10. Výstup obrobku; 11. Brúsny pás; 12. Vrece na obrobok. 13. zarážka kefy, 14. pohyblivý ochranný kryt brúsneho pásu, 15. odblokovacia páka ochranného krytu brúsneho pásu, 16. montážne otvory, 17. montážne svorky

3. Určenie zariadenia

Zariadenie je určené na používanie pri rekonštrukčno-stavebných prácach, v dielňach a v servisoch, pri amatérskych prácach, pričom musia byť dodržiavané podmienky používania a prípustné prevádzkové podmienky, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke.

4. Obmedzenia používania

Zariadenie by nemalo byť používané na brúsenie materiálov obsahujúcich horčík, azbest, sadru alebo povrchov pokrytých sadrou Zariadenie sa môže používať iba v súlade s nižšie umiestnenými „Prípustnými pracovnými podmienkami" uvedenými nižšie".
Nesmú sa píliť a rezať iné materiály, ktoré nie sú opísané v bode „účel zariadenia".Neoprávnené a samostatné zmeny v mechanickej a elektrickej konštrukcii, všetky úpravy, činnosti údržby, ktoré nie sú opísané v návode na obsluhu, budú považované za nezákonné a spôsobia okamžitú stratu záručných práv a vyhlásenie o zhode už nebude platné.
Použitie v rozpore s účelom, alebo v nezhodne s návodom na použitie, bude mať za následok okamžitú stratu záručných práv.

Prípustné pracovné podmienky
S1 – Nesmú sa píliť a rezať iné materiály, ktoré nie sú opísané v bode „účel zariadenia".

5. Technické údaje

Model	**DED7934**
Elektromotor	jednofázový
Pracovné napätie [V]	230 ~
Frekvencia [Hz]	50
Menovitý príkon [W[	1010
Rýchlosť posúvania pásu [/min]	200-380
Rozmery brúsnej plochy [mm]	76x533 (3x21")
Hmotnosť [kg]	3,46
Ochranná trieda	II
Hlučnosť	
Úroveň tlaku zvuku L_{pA} [dB(A)]	93,4
Nepresnosť merania (K_{pA}) [dB(A)]	3
Úroveň sily zvuku L_{WA} [dB(A)]	101,4
Nepresnosť merania (K_{WA}) [dB(A)]	3
Maximálna úroveň vibrácií na rukoväti a_h [m/s^2]	1,89
Odchýlka merania úrovne vibrácií K [m/s2]	1,5

Informácie o vibráciách a hlučnosti
Celková hodnota vibrácií a_h a neistota merania sú stanovené v súlade s normou EN 62841-2-4:2014 a sú uvedené v tabuľke.
Emisia hluku bola stanovená v súlade s EN 62841-2-4:2014, hodnoty sú uvedené v tabuľke vyššie.

POZOR Hluk môže spôsobiť poškodenie sluchu, a preto počas práce vždy používajte ochranné prostriedky na uši!

Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a môže byť použitá na porovnanie jedného zariadenia z druhým. Uvedená úroveň vibráciímôže byť tiež použitá na predbežné posúdenie vystavenia na vibrácie.
Úroveň vibrácií sa počas skutočného používania zariadenia môže líšiť od deklarovaných hodnôt, v závislosti na spôsobe používania pracovných nástrojov, najmä od typu spracovaného výrobku a od potreby určenia opatrení zameraných na ochranu operátora. Pre presné posúdenie vystavenia v reálnych podmienkach používania, je potrebné pamätať o všetkých častiach prevádzkového cyklu, vrátane času, keď je zariadenie celkom vypnutý, alebo ak je zapnuté, ale nie je používané.

6. Príprava na prácu

POZOR Všetky činnosti musia byť vykonávané len vtedy, keď je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.

Pred tým, ako začnete zariadenie používať, skontrolujte stav zariadenia, tzn. či nie je mechanicky poškodené (prasknutý plášť, pracovný nástroj alebo poškodený napájací kábel), či nie je špinavé (upchaté ventilačné otvory, zašpinené pracovná nástroje, el. zástrčky alebo iné časti, ktoré môžu negatívne ovplyvniť držanie a/alebo kvalitu vykonávanej práce). Ak objavíte nejaké poškodenia alebo znečistenia, odstráňte ich (vyčistite, alebo vymeňte na nové, bezchybné). Ak sa objavia nečistoty, odstráňte ich prefúkaním stlačeným vzduchom alebo suchou utierkou.
Po úvodnej kontrole, postupujte nasledovne:
- Skontrolujte posúvanie pásu (podľa procedúry „Nastavenie posúvania pásu" v bode „10. Priebežná údržba a servis").
- Obrábaný materiál upevnite k povrchu.

POZOR Pásová brúska môže vyhodiť zle upevnený materiál smerom k používateľovi a tak spôsobiť úraz alebo niečo zničiť.

- Vrece na obrobok (12) zasuňte na hrdlo výstupu obrobku (10) podľa obrázka C.

Používanie stroja ako stacionárnej brúsky
Brúsku možno pripevniť k pracovnému stolu a používať ako stacionárnu brúsku. Na tento účel nastavte zariadenie brúsnym pásom nahor. Vložte montážne svorky (17) do otvorov v kryte (16) a utiahnite ich k pracovnému stolu. Skontrolujte, či je zariadenie bezpečne pripevnené k stolu.

7. Pripojenie k sieti

Pred pripojením zariadenia k zdroju napájania sa uistite, že napájacie napätie zodpovedá hodnote uvedenej na typovom štítku.
Inštalácia elektrického napájania by mala byť vykonaná v súlade so základnými požiadavkami na elektrické inštalácie a mala by spĺňať požiadavky bezpečného používania. Parametre minimálneho prierezu napájacieho kábla a menovitej hodnoty poistky v závislosti od výkonu zariadenia sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Výkon zariadenia [W]	Minimálny prierez vodiča [mm2]	Minimálna hodnota ističa typu C [A]
1400÷2300	1,5	16

Inštaláciu by mal vykonať kvalifikovaný elektrikár. Pri použití predlžovacích káblov skontrolujte, či nie je prierez vodiča menší ako je požadované (pozri tabuľku). Elektrický kábel umiestnite tak, aby počas prevádzky nebol vystavený prípadnému poškodeniu. Nepoužívajte poškodené predlžovacie káble. Pravidelne kontrolujte technický stav napájacieho kábla. Neťahajte za sieťový kábel.

8. Zapnutie zariadenia

POZOR Skôr, než zapnete zariadenie, tak určite musíte vykonať činnosti popísané v kapitole „Príprava na prácu".

Keď zariadenie správne pripravíte na používanie (pozri 6. bod príručky), môžete zariadenie spustiť zapnutím vypínača, ktorý je v hornej časti plášťa (1) a môžete začať spracovávať/obrábať materiál. Zariadenie sa vypína pustením (uvoľnením) tlačidla zapínača (1). Ak zariadenie pracuje s vtlačeným tlačidlom udržiavania práce (7), musíte ho uvoľniť stlačením tlačidla vypínača, kým sa tlačidlo udržiavania práce nevráti do základnej pozície, a následne pustite tlačidlo zapínača.

POZOR Smer obracania pása spôsobuje, že brúska „uteká" dopredu, preto keď brúsku používate držte ju silno, oboma rukami.

POZOR Obrábaný materiál musí byť silno uchopený.
Keď brúsku používate, držte ju oboma rukami a s pásom nasmerovaným od užívateľov

⚠ POZOR Nikdy neodkladajte pracujúce zariadenie. Po vypnutí vždy počkajte, až kým sa motor úplne nezastaví.

9. Používanie zariadenia

Brúska DED7934 je určená na obrábanie čistých, suchých a nepružných materiálov, ako je drevo, materiály z dreva, plasty ap., práca s pružnými a/alebo vlhkými materiálmi môže byť neefektívna alebo môže poškodiť pás.
Obrábanie materiálov pokrytých ochrannými preparátmi (lak, olej ap.). môže viesť k rýchlemu znečisťovaniu pása a k zníženiu kvality brúsenia. Ak sa materiál nebrúsi očakávaným spôsobom, skontrolujte, či nie je brúsny pás opotrebovaný alebo znečistený, a ak je to potrebné, vymeňte ho na nový. Ak sa po výmene kvalita práce nezlepší, odporúčame použiť drsnejší brúsny pás.

⚠ POZOR V žiadnom prípade brúsku nadmerne nepritláčajte k obrábanému povrchu. Vytvára to riziko preťaženia zariadenia, čo môže viesť k jeho poškodeniu.

Počas práce odporúčame brúsku plynulo presúvať po celom povrchu, ktorý chcete brúsiť. Počas brúsenia dávajte pozor, aby brúska nebrúsila na jednom mieste, pretože môže na danom mieste vybrúsiť priehlbinu. Ak je potrebné na danom mieste zbrúsiť väčšie množstvo materiálu, odporúčame presúvať brúsku na tom mieste priečne, pozdĺžne a krúžením (závisí to od možností).

⚠ POZOR Nesmie sa brúsiť „namokro“. Prípadný kontakt elektronáradia s vodou môže viesť k zásahu el. prúdom. Počas brúsenia používajte ochranu proti prachu horných dýchacích ciest.

Vďaka pohyblivej a uzamykateľnej časti ochranného krytu brúsneho pásu (14) je možné ľahšie pristupovať k obrábaniu zakrivených materiálov. Ak chcete odhaliť prednú časť brúsneho pásu, posuňte ochranný kryt brúsneho pásu smerom k pomocnej rukoväti. Ochranný kryt sa zaistí na mieste a odkryje časť brúsneho pásu. Ak chcete ochranný kryt vrátiť späť, uvoľnite ho pomocou páčky na ľavej strane stroja (15).

10. Priebežná údržba

⚠ POZOR Všetky údržbové činnosti musia byť vykonávané len vtedy, keď je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.

Výmena pásu
1. Uvoľnite páku napnutia pásu (5) jej vytiahnutím z lôžka (5a)
2. Zložte pás.
3. Namontujte nový pás, dávajte pozor, aby šípky na vnútornej strane pásu ukazovali tým istým smerom, ako šípky na hnacom valčeku (4). Pozri obr. B.
4. Natiahnite pás zatlačením páky (5) do základnej polohy (5b).
5. Nastavte posuv pásu podľa procedúry „Nastavenie posúvania pásu“, ktorá je uvedená v ďalšej časti.

Vyprázdňovanie vreca na obrobok
1. Z hrdla (10) zosuňte vrece na obrobok (12).
2. Nad nádobou na odpad otvorte zips v zadnej časti vreca a obrobok vysypte.

⚠ POZOR Ak sa v blízkosti nachádza otvorený oheň, postupujte veľmi opatrne, dobrý prach môže byť vysoko horľavý.

3. Po vyprázdnení zips zatvorte a hrdlo vreca nasuňte na hrdlo výstupu obrobku (C).

Úprava posúvania pásu

⚠ POZOR Dávajte pozor, aby nedošlo k styku končatín, odevu a iných voľných prvok s pásom alebo s inými pohyblivými časťami zariadenia, pretože môže dôjsť k ich zavinutiu alebo odhodeniu.

Vzhľadom na možné rozdiely v konštrukcii a vlastnostiach rôznych brúsnych pásov, môže byť potrebné upraviť posúvanie (dráhu) pásu. Je to potrebné preto, pretože sa pás počas práce posúva smerom k hrane, čo môže viesť k zničeniu hrany pásu a/alebo k obrusovaniu častí zariadenia. Používanie takto fungujúceho zariadenia je zakázané.
1. Zariadenie položte na pevnom podklade tak, aby pás smeroval hore.
2. Uchopte rukoväť ľavou rukou. Spustite zariadenie stlačením tlačidla (1).
3. Pozorujte pás, pravou rukou upravujte jej dráhu pomocou gombíka pri napínacom valčeku (8) tak, aby pás nevychádzal mimo obrys kovového obdĺžnika na podstavci brúsky, a aby sa pás presúval rovnobežne s ním.

Preprava
Elektronáradie a iné prvky vymenované v zložení, spolu s užívateľskou príručkou, prepravujte čisté, zatvorené v originálnom balení (vrátane fixačných vložiek) tak, aby nebolo vytavené na škodlivé pôsobenie podmienok okolia, ako sú: vlhkosť, atmosférické zrážky, vysoká teploty (ponad 50°C), tlak spôsobujúci deformáciu továrenského balenia a iných, ktoré môžu mať negatívny vplyv na balenia alebo na obsah balenia.

Skladovanie
Elektronáradie a iné prvky vymenované v zložení, spolu s užívateľskou príručkou, skladujte čisté, zatvorené v originálnom balení (vrátane fixačných vložiek) tak, aby nebolo vytavené na škodlivé pôsobenie podmienok okolia, ako sú: vlhkosť, atmosférické zrážky, vysoká teploty (ponad 50°C), tlak spôsobujúci deformáciu továrenského balenia a iných, ktoré môžu mať negatívny vplyv na balenia alebo na obsah balenia.
Elektronáradie uchovávajte na bezpečnom mieste tak, aby k nemu nemali prístup deti a zvieratá.
Pred ďalším použitím postupujte podľa procedúry opísanej v 6. bode: Príprava na prácu a overenie, či
nie je potrebné vykonať obslužné činnosti (údržbu) opísané v 10. bode: Priebežné obslužné činnosti.

11. Náhradné diely a príslušenstvo

Ak si chcete kúpiť náhradné diely a príslušenstvo, tak sa prosím obráťte na servis Dedra Exim. Kontaktné údaje nájdete na 1. strane tohto návodu.
Pri objednávaní náhradných dielov uveďte prosím sériové číslo nachádzajúce sa na typovom štítku spolu s číslom dielu z montážneho výkresu.
Počas trvania záruky sa oprava vykonáva na základe podmienok uvedených v záručnom liste. Reklamovaný produkt odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predávajúci je povinný prijať reklamovaný produkt), odošlite do najbližšieho servisného strediska k miestu bydliska (zoznam servisov nájdete na stránkach www.dedra.pl), alebo odošlite do centrálneho servisu Dedra Exim. Prosím, aby ste priložili vyplnený záručný list. Po skončení záručnej doby opravy vykonáva centrálny servis. Poškodený produkt musí byť odoslaný do servisu (náklady na dodanie hradí používateľ).

12. Samostatné odstraňovanie porúch

⚠ POZOR Pred začatím samostatného odstránenia porúch, odpojte zariadenie od zdroja napájania.

Problém	Príčina	Riešenie
Stroj nefunguje	Napájací kábel je zle pripojený, alebo je poškodený.	Zástrčku zasuňte hlbšie do zásuvky, skontrolujte napájacíkábel.
	V el. zásuvke nie je el. napätie.	Skontrolujte napätie v zásuvke, či sa neaktivoval istič.
	Poškodený vypínač.	Odovzdajte zariadenie do servisu.
Motor sa prehrieva Stroj sa ťažko pohybuje	Upchaté vetracie otvory	
	Zadreté ložiská motora	Odovzdajte zariadenie do servisu.
Zariadenie nebrúsi	Poškodenie prevodu	Odovzdajte zariadenie do servisu.

13. Kompletizácia zariadenia

1.Pásová brúska DED7934, 2. Brusilni trak #80, 3. vrečka za drobtine, 4. sponke

14. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení (tykajúce sa domácností)



Symbol uvedený na výrobkoch alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak potrebujete zlikvidovať, opätovne použiť alebo zhodnotiť komponenty, správne je odovzdať ich na špecializovanom zbernom mieste, kde ich prijmú bezplatne. Informácie o umiestnení zberných miest pre použité zariadenia poskytujú miestne orgány, napr. na svojich webových stránkach.
Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení.
Za nesprávnu likvidáciu odpadu hrozia sankcie podľa príslušných miestnych predpisov.
Používatelia v krajinách EÚ: Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, obráťte sa na najbližšie predajné miesto alebo na svojho dodávateľa, ktorý vám poskytne ďalšie informácie.
Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie: Tento symbol sa vzťahuje len na krajiny Európskej únie. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu, ktorý vám poskytne informácie o správnom spôsobe likvidácie.

Záručný list

na

.....

Katalógové č :…… Číslo šarže: .....

(ďalej len Výrobok)

Dátum nákupu výrobku: .....

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predajcu: .....

Vyhlásenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržiavania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

....

dátum a miesto podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok

1. Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o." sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblastným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.
2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.
3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.
4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.
5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
Výrobok	36 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste
Brusilni trak #80, vrečka za drobtine, sponke	Na ktoré sa nevzťahuje záruka

III. Podmienky využitia záruky

1. Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti".
2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.
3.Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.
4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:
a. Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia
b. Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;
c. Nevhodného uchovávania a prepravy výrobku;
d. Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;
e. Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov,
nezhodne s užívateľskou príručkou.
5. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:
- sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;
- boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.
6. Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

IV. Reklamačná procedúra

1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.
2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.
3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky").
5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.
7. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.
8. Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruke budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.
9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).
10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať.
Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.
Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES, vás informujeme

1. Správcom vašich osobných údajov, ktoré ste uviedli vo formulári, je spoločnosť „DEDRA-EXIM Sp. z o.o." so sídlom v meste Pruszków na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko (ďalej len: „Správca").
2. Vaše osobné údaje budú spracúvané výhradne s cieľom realizácie záručnej procedúry zariadenia, a to v súlade s článkom 6 ods. 1 písmeno b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov (ďalej len: „GDPR"). Uvedenie osobných údajov je dobrovoľné, avšak nevyhnutné na realizáciu záručnej procedúry.
3. Vaše osobné údaje budú spracúvané počas posudzovania a realizácie záručnej procedúry, ako aj na archívne účely v prípade potreby obhajoby pred prípadnými nárokmi a požiadavkami voči Správcovi, avšak nie dlhšie až do momentu premlčania týchto nárokov a požiadaviek.
4. Vaše údaje môžu byť zverejnené výhradne len tým subjektom, ktoré spracúvajú tieto údaje v mene a pre Správcu, a to na základe písomnej dohody o zverení spracúvania osobných údajov, tzn. firmy, ktoré okrem iného poskytujú technický servis, hostingové služby alebo služby obsluhy webových stránok, IT obsluhy, ako aj kuriérskym firmám. Dodávatelia Správcu sú povinní zaručiť zabezpečenie údajov a splniť požiadavky platnej legislatívy ohľadne ochrany osobných údajov, a zverené osobnú údaje nesmú byť používané na iné účely než tie, ktoré stanovuje dohoda uzatvorená so Správcom.
5. Vaše údaje nebudú spracúvané automatickým spôsobom, vrátane rôznych foriem profilovania, ani nebudú odovzdané do tretieho štátu/medzinárodnej organizácii.

6. Máte právo na prístup k vašim osobným údajom, ako aj právo na ich opravenie, doplnenie, odstránenie, obmedzenie spracúvania, prenesenie údajov, podanie námietky, a to v ľubovoľnej chvíli.
7. Vo všetkých záležitostiach, ktoré súvisia so spracúvaním vašich osobných údajov Správcom, môžete sa na Správcu obrátiť písomne na e-mailovú adresu: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podať sťažnosť príslušnému dozornému orgánu, ktorý zodpovedá za dohľad nad ochranou osobných údajov;

LT Turinys

1. Nuotraukos ir piešiniai
2. Prietaiso aprašas
3. Prietaiso paskirtis
4. Naudojimo apribojimai
5. Techniniai duomenys
6. Paruošimas darbui
7. Jungimas į tinklą
8. Prietaiso įjungimas
9. Prietaiso naudojimas
10. Einamieji naudojimo veiksmai
11. Atsarginės dalys ir reikmenys
12. Savarankiškas defektų pašalinimas
13. Prietaiso elementai
14. Informacija naudotojams apie elektros ir elektronikos prietaisų pašalinimą
15. Garantijos lapas

Originalios instrukcijos vertima

Atitikties deklaracija buvo pridėta prie instrukcijos kaip atskiras dokumentas. Atveju, kai nebus atitikties deklaracijos reikia susisiekti su Dedra Exim Sp. z o.o.
Bendrosios saugumo sąlygos buvo pridėtos prie instrukcijos kaip atskira brošiūra.

ĮSPĖJIMAS Perskaityti visus įspėjimus pažymėtus simboliu ir visas instrukcijas.

Žemiau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų nesilaikymas, gali būti elektros srovės smūgio, gaisro ar sunkių sužalojimų priežastimi.

Išsaugoti visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

2. Prietaiso aprašas

Iliustracijos A, B i C: 1. Įjungiklis; 2. Pagalbinė rankena; 3. Greičio reguliatorius; 4. Pavaros volelis; 5. Juostos įtempimo svirtis; 6. Pasyvus volelis; 7. Darbo palaikymo mygtukas; 8. Juostos stūmimo koregavimo rankena; 9. Skriemulio pavara; 10. Atliekų išmetimo anga; 11. Abrazyvinė juosta / diržas; 12. Atliekų surinkimo maišas, 13. šepetėlio ribotuvas, 14. judanti šlifavimo juostos apsauga, 15. šlifavimo juostos apsaugos atrakinimo svirtis, 16. tvirtinimo angos, 17. tvirtinimo spaustuvai

3. Prietaiso paskirtis

Leidžiama naudoti įrenginį remonto ir statybos darbuose, remonto servisuose, mėgėjiškuose darbuose, jei yra laikomasi naudojimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje.
Mašinos naudojimas kaip stacionaraus šlifuoklio
Šlifuoklį galima pritvirtinti prie darbo stalo ir naudoti kaip stacionarų šlifuoklį. Norėdami tai padaryti, nustatykite prietaisą šlifavimo juosta į viršų. Į korpuso (16) skylutes įstatykite tvirtinimo spaustukus (17) ir priveržkite juos prie darbo stalo. Patikrinkite, ar prietaisas patikimai pritvirtintas prie stalo.

4. Naudojimo apribojimai

Įrenginio negalima naudoti šlifuojant medžiagas, kuriose yra magnio, asbesto, gipso ar gipsu padengtų paviršių.Prietaisas gali būti naudojamas vien tik pagal pateiktas "Priimtinas darbo sąlygas".
Draudžiama taip pat pjauti kitas medžiagas, kurios nėra aprašytos skirsnyje „Įrengimo paskirtis“. Savaiminiai pakeitimai mechaninei ir elektros statyboje, visi modifikavimai, naudojimo veiksmai, neaprašyti instrukcijoje bus traktuojami kaip neteisėti ir priveda prie staigaus garantijos teisės praradimo, o atitikties garantija praras galiojimą.
Naudojimas ne pagal naudojimo instrukcijos nuorodas ir paskirtį prives prie staigaus garantijos teisės praradimo.

Priimtinos darbo sąlygos
S1 – Prietaisą galima naudoti tiktai uždaromose patalpose su tinkamai veikiančia ventiliacija.

5. Techniniai duomenys

Model	**DED7934**
Elektrinis variklis	vienfazis
Darbinė įtampa [V]	230 ~
Dažnis [Hz]	50
Vardinė galia [W]	1010
Juostos judėjimo greitis [/min]	200-380
Šlifavimo paviršiaus dydis [mm]	76x533 (3x21”)
Svoris [kg]	3,46
Apsaugos klasė	II
Triukšmo emisija	
Garso slėgio lygis L_{pA} [dB(A)]	93,4
Matavimo netikslumas (K_{pA}) [dB(A)]	3
Garso stiprumo lygis L_{WA} [dB(A)]	101,4
Matavimo netikslumas (K_{WA}) [dB(A)]	3
Maksimalus vibracijų lygis ant rankenos a_h [m/s^2]	1,89
Vibracijų lygio matavimo netikslumas [m/s^2]	1,5

Informacija apie virpesius ir triukšmą
Virpesių bendra vertė a_h o taip pat matavimo neapibrėžtis, nustatyta pagal normą EN 62841-2-4:2014 i pateikta lentelėje.
Triukšmo sklidimas buvo nustatytas pagal EN 62841-2-4:2014, vertės pateikiamos aukščiau lentelėje.

DĖMESIO Triukšmas gali privesti prie klausos pažeidimo, darbo metu visada reikia naudoti klausos apsaugos priemones!

Triukšmas gali privesti prie klausos pažeidimo, darbo metu visada reikia naudoti klausos apsaugos priemones!
Deklaruojama bendra vertė: virpesių buvo sumatuota pagal standartinę matavimo metodą ir gali būti panaudojama vieno su kitu įtaisu palyginimui. Pateiktas virpesių palyginimas gali būti panaudojimas pirminei /virpesių grėsmės vertinimui.
Virpesių virpesių lygis realaus įtaiso naudojimo metu, gali skirtis nuo deklaruojamų verčių, priklausomai nuo darbinių įrankių panaudojimo būdo, ypatingai nuo naudojamo įrankio rūšies, o taip pat nuo priemonių, saugančių operatorių nustatymo būtinumo. Kad tiksliai nustatyti grėsmę realiose naudojimo sąlygose, reikia atsižvelgti į visas operacinio ciklo dalis, į kurias taip pat įeina laikotarpiai, kuomet įtaisas yra išjungtas arba įjungtas, bet nėra naudojamas darbui.

6. Paruošimas darbui

DĖMESIO Aprašyti žemiau nurodyti veiksmus reikia atlikti išėmus iš lizdo kištuką.

Prieš pradedant darbą, būtina patikrinti įrengimo būklę, ar nėra mechaninių pažeidimų (ar neskilo korpusas, nėra pažeistas darbinis įrankis arba maitinamasis laidas) ir nešvarumų (ar švarios ventiliacinės angos, darbiniai įrankiai, kištukai arba kiti, galintys daryti įtaką laikymo tvirtumui ir / arba atliekamo darbo kokybei). Radus pažeidimų arba nešvarumų būtina juos pašalinti (išvalyti arba pakeisti naujais). Atsiradus nešvarumams, būtina juos pašalinti suspaustu oru arba švaria, sausa šluoste.

Po pradinės kontrolės reikia:
- Patikrinti juostos judėjimą (pagal procedūrą „Juostos judėjimo koregavimas“, parašytos punkte „10: Einamieji priežiūros veiksmai“).
- Pritvirtinti apdirbamą medžiagą prie paviršiaus.

DĖMESIO Juostinis šlifuoklis gali išmesti blogai pritvirtintą medžiagą į vartotojo pusę ir sužaloti jį arba kitaip pridaryti žalos.

- Pritvirtinti atliekų surinkimo maišą (12) prie atliekų išmetimo antgalio (10) pagal pav. C.

Mašinos naudojimas kaip stacionaraus šlifuoklio
Šlifuoklį galima pritvirtinti prie darbo stalo ir naudoti kaip stacionarų šlifuoklį. Norėdami tai padaryti, nustatykite prietaisą šlifavimo juosta į viršų. Į korpuso (16) skylutes įstatykite tvirtinimo spaustukus (17) ir priveržkite juos prie darbo stalo. Patikrinkite, ar prietaisas patikimai pritvirtintas prie stalo.

7. Jungimas į tinklą

Prieš prietaiso prie elektros srovės prijungimo reikia įsitikinti, ar maitinimo įtampa atitinka vertėms pateiktoms prietaiso vardinėje lentelėje.
Maitinimo instaliacija turėtų būti atlikta pagal esminius reikalavimus, susijusius su elektros instaliacija ir pildyti saugaus naudojimo reikalavimus. Maitinimo laido minimalaus skersmens, o taip pat nominalios saugiklio vertės priklausomai nuo prietaiso galios yra pateikti žemiau nurodytoje lentelėje:

Prietaiso galia [W]	Minimalus laido skersmuo [mm2]	Minimali C tipo saugiklio vertė [A]
1400÷2300	1,5	16

Visas elektros instaliacijos jungtis gali įrengti tik reikiamą kvalifikaciją turintis elektrikas. Atveju, kai naudosite prailgintuvus, reikia atkreipti dėmesį, kad gyslos skersmuo nebūtų mažesnis negu reikalaujama (žr. Lentelė). Elektros laidą reikia išdėstyti tokiu būdu, kad darbo metu

negrėstų perpjovimas. Negalima naudoti pažeistų prailgintuvų. Periodiškai patikrinti maitinimo laido techninį stovį. Netraukti už maitinimo laido.

8. Prietaiso įjungimas

⚠ DEMESIO Prieš prietaiso įjungimą reikia būtinai atlikti veiksmus, aprašytus „Paruošimas darbui“ skyriuje

Tinkamai pasiruošus darbui (žiūr. 6 instrukcijos punktą) ir įjungus prietaisą į tinklą (7 instrukcijos punktas), galima įjungti įrengimą įjungikliu, esančiu viršutinėje korpuso dalyje (1), ir pradėti medžiagos apdirbimą.
Įrengimą galima išjungti perjungus įjungiklį (1) į poziciją „O“. Jei prietaisas dirba su įspaustų darbo palaikymo mygtuku (7), reikia jį išspausti paspaudžiant įjungiklį, kol darbo palaikymo mygtukas grįš į pradinę poziciją, ir po to paleisti įjungiklio mygtuką.

⚠ DEMESIO Juostos judėjimo kryptis traukia šlifuoklį į priekį, todėl dirbant, reikia tvirtai laikyti Dėmesio! šlifuoklį abejomis rankomis.

⚠ DEMESIO Apdirbama medžiaga turi būti gerai pritvirtinta. Dirbant, reikia laikyti šlifuoklį abejomis rankomis, o juosta turi būti nukreipta nuo vartotojo.

⚠ DEMESIO Draudžiama atidėti veikiantį įrengimą. Išjungus, reikia palaukti, kol variklis visiškai sustos.

9. Prietaiso naudojimas

Mediena, medienos tipo medžiagomis, plastiku ir pan., dirbant su elastingomis ir (arba) drėgnomis medžiagomis, darbas gali būti neefektyvus arba gali būti pažeista juosta.
Darbas su medžiagomis padengtomis apsauginėmis priemonėmis (lakas, aliejus, pokostas ir pan.) gali būti greito juostos užteršimo ir šlifavimo kokybės priežastimi.
Jei medžiagos šlifavimas nevyksta norimu būdu, būtina patikrinti, ar juosta nesusidėvėjo arba neužsiteršė ir, jei reikia, pakeisti ja nauja. Jei juostos pakeitimas nepagerins darbo kokybės, reikia pagalvoti apie smulkesnio stambumo juostos panaudojimą.

⚠ DEMESIO Jokiu būdu nereikia pernelyg spausti šlifuoklio prie apdirbamo paviršiaus. Tai sudaro prietaiso perkrovos ir sugadinimo riziką.

Darbo metu rekomenduojame tolygiai stumti šlifuoklį po šlifuojamą paviršių. Reikia vengti veikiančio šlifuoklio sustabdymo vienoje vietoje, kad vienoje vietoje nesusidarytų įdubimas. Jei vienoje vietoje reikia nušlifuoti daugiau medžiagos, rekomenduojame atlikti toje vietoje (jei įmanoma) skersinius, išilginius arba sukamuosius judesius.

⚠ DEMESIO Draudžiama šlifuoti šlapiu būdu. Dėl elektros įrankio kontakto su vandeniu vartotoją gali ištikti elektros smūgis. Šlifavimo metu reikia naudoti viršutinių kvėpavimo takų apsaugos priemones.

Dėl judančios ir užrakinamos šlifavimo juostos apsaugos dalies (14) galima lengviau apdirbti lenktas medžiagas. Norėdami atidengti šlifavimo juostos priekinę dalį, pastumkite šlifavimo juostos apsaugą link pagalbinės rankenos. Apsauga užsifiksuos ir atidengs dalį diržo. Norėdami grąžinti apsaugą, atlaisvinkite jį naudodami kairėje mašinos pusėje esančią svirtį (15).

10. Einamieji naudojimo veiksmai

⚠ DEMESIO Visus naudojimo veiksmus reikia atlikti išėmus iš lizdo kištuką.

Juostos keitimas
1. Atpalaiduoti juostos įtempimo svirtį (5) išimant ją iš lizdo (5a).
2. Pašalinti juostą.
3. Pritvirtinti naują juostą atkreipiant dėmesį, kad strėlytės vidinėje juostos pusėje rodytų tą pačią kryptį, kaip strėlytės ant pavaros volelio (4). Žiūr. pav. B.
4. Įtempti juostą paspaudžiant svirtį (5) iki pradinės pozicijos (5b).
5. Pakoreguoti juostos judėjimą pagal procedūrą „Juostos judėjimo koregavimas“, kuri yra aprašyta toliau.

Atliekų maišo tuštinimas
1. Nuimti atliekų surinkimo maišą (12) nuo antgalio (10).
2. Virš šiukšliadėžės atidaryti užtrauktuką, kuris yra kitoje maišo pusėje, ir išmesti atliekas.

⚠ DEMESIO DĖMESIO! Reikia būti itin atsargiam, jei šalia yra ugnies šaltinis – smulkios dulkės gali būti itin degios.

3. Ištuštinus maišą, užtraukti užtrauktuką ir uždėti maišą ant atliekų išmetimo antgalio (C).

⚠ DEMESIO Šios procedūros metu reikia būti itin atsargiam! Reikia stebėti, kad rankos, kojos, drabužiai ar kiti elementai neliestų juostos arba kitų judančių įrengimo dalių, nes jie gali būti sužaloti, įstrigti arba būti atmesti.

Dėl galimų skirtingų abrazyvinių juostų skirtumų ar savybių gali paaiškėti, jog reikia pakoreguoti juostos judėjimą. Koregavimas yra būtinas, jei darbo metu juosta slinka į krašto pusę, dėl ko juostos kraštas gali būti sugadintas ir (arba) nušlifuoti prietaiso elementai. Draudžiama naudoti taip dirbantį prietaisą.
1. Padėti prietaisą ant stabilaus pagrindo juosta į viršų.
2. Paimti rankeną kairiąja ranka. Įjungti prietaisą nykščiu paspaudus įjungiklį (1).
3. Stebint juostą, dešiniąja ranka sukant reguliatorių prie įtempimo volelio (8) pakoreguoti jos judėjimą taip, kad ji neišeitų už metalinio stačiakampio ant šlifuoklio korpuso kontūrų ir kad judėtų lygiagrečiai jam.

Transportavimas
Elektros įrankį ir kitus išvardytus komplekto elementus kartu su instrukciją reikia transportuoti švarius, uždarytus originaliame įpakavime (kartu su užpildimo medžiaga) taip, kad įrankį neveiktų kenksmingas aplinkos veiksnių (pvz. drėgmės, atmosferinių kritulių, aukštos temperatūros – virš 50°C, spaudimas, dėl kurio įpakavimas galėtų deformuotis) ir kitų veiksnių, galinčių turėti neigiamą poveikį jo turiniui, poveikis.

Saugojimas
Elektros įrankį ir kitus išvardytus komplekto elementus kartu su instrukciją reikia laikyti švarius, uždarytus originaliame įpakavime (kartu su užpildimo medžiaga) taip, kad įrankį neveiktų kenksmingas aplinkos veiksnių (pvz. drėgmės, atmosferinių kritulių, aukštos temperatūros – virš 50°C, spaudimas, dėl kurio įpakavimas galėtų deformuotis) ir kitų veiksnių, galinčių turėti neigiamą poveikį jo turiniui, poveikis.
Elektros įrankį reikia laikyti vaikams ir gyvūnams neprieinamojo vietoje.
Prieš kiekvieną panaudojimą būtina veikti pagal procedūrą aprašytą 6 punkte „Pasiruošimas darbui“ ir patikrinti, ar nereikia atlikti priežiūros veiksmų aprašytų 10 punkte „Einamieji aptarnavimo veiksmai“.

11. Pakeičiamos dalys ir priedai

Kad pirkti atsargines dalis ir aksesuarus reikia susisiekti su Dedra Exim servisu. Kontaktiniai duomenys duomenys yra 1 instrukcijos puslapyje.
Atsarginių dalių užsakymo metu prašome pateikti serijos numerį, patalpintą vardinėje lentelėje, o taip pat dalies išmontavimo piešinio numerį.
Garantinio laikotarpio galiojimo metu taisymai yra atliekami pagal taisykles pateikiamas garantijos lape. Reklamuojamą produktą prašome pateikti taisymui pirkimo vietoje (pardavėjas įsipareigoja priimti reklamuojamą produktą), nusiųsti į servisą esantį arčiausią gyvenamosios vietos (servisų skaičius www.dedra.pl) arba siųsti į Dedra Exim centrinį servisą. Maloniai prašome pridėti garantinę kortelę. Pasibaigus garantijos laikotarpiui taisymus atlieka centrinis servisas. Pažeistą produktą reikia siųsti į servisą (siuntimo išlaidas padengia vartotojas).

12. Savarankiškas defektų pašalinimas

⚠ DEMESIO Prieš pradedant savarankišką defektų pašalinimą, reikia išjungti prietaisą iš elektros maitinimo.

Problema	Priežastis	Sprendimai
Prietaisas neveikia	Maitinimo kabelis yra blogai prijungtas ar pažeistas	Giliau įkišti kištuką į rozetę, patikrinti maitinimo laidą
	Rozetėje nėraelektros.	Patikrinkite lizdo įtampą, patikrinkite ar nesuveikė saugiklis
	Sugedęs jungiklis	Perduoti prietaisą į servisą
Variklis perkaista	Užsikimšusios ventiliacinės angos	Išvalyti ventiliacines angas
Pjūklas sunkiai pradeda veikti	Nusitrynę variklio guoliai	Perduoti prietaisą į servisą
Prietaisas nešlifuoja	Sugadinta pavara.	Perduoti prietaisą į servisą

13. Prietaiso elementai

1. Juostinis šlifuoklis DED7934 2. Šlifavimo juosta Nr. 80, 3. maišelis drožlėms, 4. spaustuvai

14. Informacija naudotojams apie sunaudotos įrangos utilizavimą (taikoma naudojant buityje)



Ant gaminių arba pridedamuose dokumentuose nurodytas simbolis rodo, kad sugedusios elektros ar elektroninės įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jei norite atsikratyti, pakartotinai panaudoti ar utilizuoti komponentus, teisinga juos nuvežti į specializuotą surinkimo punktą, kur jie bus priimti nemokamai. Informaciją apie naudotos įrangos surinkimo vietas teikia vietos valdžios institucijos, pvz., savo interneto svetainėse.
Teisingas produkto utilizavimas padeda išsaugoti gamtos išteklius ir išvengti neigiamų padarinių žmonių sveikatai ir aplinkai, galinčių atsirasti

dėl produkte esančių potencialiai pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių.
Už netinkamą atliekų šalinimą gresia baudos pagal atitinkamus vietos teisės aktus.
ES šalių naudotojai: Jei norite išmesti elektros ar elektroninę įrangą, kreipkitės į artimiausią prekybos vietą arba tiekėją, kuris jums suteiks daugiau informacijos.
šalinimas ne Europos Sąjungos šalyse: Šis simbolis taikomas tik Europos Sąjungos šalims. Jei norite išmesti šį gaminį, kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba pardavėją dėl tinkamo šalinimo būdo.

Garantinis lapas

na

.....

Katalogo Nr: …… Partijos numeris: .....

(toliau – Produktas)

Produkto pirkimo data: .....

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data: .....

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

....

data ir vieta vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

1. Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčiu mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
2. Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
3. Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.
4. Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasilieka sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuotu sutartį.
5. Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
Produktas	36 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape
Šlifavimo juosta Nr. 80, maišelis drožlėms, spaustuvai	Garantija netaikoma

III. Naudojimosi garantija sąlygos

1. Vartotojas privalo patiekti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.
2. Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų..
3. Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
4. Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:
a. Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
b. Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
c. Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
d. Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
e. Vartotojas naudojo Produkte eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų
5. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
- Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
- Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.
6. Dėmesio! Veiksmus, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

1.Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
2. Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
3. Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas.
4. Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
5. Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, Lenkija.
6. Mając Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
7. Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei.
8. Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
9. Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
10. Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.
Gwarancja Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

Vadovaudamiesi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame, kad

1. Formoje pateiktų jūsų asmens duomenų valdytojas yra DEDRA-EXIM sp. z o.o., kurios registruota buveinė yra Pruszkowe, 3 Maja g. 8, 05-800 Pruszkow (toliau: "Administratorius").
2. Jūsų duomenys bus tvarkomi tik siekiant atlikti prietaiso garantijos procedūrą pagal Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktą (toliau: „BDAR“) Duomenys teikiami savanoriškai, tačiau jie būtini garantijos procedūrai
3. Jūsų duomenys bus tvarkomi garantijos procedūros vykdymo nagrinėjimo laikotarpiu ir archyvavimo tikslais, jei prireiktų apsiginti nuo galimų pretenzijų Administratoriui, bet ne ilgiau nei iki tol, kol joms įvyks senaties terminas.
4. Jūsų duomenys gali būti atskleisti tik tiems subjektams, kurie tvarko duomenis duomenų administratoriaus vardu pagal rašytinę asmens duomenų tvarkymo pavedimo sutartį, teikiančią: technines paslaugas, hosting‘o ar interneto svetainės priežiūros paslaugas, IT paslaugas, kurjerių paslaugas. Administratoriaus tiekėjai privalo užtikrinti duomenų saugumą ir laikytis galiojančių teisės aktų reikalavimų, susijusių su asmens duomenų apsauga, ir negali naudoti patikėtų asmens duomenų kitais nei sutartyje su Administratoriumi nurodytais tikslais.
5. Jūsų duomenys nebus tvarkomi automatizuotomis priemonėmis, įskaitant profiliavimą, ir nebus perduodami trečiajai šaliai / tarptautinei organizacijai.
6. Bet kuriuo metu turite teisę susipažinti su savo duomenų turiniu ir teisę ištaisyti, ištrinti, apriboti duomenų tvarkymą, teisę į duomenų perkeliamumą, teisę prieštarauti bet kuriuo metu.
7. Visais klausimais, susijusiais su administratoriaus atliekamu jūsų asmens duomenų tvarkymu, galite kreiptis šiuo el. pašto adresu:daneosobowe@dedra.pl.;

8. Turite teisę pateikti skundą tinkamai duomenų apsaugos institucijai;

LV Satura rādītājs

1. Attēli un zīmējumi
2. Ierīces apraksts
3. Ierīces pielietojums
4. Lietošanas ierobežojumi
5. Tehniskie dati
6. Sagatavošana darbībai
7. Pieslēgšana tīklam
8. Ierīces ieslēgšana
9. Ierīces lietošana
10. Tekošas tehniskas apkopes darbības
11. Rezerves daļas un piederumi
12. Patstāvīga avāriju novēršana
13. Ierīces komplektācija
14. Informācija lietotājiem par elektrisku un elektronisku iekārtu likvidēšanu
15. Garantijas karte

Oriģinālās instrukcijas tulkojum

Atbilstības deklarācija ir pievienota instrukcijai kā atsevišķs dokuments. Atbilstības deklarācijas neesamības gadījumā sazinieties ar uzņēmumu Dedra Exim Sp. z o.o.
Vispārīgie drošības noteikumi ir pievienoti instrukcijai kā atsevišķa brošūra.

BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu, un visas instrukcijas.

Zemāk norādīto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai smagu traumu iemeslu.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākajai lietošanai.

2. Ierīces apraksts

Zīmējumi A, B un C: 1. Ieslēdzējs; 2. Palīgturētājs; 3. Ātruma regulētājs; 4. Piedziņas rullītis; 5. Lentes spriegojuma svira; 6. Pasīvs rullītis; 7. Darba turpināšanas poga; 8. Lentes pārvietošanas korekcijas kloķis; 9. Siksnas pārvads; 10. Putekļu izplūde; 11. Slīpēšanas lente/siksna; 12. Maiss izstrādes materiālam, 13. birstes aizbīdnis, 14. pārvietojams slīpēšanas lentes aizsargs, 15. slīpēšanas lentes aizsarga atbloķēšanas svira, 16. montāžas atveres, 17. montāžas skavas.

3. Ierīces pielietojums

Pieļaujam iekārtas izmantošanu remonta-būvniecības darbos, remonta rūpnīcās, amatieru darbos, ja vienlaikus būs ievēroti lietošanas nosacījumi un pieļaujami darba apstākļi, noteikti lietošanas instrukcijā.

4. Lietošanas ierobežojumi

Ierīci nedrīkst izmantot materiālu, kas satur magniju, azbestu, ģipsi, vai ar ģipsi pārklātu virsmu slīpēšanai.
Ierīci var lietot tikai atbilstoši tālāk sniegtajiem „Pieļaujamajiem darba apstākļiem". Nedrīkst griezt arī citu materiālu, kas nav aprakstīts "ierīces uzdevums" punktā.
Patvaļīgas izmaiņas mehāniskajā un elektriskajā uzbūvē, visādas modifikācijas, apkalpošanas darbības, kas nav aprakstītas instrukcijā, tiek uzskatītas par nelikumīgām un noved pie tūlītējās garantijas tiesību zaudēšanas un atbilstības deklarācijas spēka zaudēšanas.
Ierīces lietošana, kas neatbilst pielietojumam vai lietošanas instrukcijai, noved pie tūlītējās garantijas tiesību zaudēšanas.

Pieļaujamie darba apstākļi
S1 – Ierīci var lietot tikai slēgtās telpās, ar pareizi strādājošu ventilāciju.

5. Tehniskie dati

Model	**DED7934**
Elektrisks dzinējs	Vienfāzes
Darba spriegums [V]	230 ~
Frekvence [Hz]	50
Nomināla jauda [W]	1010
Lentes pārvietošanas ātrums [/min]	200-380
Slīpēšanas pēdas lielums [mm]	76x533 (3x21")
Svars [kg]	3,46
Aizsardzības klase	II
Trokšņa emisija	
Akustiskā spiediena līmenis L_{pA} [dB(A)]	93,4
Mērījuma nedrošums (K_{pA}) [dB(A)]	3
Akustiskās jaudas līmenis L_{WA} [dB(A)]	101,4
Mērījuma nedrošums (K_{WA}) [dB(A)]	3
Maksimāls vibrāciju līmenis uz roktura a_h [m/s^2]	1,89
Vibrāciju līmeņa mērījuma nedrošums K [m/s^2]	1,5

Kopējā vibrāciju vērtība ah un mērījuma neprecizitāte ir noteikta atbilstoši standartam EN 62841-2-4:2014 un norādīta tabulā.
Trokšņa emisija ir noteikta atbilstoši EN 62841-2-4:2014, vērtības ir norādītas iepriekš tabulā.

UZMANĪBU Troksnis bar novest pie dzirdes bojāšanas. Darba laikā vienmēr lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus!

Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodi, un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu ierīci ar otru. Norādītais vibrāciju/ līmenis var tikt izmantots arī pakļautības vibrāciju iedarbībai iepriekšējai novērtēšanai. Vibrāciju līmenis faktiskās ierīces lietošanas laikā var atšķirties no deklarētajām vērtībām atkarībā no darba instrumentu izmantošanas veida, jo īpaši no apstrādājama priekšmeta veida un nepieciešamības noteikt līdzekļus, kuru mērķis ir nodrošināt lietotāja aizsardzību. Lai precīzi novērtētu iedarbību faktiskajos lietošanas apstākļos, ir jāņem vērā visas darbības cikla daļas, kas aptver arī periodus, kad ierīce ir izslēgta vai ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbam.

6. Sagatavošana darbībai

UZMANĪBU Veicot visas darbības, kontaktdakšai ir jābūt atslēgtai no kontaktligzdas.

Pirms darba uzsākšanas pārbaudīt ierīces stāvokli - vai nav mehānisku bojājumu (ieplaisāts korpuss, bojāts darbarīks vai barošanas vads) un piesārņojumu (nobloķēti ventilācijas caurumi, piesārņoti darbarīki, kontaktdakša un citi, kas var pasliktināt turēšanu un/vai veikta darba kvalitāti). Gadījumā, kad tiks konstatēti bojājumi vai piesārņojumi, defektu likvidēt (notīrīt vai mainīt elementu uz jaunu). Piesārņojumu atklāšanas gadījumā to noņemt ar saspiestu gaisu vai tīru, sausu lupatiņu.
Pēc iepriekšējas kontroles:
- Pārbaudīt lentes pārvietošanu (saskaņā ar procedūru "Lentes pārvietošanas korekcija" punktā "10. Kārtēja apkalpošana").
- Piestiprināt apstrādātu materiālu pie virsmas.

UZMANĪBU Lentes slīpmašīna var atmest nepareizi uzstādītu materiālu lietotāja virzienā, ierosinot ievainojumus vai bojājumus.
- Iebāzt maisi izstrādes materiālam (12) uz īscauruli (10), saskaņā ar zīm. C.

Mašīnas izmantošana kā stacionārās slīpmašīnas
Slīpmašīnu var piestiprināt pie darba galda un izmantot kā stacionāru slīpmašīnu. Lai to izdarītu, ierīci novietojiet ar abrazīvo siksnu uz augšu. Ievietojiet montāžas skavas (17) korpusa (16) caurumos un pievelciet tās pie darba galda. Pārbaudiet, vai ierīce ir droši piestiprināta pie galda.

7. Pieslēgšana tīklam

Pirms ierīces pieslēgšanas elektrības avotam pārliecinieties, ka barošanas spriegums atbilst nominālajai vērtībai, kas norādīta datu plāksnītē.
Barošanas sistēmai ir jābūt izpildītai atbilstoši pamatprasībām attiecībā uz elektriskajām sistēmām un jāatbilst lietošanas drošības prasībām. Barošanas kabeļa minimālā šķērsgriezuma un nominālās drošinātāja vērtības parametri atkarībā no ierīces jaudas ir norādīti tālāk sniegtajā tabulā:

Ierīces jauda [W]	Vada minimālais šķērsgriezums [mm2]	C tipa drošinātāja minimālā vērtība [A]
1400÷2300	1,5	16

Sistēma ir jāizpilda elektriķim ar atbilstošu kvalifikāciju. Izmantojot pagarinātājus pievērsiet uzmanību tam, lai dzīslas šķērsgriezums nebūtu mazāks par tabulā norādīto. Novietojiet elektrisko kabeli tā, lai darbības laikā tas nebūtu pakļauts pārgriešanas riskam. Neizmantojiet bojātus pagarinātājus.
Periodiski pārbaudiet barošanas kabeļa tehnisko stāvokli. Nevelciet aiz barošanas kabeļa.

8. Ierīces ieslēgšana

UZMANĪBU Pirms ierīces iedarbināšanas ir obligāti jāveic darbības, kas aprakstītas nodaļā "Sagatavošana darbībai".

Pēc attiecīgas darba sagatavošanas (sk. instrukcijas 6. punktu) un pieslēgšanas (sk. instrukcijas 7. punktu) ierīci var ieslēgt ar ieslēdzēju korpusa augšējā daļā (1) un uzsākt materiāla apstrādāšanu.
Ierīce tiek izslēgta pēc ieslēdzēja pogas (1) atbrīvošanas. Ja ierīce strādā ar piespiestu pogu darba turpināšanas pogu (7), tā jābūt atbrīvota - piespiest ieslēdzēja pogu, lai darba turpināšanas poga atgrieztu uz izejas pozīciju, pēc tam atbrīvot ieslēdzēja pogu.

⚠ UZMANĪBU Lentes kustības virziens ierosina slīpmašīnas "pārvietošanu" uz priekšu, tāpēc ierīce jābūt turēta droši, ar abām rokām.

⚠ UZMANĪBU Apstrādāts materiāls jābūt droši piestiprināts. Strādājot ar ierīci, turēt to ar abām rokām, ar lenti novirzīto no lietotāja.

⚠ UZMANĪBU Nedrīkst atlikt ieslēgto ierīci. Pēc izslēgšanas pagaidīt, lai dzinējs apstātos pilnīgi.

9. Ierīces lietošana

Slīpmašīna DED7934 ir paredzēta darbam ar tīriem, sausiem un neelastīgiem materiāliem, piem., koksne, koksnei līdzīgi materiāli, plastmasa utt., darbs ar elastīgiem un/vai mitriem materiāliem var būt neefektīvs un ierosināt lentes bojāšanu.
Darbs ar materiāliem, segtiem ar aizsardzības preparātiem (laka, eļļa, pernica utt.) var ātri piesārņot lenti un pasliktināt slīpēšanas kvalitāti.
Ja materiāla slīpēšana nav apmierinoša, pārbaudīt, vai lente nav nolietota un piesārņota, un ja nepieciešami - mainīt lenti uz jaunu. Gadījumā, kad mainīšana neuzlabos darba kvalitāti, izskatīt lentes izmantošanu ar zemāku gradāciju.

⚠ UZMANĪBU Nekādā gadījumā nedrīkst pārmērīgi piespiest slīpmašīnu pie apstrādāto virsmu. Tas ierosinās ierīces pārslogošanas un bojāšanas risku.

Darba laikā rekomendējam laideni pārvietot slīpmašīnu pa visas slīpētas virsmas. Izvairīties no strādājošās slīpmašīnas apturēšanas vienā vietā, lai neizslīpēt padziļinājumu vienā vietā. Ja ir nepieciešami noslīpēt vairāk materiālu vienā punktā, rekomendējam pārvietot slīpmašīnu tajā punktā perpendikulāri, gareniski un cirkulāri (atkarīgi no iespējām).

⚠ UZMANĪBU Nedrīkst veikt "mitru" slīpēšanu. Elektroinstrumenta kontakts ar ūdeni var ierosināt elektrības triecienu. Slīpēšanas laikā lietot elpceļu pretputekļu aizsardzību

Pateicoties slīpēšanas siksnas aizsarga (14) kustīgajai un bloķējamajai daļai, ir iespējams vieglāk veikt liektu materiālu apstrādi. Lai atsegtu slīpēšanas siksnas priekšpusi, pārvietojiet slīpēšanas siksnas aizsargu uz palīgroktura pusi. Aizsargs bloķēsies un atsegs daļu no slīpēšanas lentes. Lai atjaunotu aizsargu, atbrīvojiet to, izmantojot sviru iekārtas kreisajā pusē (15).

10. Tekošas tehniskas apkopes darbības

⚠ UZMANĪBU Veicot visas apkalpošanas darbības, kontaktdakšai ir jābūt atslēgtai no kontaktligzdas

Lentes mainīšana
1. Atbrīvot lentes nostiepšanas sviru (5), noņemot to no ligzdas (5a)
2. Noņemt lenti.
3. Uzstādīt jauno lenti, pārbaudot, vai bultas lentes iekšējā pusē uzrādītu vienādu virzienu, kā bultas uz iedziņas rullīša (4). Sk. zīm. B.
4. Nostiept lenti, iespiežot sviru (5) uz izejas pozīciju (5b).
5. Koriģēt lentes pārvietošanu saskaņā ar procedūru "Lentes pārvietošanas korekcija" šī punktā turpmākajā daļā.
Maisa izstrādes materiālam iztukšošana
1. Izbāzt maisu (12) no īscaurules (10).
2. Virs atkritumu tvertnes atvērt rāvējslēdzēju maisa aizmugurējā daļā un izbērt materiālu.

⚠ UZMANĪBU Esiet uzmanīgi uguns avota tuvumā - smalki putekļi ir ļoti viegli uzliesmojoši.

3. Pēc iztukšošanas slēgt rāvējslēdzēju un iebāzt maisa īscauruli uz ierīces īscaurules (C).

⚠ UZMANĪBU Minētā procedūrā esiet sevišķi uzmanīgi! Neatļaut, lai ekstremitātes, apģērbs un citi brīvi elementi nevarētu kontaktēties ar lenti vai citām kustamām ierīces daļām, jo var tikt saķerti vai atsisti

Sakarā ar iespējamām slīpēšanas lentes konstrukcijas un īpašības atšķirībām, var būt nepieciešama lentes pārvietošanas korekcija. Korekcija ir nepieciešama, kad lente darba laikā noslīd malas virzienā, kas var ierosināt lentes malas un/vai slīpēta elementa bojāšanu. Nedrīkst lietot tā nepareizi funkcionējošo ierīci.
1. Novietot ierīci uz stabilas virsmas, ar lenti novirzīto uz augšu.
2. Sakampt rokturu ar kreisu roku. Iedarbināt ierīci, spiežot ar pirkstu ieslēdzēju (1).
3. Novērojot lenti, ar labu roku koriģēt kustības virzienu izmantojot kloķi pie lentes uzstiepšanas rullīša (8), lai nevarētu rēgoties aiz metāla taisnstūra malām uz slīpmašīnas pamata un lai pārvietotos paralēli.

Transports
Elektroierīci un citus elementus, nosauktus komplektācijā, kopā ar lietošanas instrukciju transportēt tīru, slēgtu oriģinālā iepakojumā (kopā ar aizpildes materiālu), lai nebūtu pakļauta apkārtnes nelabvēlīgiem apstākļiem, piem.: mitrums, atmosfēriski nokrišņi, augstā temperatūra (vairāk par 50°C), spiediens, kas var deformēt rūpniecisku iepakojumu un citi, kas var negatīvi ietekmēt uz iepakojumu vai tā saturu.

Glabāšana
Elektroierīci un citus elementus, nosauktus komplektācijā, kopā ar lietošanas instrukciju glabāt tīru, slēgtu oriģinālā iepakojumā (kopā ar aizpildes materiālu), lai nebūtu pakļauta apkārtnes nelabvēlīgiem apstākļiem, piem.: mitrums, atmosfēriski nokrišņi, augstā temperatūra (vairāk par 50°C), spiediens, kas vardeformēt rūpniecisku iepakojumu un citi, kas var negatīvi ietekmēt uz iepakojumu vai tā saturu.
Elektroierīci glabāt bērniem un dzīvniekiem nepieejamā vietā.
Pirms kārtējas lietošanas rīkot atbilstoši procedūrai, aprakstītai 6. punktā: Darba sagatavošana, un pārbaudīt, vai nav nepieciešami veikt konservācijas darbību, aprakstītu 10. punktā: Kārtējas apkalpošanas rīcība.

11. Rezerves daļas un piederumi

Lai iegādātos rezerves daļas un piederumus, sazinieties ar uzņēmuma Dedra Exim servisa centru. Kontaktinformācija ir atrodama instrukcijas 1. lapā. Pasūtot rezerves daļas, norādiet datu plāksnītē norādīto partijas numuru un daļas numuru no kopsalikuma rasējuma.
Garantijas periodā remonti tiek veikti saskaņā ar noteikumiem, kas norādīti garantijas kartē. Ierīce, uz kuru attiecas reklamācija, ir jānodod remontam iegādes vietā (pārdevējam tā ir jāpieņem), jānodod servisa centrā, kas atrodas vistuvāk dzīvesvietai (servisa centru saraksts ir pieejams tīmekļa vietnē www.dedra.pl), vai jānosūta uzņēmuma *Dedra Exim* galvenajā servisa centrā. Pievienojiet ierīcei aizpildīto garantijas karti. Pēc garantijas perioda remontus veic galvenais servisa centrs. Nosūtiet ierīci servisa centrā (sūtījuma izmaksas sedz lietotājs).

12. Patstāvīga avāriju novēršana

⚠ UZMANĪBU Pirms patstāvīgas avāriju novēršanas sākšanas, atslēdziet ierīci no barošanas avota.

Problēma	Iemesls	Risinājums
Mašīna nefunkcionē	Elektrības vads nav pareizi pieslēgts vai ir bojāts	Piespiest kontaktdakšu dziļāk elektrības ligzdā, pārbaudīt barošanas vadu.
	Elektrības ligzdā nav sprieguma	Pārbaudīt spriegumu ligzdā, pārbaudīt, vai drošinātājs nav bojāts.
	Bojāts ieslēdzējs	Nododiet ierīci servisa centrā.
Dzinējs pārkarsēs.	Noslēgti ventilācijas caurumi.	Notīrīt ventilācijas caurumu
Mašīna strādā ar traucējumu.	Noberzti dzinēja gultni	Nododiet ierīci servisa centrā.
Ierīce neslīpē	Pārnesuma defekts.	Nododiet ierīci servisa centrā.

13. Ierīces komplektācija

1. Lentes slīpmašīna DED7934**,** 2. Slīpēšanas lenta #80, skaidu maiss, skavas

14. Informācija lietotājiem par nolietotas elektroierīces utilizāciju (mājsaimniecības vajadzībām)



Simbols, kas redzams uz izstrādājumiem vai pievienotajā dokumentācijā, norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties atbrīvoties no sastāvdaļām, atkārtoti izmantot vai reģenerēt, pareizi ir nogādāt tās specializētā savākšanas punktā, kur tās tiks pieņemtas bez maksas. Informāciju par lietotu iekārtu savākšanas punktu atrašanās vietu sniedz vietējās iestādes, piemēram, savās tīmekļa vietnēs.
Pareiza produkta utilizācija palīdz saglabāt dabas resursus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz cilvēku veselību un vidi, kas var rasties produkta sastāvā esošo potenciāli bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu dēļ.
Par nepareizu atkritumu apglabāšanu draud sodi saskaņā ar attiecīgajiem vietējiem noteikumiem.
Lietotāji ES valstīs: Ja nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām iekārtām, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai savu piegādātāju, kas jums sniegs papildu informāciju.
apglabāšana valstīs ārpus Eiropas Savienības: Šis simbols attiecas tikai uz Eiropas Savienības valstīm. Ja vēlaties šo izstrādājumu izmest, sazinieties ar vietējām iestādēm vai izplatītāju, lai noskaidrotu pareizo utilizācijas metodi.

Garantijas talons

uz

.....

Kataloga Nr: ……. Partijas numurs:.....

(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums: .....

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts: .....

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

....

datums un vieta Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu

1. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.
2. Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants.
3. Garantijas atbildība apņem tikai defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.
4. Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.
5. Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks

Produkta elementi, apņemti ar garantiju	**Garantijas aizsardzības laiks**
Produkts	36 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā
Slīpēšanas lenta #80, skaidu maiss, skavas	Nav iekļauts

III. Garantijas lietošanas nosacījumi

1. Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecinošu Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
2. Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
3. Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.
4. Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:

a. Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;

b. Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;

c. Lietotājs neattiecīgi glabā un transportē Produktu;

d. Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;

e. Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.

5. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:

- tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
- tika bojātas vai mainītas plombas.

6. Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra

1. Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
2. Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
3. Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
4. Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros").
5. Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
6. Ņemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
7. Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
8. Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu
9. Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
10. Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu,, apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo un neaptur Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regulas (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK 13. panta 1. un 2. punktu, informējam jūs, ka.

1. Jūsu veidlapā norādītu personas datu pārzinis ir DEDRA-EXIM sp. z o.o., ar juridisko adresi Pruškovā, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (tālāk: "Pārzinis").
2. Jūsu dati tiks apstrādāti tikai, lai veiktu ierīces garantijas procedūru saskaņā ar Vispārīgo datu aizsardzības noteikumu (turpmāk tekstā: "VDAR") 6. panta 1. daļas b. burtu. Datu sniegšana ir brīvprātīga, bet nepieciešama garantijas procedūras veikšanai.
3. Jūsu dati tiks apstrādāti garantijas procedūras izskatīšanas laikā un arhivēšanas nolūkos gadījumā, ja būs nepieciešams aizstāvēties pret jebkādām pretenzijām pret Pārzini, ne ilgāk kā līdz to termiņa beigām.
4. Jūsu datus drīkst izpaust tikai personām, kuras apstrādā datus pārzinim, pamatojoties uz rakstisku līgumu par personas datu apstrādes uzticēšanu, cita starpā subjektiem, kas nodrošina: tehniskā dienesta pakalpojumus, hostingu vai vietnes apkopi, IT pakalpojumus, kurjeru pakalpojumus. Pārziņa piegādātājiem ir pienākums nodrošināt datu drošību un ievērot piemērojamo likumu prasības, kas saistītas ar personas datu aizsardzību, un viņi nedrīkst izmantot uzticētos personas datus citiem mērķiem, nevis tiem, kas noteikti līgumā ar Pārzini.
5. Jūsu dati netiks apstrādāti automatizēti, tostarp profilēšanas veidā, un tie netiks pārsūtīti uz trešo valsti / starptautisku organizāciju.
6. Jums ir tiesības jebkurā laikā piekļūt saviem datiem un labot, dzēst, ierobežot apstrādi, tiesības pārsūtīt datus, tiesības iesniegt iebildumus, jebkurā brīdī.
7. Visos jautājumos, kas saistīti ar jūsu personas datu apstrādi, ko veic Pārzinis, varat sazināties ar šo e-pasta adresi: daneosobowe@dedra.pl.
8. Jums ir tiesības iesniegt sūdzību iestādei, kas ir atbildīga par personas datu aizsardzību.

HU Tartalomjegyzék

1. Képek és ábrák
2. A készülék leírása
3. A készülék rendeltetésszerű használata
4. A használat korlátozása
5. Műszaki adatok
6. Felkészülés a munkára
7. Csatlakozás a hálózathoz
8. A készülék bekapcsolása
9. A készülék használata
10. Folyamatos karbantartás
11. Alkatrészek és tartozékok
12. Önhibaelhárítás
13. A készülék kompletizálása
14. Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanításáról
15. Jótállási kártya

Az eredeti utasítás fordítása

A megfelelőségi nyilatkozatot külön dokumentumként csatolták az utasításhoz. A megfelelőségi nyilatkozat hiányában lépjen kapcsolatba a Dedra Exim Kft. Céggel.
Az általános biztonsági feltételeket külön útmutatásként csatolták az utasításokhoz. Az általános biztonsági feltételeket külön útmutatásként csatolták az utasításokhoz.

Szimbólummal jelölt összes FIGYELMEZTETÉST és az utasításokkal.

Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

Tartsa a figyelmeztetéseket és utasításokat jövői használatára.

2. A készülék leírása

A, B és C rajzok: 1. Kapcsoló; 2. Segéd markolat; 3. Sebességszabályozó; 4. Hajtó görgő; 5. Szalag feszítő kar; 6. Passzív görgő; 7. Üzem fenntartó gomb; 8. A szalagfutás korrekció gomb; 9. Szíjas áttétel; 10. Porkimenet; 11. Csiszolószalag/szíj; 12. Porzsák, 13. kefegátló, 14. mozgatható csiszolószalagvédő, 15. a csiszolószalagvédő kioldókarja, 16. rögzítőfuratok, 17. rögzítőbilincsek

3. A készülék rendeltetésszerű használata

Megengedett a berendezés használata felújítási-építési munkákhoz, javítóműhelyekben, amatőr munkákhoz, a használati útmutatóban leírt használati feltételek és megengedett munka körülmények betartásával.

4. A használat korlátozása

A gépet nem szabad magnézium-, azbeszt-, gipsz- vagy gipszfelületeket tartalmazó anyagok csiszolására használni.A készülék csak az alábbi „megengedett munkaviszonyoknak” megfelelően használható.
A berendezés barkácsok számára, otthoni felhasználásra rendeltetett. Tilos ezen felül egyéb, a "berendezés rendeltetése" pontban nem szereplő anyagot vágni.
A mechanikai és elektromos szerkezetek jogosulatlan megváltoztatása, minden olyan módosítás, karbantartási tevékenység, amelyet a felhasználói kézikönyv nem írja le, jogellenesnek minősül, és a garanciajogokat azonnal érvényteleníthet, a megfelelőségi nyilatkozat pedig válik érvénytelenné.
A helytelen, vagy az üzemeltetési utasításnak nem megfelelő használat okoz azonnali garancia elvesztését.

Megengedett munkaviszonyok
S1 – A berendezés kizárólagosan jól működő szellőztetéssel rendelkező, zárt térben használható.

5. Műszaki adatok

Model	**DED7934**
Villanymotor	Egyfázisú
Üzemi feszültség [V]	230 ~
Frekvencia [Hz]	50
Névleges teljesítmény [W]	1010
Szalagfutás sebessége [rpm]	200-380
A szlag méretei[mm]	76x533 (3x21”)
Tömege [kg]	3,46
Érintésvédelmi osztály	II
Zajszintje (az ISO 7960AnnexA2/95 szerint):	
Hangnyomás-szint L_{pA} [dB(A)]	93,4
Mérési pontatlanság (K_{pA}) [dB(A)]	3
Hangerő-szint L_{WA} [dB(A)]	101,4
Mérési pontatlanság (K_{WA}) [dB(A)]	3
Maximális rezgésszint a_h [m/s^2] markolaton	1,89
Rezgésszint mérési pontatlanság [m/s^2]	1,5

Információ a rezgésről és a zajról
A rezgések ah értékét és a mérés bizonytalanságát a EN 62841-2-4:2014szabvány szerint határoztak meg és a táblázatban adtak meg.
A zajkibocsátást a EN 62841-2-4:2014, szerint határozták meg, az értékeket a fenti táblázatban adják meg.

FIGYELEM **A zaj károsíthatja a hallást, munka közben mindig használjon hallásvédőt!**

A bejelentett teljes rezgés értéket egy szabványos vizsgálati módszerrel mérik, és egy eszköz egy másik eszközzel összehasonlítására használható. A rezgés is használható a rezgés expozíció előzetes értékelésére.
A rezgés szintje a készülék tényleges használata során eltérhet a bejelentett értékektől, attól függően, hogy milyen módon használják a munkaeszközöket, különösen a munkadarab típusáról és a kezelő védelme érdekében szükséges intézkedések meghatározásáról. Ahhoz, hogy az expozíciót a valós használati körülmények között pontosan meg lehessen becsülni, figyelembe kell venni a működési ciklus minden részét, ideértve azokat az időszakokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy be van kapcsolva, de pont nem használják a munkához.

6. Felkészülés a munkára

FIGYELEM **Minden műveletet csak akkor végezze el, ha a dugó ki van húzva a konnektorból.**

A munka elkezdése előtt ellenőrizze a berendezést a mechanikus sérülések (törött burkolat, munkaszerszám vagy sérült tápvezeték) és szennyeződés (szellőzőnyílások, munkaszerszám. Hálózati dugó vagy egyéb, a fogás és/vagy a végzett munka minőségét rontó hatással levő részek elpiszkolódása) szempontjából. Sérülés vagy szennyeződés észlelése esetén az el kell távolítani (ki kell tisztítani, vagy áj alkatrészre le kell cserélni). Szennyeződés észlelése esetén távolítsa el sűrített levegővel vagy tiszta, száraz ruhával.
Az előzetes átvizsgálás után:
- Ellenőrizze a szalag futását (lásd a "Szalagfutás korrekciója” eljárást a 10. pontban "Folyó karbantartási tevékenységek").
- rögzítse a megmunkált anyagok az aljzatra.

FIGYELEM **A szalagcsiszoló a rosszul rögzített anyagot a felhasználó irányába kilökheti, sérülést vagy károkat okozva.**

- Húzza rá a porzsákot (12) a porkidobó csonkra (10) a C. rajzon látottak szerint.

A gép helyhez kötött csiszológépként való használata
A csiszológépet munkaasztalra lehet rögzíteni és álló csiszolóként használni. Ehhez állítsa be a készüléket a csiszolószalaggal felfelé. Helyezze be a rögzítőbilincseket (17) a házban (16) lévő furatokba, és húzza őket a munkaasztalhoz. Ellenőrizze, hogy a készülék biztonságosan rögzítve van-e az asztalhoz.

7. Csatlakozás a hálózathoz

Mielőtt csatlakoztatná a készüléket egy áramforráshoz, győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megegyezik az adattáblán feltüntetett értékkel.
Az áramellátó berendezés az elektromos berendezésekre vonatkozó alapvető követelményeknek megfelelően kell hogy legyen végezve, és meg kell felelnie a használatbiztonság követelményeinek. A tápkábel minimális keresztmetszetének paraméterei és a biztosíték névleges értéke az eszköz teljesítményétől függően az alábbi táblázatban található:

A berendezés teljesítménye [W]	Minimális vezeték-átmérő méret [mm2]	Minimális C típusú biztosíték [A]
1400÷2300	1,5	16

A telepítést szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie. Hosszabbító kábelek használata esetén győződjön meg arról, hogy a vezeték keresztmetszete nem kisebb, mint a szükséges (lásd a táblázatot). Helyezze el az elektromos kábelt úgy, hogy az ne érje a vágás munka során. Ne használjon sérült hosszabbító kábeleket. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel műszaki állapotát. Ne húzza ki a tápkábelt..

8. A készülék bekapcsolása

FIGYELEM **A készülék üzembe helyezése előtt feltétlenül a "Felkészülés a munkára" fejezetben leírt műveleteket végezze el.**

munkához való megfelelő előkészítés után (lásd az útmutató 6. pontját) és a hálózatra csatlakoztatás után (lást az útmutató 7. pontját), be lehet kapcsolni a berendezést a burkolat felső részén található kapcsolóval (1) és el lehet kezdeni az anyag megmunkálását.
A berendezés kikapcsolása a kapcsológomb (1) elengedésével történik. Amennyiben a berendezés az üzem fenntartó gomb (7) benyomott állapotában üzemel, a felengedéséhez nyomja meg a kapcsolót, mire az üzem fenntartó gomb visszaáll a kiindulási helyzetbe, majd engedje el a kapcsoló gombot.

FIGYELEM **A szalagfutás a csiszológép előre "szaladását" eredményezi, ezért a csiszológépet Figyelem! két kézzel, biztosan kell fogni.**

FIGYELEM **A megmunkált anyagok biztosan kell rögzíteni. Munka közben a csiszológépek két kézzel kell fogni, szalaggal a felhasználó felől.**

FIGYELEM **Tilos a működésben levő berendezést letenni. A kikapcsolás után várja meg, míg a motor teljesen leáll.**

9. A készülék használata

A DED7934 csiszológép tiszta, száraz és nem rugalmas anyagok, mint a fa, fa származású anyagok, műanyagok, stb. megmunkálására szolgál és a rugalmas és/vagy nedves anyagokon a munka nem lesz hatékony vagy a szalag megsérüléséhez vezet.

A védőbevonatos (lakk, olaj, kence, stb.) anyagok megmunkálása a szalag gyors elszennyeződéséhez és a csiszolás minőségének romlásához vezethet.
Amennyiben az anyag csiszolása nem elégedett módon történik, ellenőrizze, hogy a szalag nincs elhasználódva vagy elszennyeződve és szükség esetén cserélje ki. Amennyiben a csere nem hozza meg a munka minőségének javulását, mérlegelje kisebb szemcséjű szalag alkalmazását.

⚠ FIGYELEM Semmi esetre sem szabad a csiszológépet a megmunkált anyagra túlzott mértékben rányomni. Ez a berendezés túlterhelésének kockázatához és annak megsérüléséhez vezet.

A munka közben ajánlott a csiszolót egyenletes mozgással az egész csiszolandó felületén mozgatni.
kerülje a működésben levő csiszoló egy helyen való megállását, mert az mélyedés kialakulásához vezethet.
Amennyiben egy adott helyen nagyobb mennyiségű anyagot kell lecsiszolni, ajánlott a csiszolót az adott helyen keresztirányban, hosszanti irányban és körkörös mozgással mozgatni (a lehetőségekhez mérten).

⚠ FIGYELEM Tilos "nedvesen" csiszolni. Az elektromos szerszám vízzel való érintkezése áramütéshez vezethet. A csiszolás alatt felső légúti pormentes védőfelszerelést kell használni.

A csiszolószalag védőjének (14) mozgatható és rögzíthető részének köszönhetően könnyebben megközelíthető az ívelt anyagok megmunkálása. A csiszolószalag elejének feltárásához mozgassa a csiszolószalag-védőt a segédfogantyú felé. A védő a helyére rögzül, és a szalag egy részét feltárja. A védelem visszaállításához oldja ki a gép bal oldalán lévő karral (15).

10. Folyamatos karbantartás

⚠ FIGYELEM Minden műveletet csak akkor végezze el, ha a dugó ki van húzva a konnektorból.

Szalagcsere
1. Engedje fel a szalag feszítő kart (5) és vegye ki az aljzatából (5a).
2. Húzza le a szalagot.
3. Szerelje fel az új szalagot, ügyelve rá, hogy a szalg belső oldalán levő nyilak a hajtógörgőn (4) levő nyilakkal azonos irányba mutassanak. Lásd a B rajzot
4. Feszítse meg a szalagot benyomva a kart (5) a kimeneti helyzetébe (5b).
5. Ellenőrizze a szalag futását a jelen pont további részében található "Szalagfutás korrekciója” eljárásnak
megfelelően.

A porzsák kiürítése
1. Húzza le a porzsákot (12) a csonkról (10).
2. A hulladéktartály felett húzza el a zsák hátsó részén levő cipzárat és szórja ki a port.

⚠ FIGYELEM Tűzforrás közelében járjon el óvatosan - az apró szemcséjű por fokozottan tűzveszélyes lehet.

3. A kiürítés után húzza be a cipzárat és húzza rá a zsák csonkját a porkidobó csonkra (C).

⚠ FIGYELEM Az eljárás során különösen óvatosan járjon el!

Ügyeljen rá, hogy a végtagok, a ruha és a laza részek ne érintkezzenek a szalaggal és a berendezés egyéb mozgó részeivel, mert fennáll azok elkapásának vagy kiütésének kockázata.
A különböző csiszolószalagok felépítésére és tulajdonságaira való tekintettel szükség lehet a szalagfutás (pálya) korrekciójára. Korrekcióra van szükség, ha a szalag az üzem közben a perem felé csúszik el, ami a szalag szélének tönkretételéhez és/vagy a berendezés alkatrészeinek csiszolásához vezethet. Az így üzemelő berendezés használata tilos.
1. Helyezze a berendezést stabil alapra a szalaggal felfelé fordított helyzetben.
2. Fogja meg bal kézzel a nyelet. Indítsa el a berendezést hüvelykujjal benyomva a kapcsolót (1).
3. A szalagot figyelve, jobb kézzel korrigálja annak futását a feszítő görgő gombjával (8) úgy, hogy a szalag nem fusson túl a négyszögletes fémlap peremén és nem tolódjon el azzal párhuzamosan.

Szállítás
Az elektromos szerszámot és a komplettálásban említett egyéb részeket a használati utasítással együtt tisztán, az eredeti csomagolásban kell szállítani (a kitöltő anyagokkal együtt) úgy, hogy ne legyen kitéve az olyan környezeti hatásoknak, mint a nedvesség, csapadék, magas (50°C feletti) hőmérséklet, a gyári csomagolás deformálódását okozó nyomás és egyéb, a csomagolásra, vagy annak tartalmára negatívan ható hatás.

Tárolás
Az elektromos szerszámot és a komplettálásban említett egyéb részeket a használati
utasítással együtt tisztán, az eredeti csomagolásban kell tárolni (a kitöltő anyagokkal együtt) úgy, hogy ne legyen kitéve az olyan környezeti hatásoknak, mint a nedvesség, csapadék, magas (50°C feletti) hőmérséklet, a gyári csomagolás deformálódását okozó nyomás és egyéb, a csomagolásra, vagy annak tartalmára negatívan ható hatás.
Az elektromos szerszámot gyermekek és állatok által nem hozzáférhető helyen kell tárolni.
A következő használat előtt járjon el a 6. pontban (A munka előkészítése) leírt eljárásnak megfelelően, valamint ellenőrizze, hogy nincs szükség a 10 pontban (Folyó karbantartási tevékenységek) leírt karbantartási műveletekre.

11. Alkatrészek és kiegészítők

A pótalkatrészek és tartozékok beszerzése érdekében forduljon a Dedra Exim szervizhez. Az elérhetőségek megtalálhatók a kézikönyv első oldalán.
Pótalkatrészek rendelésekor, kérjük, jelezze az adattáblán található a rész tételszámát és alkatrészszámat a szerelési rajzból.
A jótállási időszak alatt a javításokat a jótállási kártyában meghatározott feltételek szerint végzik. Kérjük, küldje el a hirdetett terméket javításra a vásárlás helyén (az eladó köteles elfogadni a bejelentett terméket), küldje el a legközelebbi lakóhelyre (weboldalak listája a www.dedra.pl címen), vagy küldje el a Dedra Exim központi szolgálatának. Kérjük, csatolja a kitöltött garanciális kártyát. A jótállási idő után a javítást a központi szolgálat végzi. A sérült terméket a szervizhez kell küldeni (a szállítási költségeket a felhasználó fedezi).

12. Önhibaelhárítás

⚠ FIGYELEM Az önjavítás megkísérlése előtt húzza ki a készüléket az áramforrásról.

Probléma	Ok	Megoldás
A gép nem működik.	A tápvezeték rosszul csatlakoztatva vagy sérült	Nyomja be mélyebben a csatlakozó dugót az aljzatba, ellenőrizze a tápvezetéket
	A csatlakozó aljzatban nincs hálózati	Ellenőrizze a feszültséget az aljzatban, ellenőrizze a biztosítékot
	feszültség Sérült kapcsoló	Vigye a készüléket szervizelésre.
A motor túlmelegedik	Eltömődött szellőzőnyílások	Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat
A gép nehezen nehezen indul.	A motor csapágya sérült.	Vigye a készüléket szervizelésre.
A gép nem csiszol	Sérült áttétel.	Vigye a készüléket szervizelésre.

13. A készülék kompletizálása

1. DED7934 szalagcsiszoló, 2. 80-as csiszolószalag, 3. forgácszsák, 4. bilincsek

14. Információ a felhasználóknak az elektromos éselektronikus berendezések hulladékkezeléséről (háztartásokra vonatkozó tájékoztatás)



A termékeken vagy a kísérő dokumentáción feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ha az alkatrészeket meg kell semmisíteni, újra kell használni vagy hasznosítani kell, a helyes megoldás az, ha elviszi őket egy erre szakosodott gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen átveszik őket. A használt berendezések gyűjtőhelyeiről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, például a honlapjukon.
A berendezés megfelelő ártalmatlanítása lehetővé teszi az értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és környezetre gyakorolt azon negatív hatások elkerülését, amelyek a készülékben lévő veszélyes anyagok, keverékek és összetevők esetleges jelenlétéből adódnak.
A helytelen hulladékártalmatlanítás a vonatkozó helyi előírások szerint büntetés veszélyével jár.
Az uniós országok felhasználói: Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kell ártalmatlanítania, kérjük, forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy a szállítójához, akik további tájékoztatást tudnak adni.
Az Európai Unión kívüli országokban történő ártalmatlanítás: Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik. Ha a terméket el kívánja dobni, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz a helyes ártalmatlanítási módszerrel kapcsolatban.

Garanciajegy

.....

Katalógusszám: ..... Gyártási tétel száma: .....

(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma: .....

Az eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása: .....

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírásommal igazolok:

....

kelt és helye a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős

1. **Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.

2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre.

3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.

4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során kelentkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.

5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
Termék	36 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyen megjelölve
80-as csiszolószalag, forgácszsák, bilincsek	Nem fedezett

III. A garancia alkalmazásának feltételei

1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.

2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyen feltüntetett utasításokat.

3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.

4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:

a. A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;

b. A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;

c. A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;

d. A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.

5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:

- a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkék a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek
- a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.

6. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el

IV. Reklamációs eljárás

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.

2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.

3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap").

5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szervíz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).

6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.

7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.

8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.

9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).

10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.

A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével összhangban tájékoztatjuk Önt, hogy

1. Az űrlapon megadott személyes adatainak Adminisztrátora a Pruszków-i székhelyű DEDRA-EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (továbbiakban: „Adminisztrátor").
2. Az Ön adatait kizárólag a készülékre vonatkozó garanciális eljárás lefolytatása céljából dolgozzuk fel az általános adatvédelmi rendelet (a továbbiakban: "GDPR") 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban Az adatszolgáltatás önkéntes, de a garanciális eljárás lefolytatásához szükséges.
3. Az Ön adatait a garanciális eljárás lefolytatásának megfontolásának időtartama alatt, valamint archiválási céllal kezeljük, amennyiben az Adminisztrátorral szembeni esetleges követelésekkel szemben szükséges védekezni, de legfeljebb azok elévüléséig.
4. Az Ön adatai csak olyan szervezetek számára adható ki, amelyek az Adminisztrátor nevében, a személyes adatok feldolgozására vonatkozó írásbeli megbízási szerződés alapján adatokat kezelnek, és többek között technikai szolgáltatást, tárhelyszolgáltatást vagy weboldal-karbantartást, informatikai-, futárszolgáltatást nyújtanak. Az Adatkezelő beszállítói kötelesek gondoskodni az adatbiztonságról és megfelelni a személyes adatok védelmére vonatkozó hatályos jogszabályok követelményeinek, és nem használhatják fel a rájuk bízott személyes adatokat az Adatkezelővel kötött szerződésben meghatározott céloktól eltérő célokra.
5. Az Ön adatait nem dolgozzuk fel automatizált módon, beleértve a profilalkotást, és nem továbbítjuk harmadik országba/nemzetközi szervezetnek.
6. Ön bármikor jogosult az adatai tartalmához történő hozzáféréshez, valamint annak helyesbítéshez, törléshez, az adatkezelés korlátozásához, az adathordozhatósághoz és a kifogásoláshoz való joghoz.
7. Az Ön személyes adatainak az Adatkezelő általi feldolgozásával kapcsolatos minden kérdésben az alábbi e-mail címen veheti fel a kapcsolatot: daneosobowe@dedra.pl;
8. Önnek jogában áll van panaszt benyújtani az illetékes adatvédelmi hatóságnál;

RO Cuprinsul

1. Fotografii și figuri
2. Descrierea dispozitivului
3. Destinația dispozitivului
4. Restricții de utilizare
5. Date tehnice
6. Pregătirea pentru lucru
7. Conectare la rețea
8. Pornirea dispozitivului
9. Utilizarea dispozitivului
10. Operații curente de mentenanță
11. Piese de schimb și accesorii
12. Eliminarea individuală a defecțiunilor
13. Set de completare a dispozitivului
14. Informația pentru utilizatori cu privire la eliminarea echipamentelor electrice și electronice
15. Talon de garanție

Traducerea instrucțiunii originale

Declarația de conformitate este anexată la instrucțiuni ca un document separat. În cazul în care declarația de conformitate lipsește, contactați Dedra Exim Sp. z o.o.
Condiții generale de siguranță au fost atașate la instrucțiuni ca o broșură separată.

AVERTISMENT. Citiți toate avertismentele marcate cu simbolul ⚠ și toate instrucțiunile.

Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță menționate mai jos poate cauza electrocutări, incendii sau leziuni grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.

2. Descrierea dispozitivului

Figurile A, B, şi C 1.Întrerupător pornire/oprire 2.Mâner suplimentar 3. Régulateur de vitesse 4.Rolă de antrenare 5.Pârghie de întindere a benzii 6.Rolă pasivă 7.Buton de susţinere a funcţionării 8.Butonu de corecţie a avansului benzii 9.Curea de transmisie 10.Duză de evacuare a deşeurilor 11.Banda /curea abrazivă 12.Sac pentru deşeuri, 13. opritor de perie, 14. protecție mobilă a benzii de șlefuire, 15. pârghie de deblocare pentru protecția benzii de șlefuire, 16. găuri de montare, 17. cleme de montare

3. Destinația dispozitivului

Se permite utilizarea aparatului în lucrări de renovare-construcţii, ateliere de reparaţii în lucrări de amatori, respectând condiţiile de utilizare şi condiţiile de lucru permise, conţinute în manualul de utilizare.

4. Restricții de utilizare

Nu utilizați dispozitivul pentru șlefuirea materialelor care conțin magneziu, azbest, ipsos sau a suprafețelor acoperite cu ipsos. Dispozitivul poate fi utilizat numai în conformitate cu "Condițiile admisibile de lucru", prezentate mai jos.
Este interzisă tăierea altor materiale care nu sunt descrise la punctul "destinaţia uneltei" Modificările neautorizate ale construcției mecanice și electrice, orice modificări, operațiile de întreținere care nu sunt descrise în manualul de utilizare vor fi considerate ilegale și vor duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție, iar declarația de conformitate își va pierde valabilitatea.
Utilizarea neconformă cu destinație sau cu manualul de utilizare va duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție..

Condițiile admisibile de lucru
S1 – Unealta va fi utilizată numai în spații închise, cu o ventilaţie corespunzătoare

5. Date tehnice

Model	**DED7934**
Motor electric	Monofazic
Tensiune de alimentare	230 ~
frecvenţa	50
Putere nominală [W]	1010
Viteza de avans a benzii [/min]	200-380
Dimensiunile talpei şlefuitoare [mm]	76x533 (3x21")
Greutatea [kg]	3,46
Emisia de zgomot	II
Nivelul presiunii acustice L_{pA} [dB(A)]	
Incertitudinea de măsurare (K_{pA}) [dB(A)]	93,4
Nivelul puterii acustice (L_{WA}) [dB(A)]	3
Incertitudinea de măsurare (K_{WA}) [dB(A)]	101,4
Clasă de protecție	3
Nivelul maxim de vibraţii pe mâner a_h [m/s^2]	1,89
Incertitudinea de măsurare a nivelului de vibraţii K [m/s^2]	1,5

Informația privind vibrații și zgomot
Valoarea totală a vibrațiilor ah și nesiguranța măsurătorii au fost definite conform standardului EN 62841-2-4:2014 și specificate în tabel.
Emisia zgomotului a fost definită conform EN 62841-2-4:2014, valorile au fost specificate în tabel de mai sus.

ATENȚIE **Zgomotul poate cauza deteriorarea auzului, utilizați întotdeauna protectoare de auz în timpul lucrului!**

Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu metodă standard de testare și poate fi utilizată pentru a compara un dispozitiv cu altul. Nivelul de vibrație poate fi de asemenea utilizat pentru a efectua o estimare preliminară a expunerii la vibrații.
Nivelul de vibrație în timpul utilizării efective a dispozitivului poate să difere de valorile declarate, în funcție de modul în care sunt utilizate uneltele de lucru, în special de tipul piesei prelucrate și de necesitatea de a specifica măsurile de protecție a operatorului. Pentru a estima cu exactitate expunerea în condiții reale de utilizare, trebuie luate în considerare toate etapele ciclului de operare, inclusiv perioadele când dispozitivul este oprit sau când este pornit, dar fără să fie utilizat pentru lucru.

6. Pregătirea pentru lucru

ATENȚIE **Toate operațiile trebuie efectuate cu ștecherul scos din priza de curent.**

Înainte de a pune maşina în funcţiune verificaţi starea ei, în ceea ce priveşte deteriorările mecanice (dacă carcasa nu este crăpată, dacă sculele nu sunt defecte sau cablul de alimentare nu este deteriorat) şi impurităţile (dacă orificiile de ventilare sculele, ştecherul nu sunt murdare, ce ar putea înrăutăţi prinderea uneltei şi/sau calitatea lucrului executat). În cazul detectării defectelor sau impurităţilor trebuie să le îndepărtaţi (curăţaţi sau să le înlocuiţi cu altele noi). În cazul detectării impurităţilor trebuie să le îndepărtaţi cu aer comprimat sau cu o ajutorul unei cârpe curate şi uscată.

După verificare premergătoare trebuie:
să verificaţi avansul benzii (conform cu procedura „Corecţia avansului benzii´în punctul „10 Operaţiuni curente de întreţinere").
Fixaţi materialul de prelucrat pe suprafaţă.

ATENȚIE **Maşina de şlefuit cu bandă poate provoca aruncarea materialului fixat rău spre utilizator provocând vătămâri sau deteriorări.**

Introduceţi sacul pentru deşeuri (12) pe ştuţul aruncătorului de deşeuri (10) conform cu fig. C**.**

Utilizarea mașinii ca polizor staționar
Șlefuitorul poate fi atașat la o masă de lucru și utilizat ca șlefuitor staționar. Pentru a face acest lucru, setați aparatul cu banda abrazivă în sus. Introduceți clemele de fixare (17) în găurile din carcasă (16) și strângeți-le de masa de lucru. Verificați dacă dispozitivul este bine fixat pe masă.

7. Conectare la rețea

Înainte de a conecta dispozitivul la sursa de curent, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu valoarea specificată pe plăcuța de identificare.
Instalația de alimentare trebuie să fie realizată în conformitate cu cerințele principale privind instalațiile electrice și să respecte dispozițiile privind siguranța utilizării. Parametrii de secțiune minimă a firului de alimentare și valorile nominale ale siguranței de protecție în funcție de puterea dispozitivului sunt specificate în tabelul de mai jos:

Puterea maşinii [W]	Secţiunea minimă a cablului [mm2]	Valoarea minimă a siguranței tip C [A]
1400÷2300	1,5	16

Instalația trebuie să fie executată de un electrician autorizat. În cazul când folosiți cablurile prelungitoare, aveți grijă ca secțiunea firului să nu fie mai mică decât cea cerută (vezi tabelul). În timpul lucrului cablul electric trebuie astfel poziționat, încât să nu fie expus la tăiere. Nu folosiți prelungitoare defecte.
Verificați periodic starea tehnică a cablului de alimentare. Nu trageți de cablu.

8. Pornirea dispozitivului

ATENȚIE **Înainte de a porni dispozitivul, efectuați obligatoriu operațiile descrise în capitolul "Pregătirea pentru lucru".**

După pregătirea corespunzătoare pentru muncă (vezi punctul 6 al manualului) şi conectarea la reţea (vezi punctul 7 al manualului) puteţi să

porniţi unealta cu ajutorul întrerupătorului situat în partea superioară a carcasei (1) şi să începeţi prelucrarea materiarului.
Oprirea maşinii se face după eliberarea butonului întrerupătorului (1). Dacă maşina lucrează cu butonu de susţinere a funcţionării apăsat (7) trebuie să-l eliberaţi apăsând butonu întrerupătorului până când butonul de susţinere a funcţionării se întoarce la poziţia de ieşire iar apoi eliberaţi butonu întrerupătorului.

⚠ ATENȚIE **Direcţia de avans a benzii cauzează „fugirea" maşinii de şlefuit înainte, deaceea când Atenție! lucraţi trebuie să ţineţi maşina cu ambele mâini.**

⚠ ATENȚIE **Materialul de prelucrat trebuie să fie bine fixat.Lucrând trebuie să ţineţi maşina cu ambele mâini cu banda direcţionată spre utilizator.**

⚠ ATENȚIE **Nu aşezaţi niciodată maşina pe jos când funcţionează. După oprire trebuie să aşteptaţi o clipă până când motorul se opreşte complet.**

9. Utilizarea dispozitivului

Maşina de şlefuit DED7934 este destinată pentru prelucrarea materialelor curate, uscate şi neelastice aşa ca lemn, materiale pe bază de lemn, materiale plastice etc. Prelucrarea materialelor elastice şi/sau umede poate fi neefectivă sau produce deteriorarea benzii.
Folosirea materialelor acoperite cu preparate de protecţie (vopsea, ulei, lacuri etc.) poate cauza murdărirea benzii şi scăderea calităţii şlefuirii.
Dacă procesul de şlefuire a materialului nu este satisfăcător trebuie să verificaţi dacă banda nu este uzată sau murdară şi dacă este cazul înlocuiţi cu una nouă. Dacă după înlocuirea benzii calitatea lucrării nu se îmbunătăţeşte trebuie utilizată benda cu o mai mică granulaţie.

⚠ ATENȚIE În nici-un caz nu apăsaţi prea tare maşina de şlefuit pe suprafaţa prelucrată. Acest lucru crează un risc de supraîncărcare a maşinii şi deteriorarea acesteia.
În timpul lucrării recomandăm să deplasaţi maşina uşor pe toată suprafaţa de prelucrat. Trebuie să evitaţi reţinerea maşina în timpul funcţionării sale într-un loc pentru a nu duce la şlefuirea unei găuri într-un loc. Dacă trebuie să şlefuiţi într-un punct o cantitate mai mare de material vă recomandăm să deplasaţi maşina asupra acestui punct orizontal, longitudinal sau circular (în funcţie de posibilităţi).

⚠ ATENȚIE Este interzis şlefuirea „în mediu umed". Contactul uneltei electrice cu apa poate duce la electrocutare. În timpul şlefuirii trebuie să folosiţi echipamentul de protecţie a căilor respiratorii.
Datorită părții mobile și blocabile a dispozitivului de protecție a benzii de șlefuit (14), este posibilă abordarea mai ușoară a prelucrării materialelor curbe. Pentru a expune partea frontală a benzii de șlefuire, deplasați apărătoarea benzii de șlefuire spre mânerul auxiliar. Apărătoarea se va bloca în poziție și va expune o parte a benzii. Pentru a restabili protecția, eliberați-o cu ajutorul manetei din partea stângă a mașinii (15).

10. Operaţii curente de mentenanţă

⚠ ATENȚIE **Toate operațiile de întreținere trebuie efectuate cu ștecherul scos din priza de curent.**

Schimbarea benzii
1. Eliberaţi pârghia de întindere a benzii (5) prin scoaterea ei din locaş (5a)
2. Scoateţi banda
3. Montaţi o bandă nouă, acordând atenţie ca săgeţile pe partea interioară a benzii să arată aceiaşi direcţie ca săgeţile pe rola de antrenare (4). Vezi figura B.
4. Întindeţi banda apăsând pârghia (5) până la poziţia de ieşire (5b).
5. Corectaţi avansul benzii conform cu procedura „Corijarea avansului benzii" în partea următoare a acestui punct.

Golirea sacului din deşeuri
1. Desprindeţi sacul cu deşeuri (12) de ştuţ (10).
2. Descheiaţi fermoarul din partea de spate a sacului asupra conteinerului pentru deşeuri şi vărsaţi deşeurile.

⚠ ATENȚIE **Fiţi precauţi dacă în apropiere este vre-o sursă de foc – praful fin este extrem de inflamabil.**

3. După golire încheiaţi fermoarul şi fixaţi ştuţul sacului pe ştuţul de aruncare a deşeurilor (C).

⚠ ATENȚIE **În timpul acestei proceduri fiţi foarte atent!**
Fiţi atent ca membrele, hainele şi alte elemente largi să nu intră în contact cu banda sau cu alte elemente în mişcare ale maşinii deoarece există riscul prinderii sau respingerii.

Din cauza unor posibile diferenţe în construcţia şi propietăţile diferitelor benzi abrazive poate va fi necesară corecţia (direcţiei) de avans a benzii. Corijarea este necesară când banda în timpul lucrului alunecă spre muchie ceea ce poate duce la distrugerea muchiei benzii şi/sau şlefuirea elementelor maşinii. Nu este permis utilizarea maşinii care aşa lucrează.
1. Aşezaţi maşina pe o suprafaţă stabilă cu banda direcţionată spre sus
2. Prindeţi de mâner cu mâna stângă. Porniţi maşina apăsând întrerupătorul cu degetul mare (1).
3. Observând banda, corijaţi cu mâna dreapta pista benzii cu ajutorul butonului de pe lângă rola de întindere (8) astfel încât să nu iasă în afara marginiilor dreptunghiului metalic de pe suportul maşinii de şlefuit precum şi să se înainteze paralel faţă de acesta.

Transportul
Uneltele electrice precum şi alte elemente enumerate la punctul Completarea împreună cu manualul de utilizare trebuie transportate curate închise în ambalajul original (împreună cu materialul de umplutură) astfel încât să nu există nici un risc de expunere la condiţiile de mediu, cum ar fi: umiditate, precipitaţii, temperaturi ridicate (peste 50°C), presare care ar provoca deformarea ambalajului original şi la alte, care ar putea avea un impact negativ asupra ambalajului sau conţinutului acestuia.

Depozitare
Uneltele electrice precum şi alte elemente enumerate la punctul Completarea împreună cu manualul de utilizare trebuie transportate curate închise în ambalajul original (împreună cu materialul de umplutură) astfel încât să nu există nici un risc de expunere la condiţiile de mediu, cum ar fi: umiditate, precipitaţii, temperaturi ridicate (peste 50°C), presare care ar provoca deformarea ambalajului original şi la alte, care ar putea avea un impact negativ asupra ambalajului sau conținutului acestuia.
Uneltele electrice păstraţi la loc inaccesibil copiilor şi animalelor.
Înainte de fiecare utilizare ulterioară trebuie să aplicaţi procedura descrisă la punctul 6: Pregătire pentru folosire, precum şi să verificaţi dacă nu trebuie să efectuaţi operaţiuni de conservare descrise la punctul 10: Operaţiuni curente de întreţinere

11. Piese de schimb si accesorii

Pentru a achiziționa piese de schimb și accesorii, contactați Service-ul Dedra Exim. Detaliile de contact pot fi găsite pe pagină 1 a manualului. Când comandați piese de schimb, vă rugăm să indicați numărul lotului aflat pe plăcuța de identificare și numărul piesei din schița de asamblare. În perioada de garanție, reparațiile sunt efectuate conform regulilor menționate în talonul de garanție. Vă rugăm să predați produsul reclamat pentru reparație la locul de achiziție (vânzătorul este obligat să accepte produsul reclamat), trimiteți-l la centru de service aflat cel mai aproape de adresa de domiciliu (lista centrelor de service se află pe site-ul www.dedra.pl) sau expediați-l la service-ul central Dedra Exim. Vă rugăm amabil să anexați talonul de garanție completat. După perioada de garanție, reparațiile vor fi efectuate de service-ul central. Produsul deteriorat trebuie trimis la centrul de service (costul de expediție este suportat de utilizator).

12. Eliminarea individuală a defecțiunilor

⚠ ATENȚIE **Înainte de a trece la eliminarea individuală a defecțiunilor, deconectați dispozitivul de alimentare.**

Problemă	Cauză	Soluționare
Mașina nu funcționează.	Cablul de alimentare nu este bine conectat sau este deteriorat.	Apăsați mai adânc ștecherul în priza de curent, verificați cablul de alimentare.
	În priză nu este tensiune de la rețea.	Verificați tensiunea electrică din priză, verificați starea siguranței.
	Comutator deteriorat.	Predați dispozitivul la service.
Motorul se supraîncălzește. Mașina pornește greu.	Orificiile de ventilație sunt înfundate.	Curățați orificiile de ventilație ale motorului.
	Rulmentul motorului este deteriorat	Predați dispozitivul la service.
Maşina nu şlefuieşte	Deteriorat dispozitivului de transmisie	Predați dispozitivul la service.

13. Set de completare a dispozitivului

1. Maşina de şlefuit cu bandă DED7934**,** 2. Bandă de șlefuit #80, 3. sac de așchii, 4. cleme

14. Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate (se referă la gospodării de casă)



Simbolul afișat pe produse sau pe documentația care le însoțește indică faptul că echipamentele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. În cazul în care trebuie să eliminați, să reutilizați sau să recuperați componente, trebuie să le duceți la un punct de colectare

specializat, unde vor fi acceptate gratuit. Autoritățile locale furnizează informații privind locația punctelor de colectare a echipamentelor uzate, de exemplu pe site-urile lor web.
Eliminarea corespunzătoare a dispozitivului permite conservarea resurselor valoroase și evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care rezultă din posibilitatea prezenței substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipament.
Eliminarea incorectă a deșeurilor riscă sancțiuni în conformitate cu reglementările locale relevante.
Utilizatorii din țările UE: Dacă trebuie să vă debarasați de echipamente electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizorul dumneavoastră, care vă va putea oferi informații suplimentare.
Eliminarea în țări din afara Uniunii Europene: Acest simbol se aplică numai în țările din Uniunea Europeană. În cazul în care doriți să aruncați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau dealerul pentru a afla metoda corectă de eliminare.

Certificat de garanţie

pentru

.....

Nr. de katalog: …… Număr de lot: .....

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului: .....

Ştampila vânzătorului

Data şi semnătura vânzătorului: .....

Declaraţia Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce priveşte condiţiile de garanţie şi efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare şi în Certificatul de garanţie. Condiţiile prezentei garanţiei îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

....

Data şi locul semnătura Utilizatorului

Garanția este acordată în conformitate cu prevederile OG 21/1992 și OG 140/2021, cu modificările ulterioare, pe baza cardului de garanție și a dovezii originale de cumpărare. Perioada de reparație nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care consumatorul a predat reclamația vânzătorului.

I. Responsabilitatea pentru produs

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego,[Judecătoria Raională pentru o.c. Varşovia în Varşovia, Departamentul al XIV–a Economic al Registrului Naţional Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł..
2. în condiţiile menţionate în prezentul Certificat de garanţie Garantul acordă garanţie la produsul derivat din distribuţia Garantului.
3. Responsabilitatea cu titlu de garanţie cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.
4. Cu titlu de garanţie, Utilizatorul, obţine dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecţiunea s-a ivit în perioada de garanţie. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparării) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul îşi rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micşora preţul Produsului ori de a se retrage de la Contract.
5. Faţă de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanţie şi/ sau în legătură cu încheierea şi executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect..

II. Perioada de garanţie

Componentele Produsului acoperite de garanţie	Durata de protecţie a garanţiei
Produs	36 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanţie
Bandă de șlefuit #80, sac de așchii, cleme	Nu este acoperit

III. Condiţiile de utilizare a garanţiei

1 Prezentarea de către Utilizator a Certificatul completat de garanţie a Produsului şi dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanţei, facturei, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamaţia, se recomandă că Utilizatorul să trimite împreună cu Produsul reclamat, toate componetele menţionate la “Completarea” Produsului în manualul de utilizare.
2. Respectarea de către Utilizator a recomandările din Manualul de utilizare şi din Certficatul de garanţie.
3. Garanţia acoperă numai teritoriul Republicii Polonă şi UE.
4. Garanţia nu acoperă defecţiunile Produsului apărute în special din cauza:
a. Nerespectării de către Utilizator a condiţiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreţinere şi curăţare corectă.
b. Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curăţare sau substanţe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
c. Depozitare necorespunzătoare şi transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
d. Modificări şi/sau reconstrucţii arbitrare a Produsului de către Utilizator;
e. Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare
5. Utilizatorul care conform nu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanţia pentru Produsul, în care:
- numerele de serie, marcarea datelor şi plăcuţele cu datele technice au fost îndepărtate de către Utilizator;
- sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.
6. **Atenţie!** Operaţiile legate cu utilizarea de fiecare zii, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamaţie

1. Dacă se constată că Produsul nu funcţionează corect, Înainte de a depune reclamaţia trebuie să Vă asiguraţi dacă toate operaţiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
2. Sesizaţi imediat reclamaţia, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care aţi observant defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanţia pentru Produs dacă reclamaţia nu depune în termen de până de 7 zile.
3. Sesizarea reclamaţiei se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanţie sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Utilizatorul poate să depună reclamaţia prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. (“Formular pentru sesizarea reclamaţiei cu titlu de garanţie”).
5. Adresele service-urilor de garanţie din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipseşte în statul adecvat, trimiteţi sesizările de reclamaţie cu titlu de garanţie pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
6. Luând în considerare siguranţa Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.
7. Atenţie!!! Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea şi viaţa Utilizatorului.
8. Executarea obligaţiilor rezultate din garanţie va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.
9 Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curăţirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteţi produsul reclamat în ambalajul original).
10. Perioada de garanţie va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanţie Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze,
Garanţia nu opreşte, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispoziţiile privind garanţia pentru vicile produsului vândut.
În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, vă informăm.
1. Administratorul datelor Dumneavoastră cu caracter personal furnizate în formular este DEDRA-EXIM sp. z o. o. cu sediul social în Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (în continuare: „Administrator”).
2. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate numai în scopul derulării procedurii de garanție a dispozitivului în conformitate cu art. 6 alin.1 lit. b din regulamentul general privind protecția datelor (în continuare: „GDPR”). Furnizarea datelor este voluntară, dar necesară pentru derularea procedurii de garanție.
3. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate pe perioada de luare în considerare a procedurii de garanție și în scopuri de arhivare în cazul în

care este nevoie de apărare împotriva oricăror pretenții împotriva Administratorului, nu mai mult decât până la expirarea acestora.
4. Datele dumneavoastră pot fi dezvăluite numai entităților care prelucrează date pentru administrator pe baza unui contract scris de încredințare a prelucrării datelor cu caracter personal care oferă, printre altele, service tehnic, hosting sau intreținere site, service IT, firmă de curierat. Furnizorii Administratorului sunt obligați să asigure securitatea datelor și să îndeplinească cerințele legii aplicabile referitoare la protecția datelor cu caracter personal și nu pot folosi datele cu caracter personal încredințate în alte scopuri decât cele specificate în contractul cu Administratorul.
5. Datele dumneavoastră nu vor fi prelucrate în mod automatizat, inclusiv sub formă de profilare, și nu vor fi transferate către o țară terță/organizație internațională.
6. Aveți dreptul de a accesa datele dumneavoastră și dreptul de a rectifica, șterge, limita prelucrarea, dreptul de a transfera date, dreptul de a vă opune în orice moment.
7. În toate aspectele legate de prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Administrator, ne puteți contacta la următoarea adresă de e-mail: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Aveți dreptul de a depune o plângere la autoritatea competentă pentru protecția datelor cu caracter personal;

SI Kazalo

1. Fotografije in risbe
2. Opis naprave
3. Namembnost naprave
4. Omejitve uporabe
5. Tehnični podatki
6. Priprava za delo
7. Priklop na omrežje
8. Vklop naprave
9. Uporaba naprave
10. Tekoča vzdrževalna opravila
11. Nadomestni deli in dodatna opremai
12. Samoodpravljanje napak
13. Kompletacija naprave
14. Informacije za uporabnike o tem, kako odstranjevati odrabljene električne in elektronske naprave
15. Garancijski list

Izjava o skladnosti je priložena navodilom kot ločen dokument. Če izjave o skladnosti ni, se obrnite na Dedra Exim Sp. z o.o.
Splošni varnostni predpisi so priloženi navodilom kot ločena brošura.

OPOZORILO. Preberite vsa s simbolom označena opozorila in vsa navodila.

Neupoštevanje spodaj navedenih varnostnih opozoril in navodil je lahko vzrok električnega udara, požara ali hudih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za morebitno kasnejšo uporabo.

Prevod izvirnih navodil

2. Opis naprave

Slika A: 1. stikalo za vklop/izklop; 2. pomožni ročaj; 3. regulator hitrosti; 4. pogonski valj; 5. vzvod za napenjanje jermena; 6. pasivni valj; 7. gumb za zadržanje; 8. gumb za korekcijo podajanja jermena; 9. prenos jermena; 10. izhod za izmet; 11. jermen/abrazivni trak; 12. vreča za izmet, 13. zamašek za krtače, 14. premično varovalo brusilnega traku, 15. vzvod za odklepanje varovala brusilnega traku, 16. montažne luknje, 17. montažne objemke

3. Namen naprave

Brusilnik DED7934 je izdelek, namenjen suhemu brušenju majhnih delov in majhnih površin iz lesa, materialov na osnovi lesa (vezan les, iverne plošče itd.), plastike, neželeznih kovin in pritrdilnih elementov, ki niso toplotno obdelani. Primerno tudi za mehko keramiko.
Napravo je dovoljeno uporabljati pri obnovitvenih in gradbenih delih, v delavnicah za popravila, pri ljubiteljskih delih ob hkratnem upoštevanju pogojev uporabe in dovoljenih delovnih pogojev, določenih v navodilih za uporabo.

4. Omejitve uporabe

Napravo lahko uporabljate le v skladu s spodaj navedenimi "Dovoljenimi pogoji delovanja".
Prav tako je prepovedano obdelovati materiale, ki niso opisani v poglavju "3. Predvidena uporaba naprave". Nedovoljene spremembe mehanske in električne strukture, kakršne koli spremembe, vzdrževalne dejavnosti, ki niso opisane v navodilih za uporabo, bodo obravnavane kot nezakonite in bodo povzročile takojšnjo izgubo garancijskih pravic, izjava o skladnosti pa bo postala neveljavna.
Uporaba, ki ni predvidena ali ni v skladu z navodili za uporabo, ima za posledico takojšnjo izgubo garancijskih pravic.

Dovoljeni delovni pogoji
S1 - neprekinjeno delovanje.
Napravo lahko uporabljate le v zaprtih prostorih z učinkovitim prezračevanjem. Zaščitite ga pred vlago in zmrzaljo.

5. Tehnični podatki

Model	**DED7934**
Električni motor	enofazni
Napajalna napetost [V]	230 ~
Omrežna frekvenca [Hz]	50
Nazivna moč motorja [W].	1010
Hitrost podajanja traku [m/min].	200-380
Dimenzije brusilne ploščice [mm]	76x533 (3x21")
Teža [kg]	3,46
Zaščitni razred	II
Emisije hrupa	
Raven zvočnega tlaka L_{pA} [dB(A)]	93,4
Merilna negotovost (K_{pA}) [dB(A)]	3
Raven zvočne moči L_{WA} [dB(A)]	101,4
Merilna negotovost (K_{WA}) [dB(A)]	3
Raven vibracij ročaja:	
Glavni ročaj a_h [m/s^2]	1,89
merilna negotovost K [m/s^2]	1,5

Informacije o vibracijah in hrupu
Skupna vrednost vibracij a_h in merilna negotovost sta bili določeni v skladu s standardom EN 62841-2-4:2014 in sta navedeni v preglednici.
Emisije hrupa so bile določene v skladu s standardom EN 62841-2-4:2014, vrednosti so navedene zgoraj v tabeli.

POZOR **Hrup lahko povzroči poškodbe sluha, zato pri delu vedno uporabljajte zaščito sluha!**

Deklarirana skupna vrednost vibracij je bila izmerjena v skladu s standardno preskusno metodo in se lahko uporablja za primerjavo ene naprave z drugo. Navedena raven vibracij se lahko uporabi tudi za predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam.
Raven vibracij med dejansko uporabo opreme se lahko razlikuje od deklariranih vrednosti, odvisno od uporabe delovnih orodij, zlasti vrste obdelovanca, in od potrebe po opredelitvi ukrepov za zaščito upravljavca. Za natančno oceno izpostavljenosti v dejanskih delovnih pogojih je treba upoštevati vse dele delovnega cikla, vključno z obdobji, ko je oprema izklopljena ali ko je vklopljena, vendar se ne uporablja za delo.

6. Priprava na delo

POZOR **Vse pripravljalne postopke izvajajte, ko je naprava izključena iz električnega omrežja.**

Pred začetkom dela preverite, ali je stroj mehansko poškodovan (poškodovano ohišje ali napajalni kabel) in onesnažen (umazanija na prezračevalnih odprtinah, delovnem orodju, omrežnem vtiču ali kar koli drugega, kar bi lahko vplivalo na oprijem in/ali kakovost opravljenega dela). Če odkrijete okvarjeno komponento, jo zamenjajte z novo. Če odkrijete onesnaženje, ga odstranite s stisnjenim zrakom ali čisto, suho krpo.
Po prvem pregledu morate:
- Preverite hitrost podajanja traku (v skladu s postopkom "Popravljanje hitrosti podajanja traku" v poglavju "10. Tekoče vzdrževanje").
- Obdelovanec pritrdite na površino.

POZOR **Slabše pritrjen material lahko izmetava proti uporabniku, kar lahko povzroči poškodbe ali poškodbe.**

- Vrečo za zbiranje izkopanega materiala (12) potisnite na odprtino za izmet izkopanega materiala (10), kot je prikazano na sliki C.

Uporaba stroja kot stacionarnega brusilnika
Brusilnik lahko pritrdite na delovno mizo in ga uporabljate kot stacionarni brusilnik. To storite tako, da napravo postavite z brusilnim trakom navzgor. V luknje v ohišju (16) vstavite pritrdilne sponke (17) in jih privijte na delovno mizo. Preverite, ali je naprava varno pritrjena na mizo.

7. Povezava z omrežjem

Preden enoto priključite na vir napajanja, se prepričajte, da je napajalna napetost enaka vrednosti, navedeni na tipski ploščici.
Napajalna napeljava mora biti izvedena v skladu z bistvenimi zahtevami za električne inštalacije in mora izpolnjevati varnostne zahteve za uporabo. Parametri najmanjšega preseka napajalnega kabla in nazivna vrednost varovalke, ki so odvisni od moči naprave, so navedeni v spodnji preglednici:

Moč naprave [W]	Najmanjši prečni prerez vodnika [mm^2]	Najmanjša vrsta varovalke C [A]

700-1400	1	10

Namestitev naj opravi usposobljen električar. Pri uporabi podaljševalnih kablov poskrbite, da presek vodnika ni manjši od zahtevanega (glejte preglednico). Električni kabel položite tako, da med delovanjem ni izpostavljen urezninam. Ne uporabljajte poškodovanih podaljškov. Občasno preverite stanje napajalnega kabla. Ne vleci za napajalni kabel.

8. Vklop naprave

⚠ POZOR **Pred vklopom naprave je treba upoštevati ukrepe, opisane v poglavju "Priprava na delovanje".**

Ko je stroj ustrezno pripravljen za delovanje (glejte poglavje 6 priročnika) in priključen na električno omrežje (poglavje 7 priročnika), ga lahko vklopite s stikalom na spodnjem delu ročaja (1) in začnete brusiti (po potrebi z gumbom (3) nastavite želeno hitrost podajanja).
Napravo izklopite tako, da premaknete stikalo (1). Če aparat deluje s pritisnjenim gumbom za ohranjanje delovanja (7), ga sprostite s pritiskom na stikalo, dokler se gumb za ohranjanje delovanja ne vrne v prvotni položaj, nato pa sprostite stikalo.

⚠ POZOR **Brusilnik zaradi smeri podajanja traku "teče" naprej, zato ga morate trdno držati z obema rokama.**

⚠ POZOR **Obdelovanec mora biti trdno vpet. Pri delu držite brusilnik z obema rokama tako, da je trak obrnjen stran od vas.**

⚠ POZOR **Nikoli ne odložite delujočega aparata. Po izklopu počakajte, da se motor oz. jermen popolnoma ustavi, šele nato ga odložite.**

9. Uporaba naprave

Brusilnik DED7934 je zasnovan za delo s čistimi, suhimi in neelastičnimi materiali, kot so les, materiali na osnovi lesa, plastika itd. Delo z elastičnimi in/ali mokrimi materiali je lahko neučinkovito ali povzroči poškodbe traku.
Delo na materialih, prevlečenih z zaščitnimi sredstvi (lak, olje, lak itd.), lahko povzroči hitro onesnaženje traku in zmanjšanje kakovosti brušenja. Če brušenje ni zadovoljivo, preverite obrabo ali onesnaženost traku in ga po potrebi zamenjajte. Če zamenjava ne izboljša kakovosti vašega dela, razmislite o uporabi manj kakovostnega jermena.
Brusilnika nikakor ne smete preveč pritiskati na delovno površino.

⚠ POZOR **Tako obstaja nevarnost preobremenitve naprave in njene poškodbe. Izklop**

Med delom je priporočljivo, da brusilnik gladko premikate po celotni površini, ki jo brusite. Pomembno je, da brusilnika med delom ne ustavite, da se izognete brušenju luknje na enem mestu. Če je treba na določeni točki zbrusiti več materiala, je priporočljivo, da brusilnik nad to točko premikate prečno, vzdolžno ali krožno (odvisno od možnosti).
Mokro brušenje" je prepovedano. Stik električnega orodja z vodo lahko povzroči električni udar. Med brušenjem uporabljajte protiprašno zaščito zgornjih dihalnih poti.
Zaradi premičnega in zaklepnega dela varovala brusilnega traku (14) je mogoče lažje obdelovati ukrivljene materiale. Če želite izpostaviti sprednji del brusnega traku, premaknite varovalo brusnega traku proti pomožnemu ročaju. Zaščita se bo zaskočila in razkrila del brusnega traku. Če želite varovalo ponovno namestiti, ga sprostite z vzvodom na levi strani stroja (15).

10. Tekoče vzdrževanje

⚠ POZOR **Vsa vzdrževalna dela izvajajte, ko je enota izključena iz električnega omrežja.**

Sprememba traku
Sprostite vzvod za napenjanje traku (5), tako da ga izvlečete iz vtičnice (5a).
2. odstranite trak.
Namestite nov jermen in pazite, da so puščice na notranji strani jermena usmerjene v isto smer kot puščice na pogonskem valju (4). Glej sliko B.
Napnite jermen tako, da potisnete ročico (5) v začetni položaj (5b).
5. popravite hitrost podajanja traku v skladu s postopkom "Popravek hitrosti podajanja traku" v nadaljevanju tega poglavja.

Praznjenje vrečke za odpadke
Zbiralno vrečko (12) potisnite z nastavka (10).
Nad posodo za odpadke odprite zadrgo na zadnji strani vrečke in odvrzite odpadke. POZOR! Bodite previdni, če je v bližini vir ognja - fini prah je lahko zelo vnetljiv.
Po izpraznitvi zaprite drsnik in potisnite konico vrečke na konico za izpust izločka (C).

⚠ POZOR **Pri tem postopku morate biti posebej previdni! Pazite, da okončine, oblačila in drugi ohlapni deli ne pridejo v stik s trakom ali drugimi gibljivimi deli naprave, saj obstaja nevarnost, da se ujamejo ali odklonijo.**

Zaradi morebitnih razlik v konstrukciji in lastnostih različnih abrazivnih trakov bo morda treba popraviti hitrost (pot) podajanja traku. Popravek je potreben, če jermen med delovanjem zdrsne proti robu stroja, kar lahko povzroči poškodbe robov jermena in/ali brušenje delov stroja. Uporaba naprave na ta način ni dovoljena.
1. enoto postavite na stabilno površino s trakom, obrnjenim navzgor.
Z levo roko primite ročaj. Napravo zaženite tako, da s palcem pritisnete stikalo za vklop/izklop (1).
3. Medtem ko opazujete jermen, z desno roko z gumbom na napenjalnem valju (8) nastavite jermen tako, da ne presega obrisa kovinskega pravokotnika na dnu brusilnika in da poteka vzporedno z njim.
Shranjevanje
Napravo in druge sestavne dele, navedene v kompletu, skupaj z navodili za uporabo shranjujte v čisti, zaprti originalni embalaži, nedosegljivi otrokom in živalim.

11. Rezervni deli in dodatki

Dodatna oprema je na voljo za nakup:
Iz operativnih razlogov je za uporabo z brusilnikom priporočljivo uporabljati brusne papirje velikosti 76x533 mm. Priporočamo brusni papir DEDRA različnih zrnavosti. Imajo naslednje kataloške številke:
gr. 40 - DED79340, gr. 60 - DED79341, gr. 80 - DED79342, gr. 100 - DED79343, gr. 120 - DED79344, gr. 150 - DED79345, gr. 180 - DED79346.
Za nakup rezervnih delov in dodatne opreme se obrnite na Dedra Exim Service. Kontaktne podatke najdete na strani 1 priročnika.
Pri naročanju rezervnih delov navedite številko serije na ploščici in številko dela iz montažne risbe.
V garancijskem obdobju se popravila izvajajo v skladu s pravili, navedenimi v garancijskem listu. Okvarjeni izdelek pošljite v popravilo na mesto nakupa (prodajalec je dolžan sprejeti okvarjeni izdelek), pošljite ga v osrednji servisni center družbe Dedra Exim ali ga pošljite v servisni center, ki je najbližje vašemu kraju bivanja (seznam servisnih centrov na www.dedra.pl). Priložite izpolnjen garancijski list. Po poteku garancijskega roka popravila opravi centralna služba. Okvarjeni izdelek je treba poslati servisnemu centru (stroške pošiljanja krije uporabnik).

12. Samostojno odpravljanje težav

⚠ POZOR **Preden poskušate sami odpraviti napake, enoto izključite iz električnega omrežja.**

Problem	Vzrok	Rešitev
Stroj ne deluje	Napajalni kabel je napačno priključen ali poškodovan.	Vtič potisnite globlje v vtičnico in preverite napajalni kabel.
	V vtičnici ni napetosti.	Preverite napetost v vtičnici ali varovalko, ki se ni izklopila.
	Okvarjeno stikalo.	Stikalo zamenjajte z novim.
Motor se pregreva	Zamašeni zračniki.	Očistite prezračevalne odprtine.
Stroj se težko zažene	Zamašeni ležaji motorja.	Orodje vrnite v popravilo.
Naprava ne melje	Poškodbe menjalnika.	Orodje vrnite v popravilo.

13 Dokončanje naprave

1. Tračni brusilnik 2. Brusilni trak #80, 3. vrečka za drobtine, 4. sponke

14. Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme (velja za gospodinjstva)



Simbol, ki je prikazan na izdelkih ali spremljajoči dokumentaciji, označuje, da se okvarjene električne ali elektronske opreme ne sme odlagati med gospodinjske odpadke. Če želite sestavne dele zavreči, ponovno uporabiti ali predelati, jih je treba odpeljati na specializirano zbirno mesto, kjer jih bodo sprejeli brezplačno. Informacije o lokacijah zbirnih mest za rabljeno opremo zagotavljajo lokalni organi, npr. na svojih spletnih straneh.
S pravilnim odstranjevanjem naprave lahko ohranimo dragocene vire ter se izognemo negativnim vplivom na zdravje in okolje zaradi morebitne prisotnosti nevarnih: snovi, zmesi in sestavnih delov v opremi.
Zaradi nepravilnega odlaganja odpadkov vam grozijo kazni v skladu z ustreznimi lokalnimi predpisi.
Uporabniki v državah EU: Če želite odstraniti električno ali elektronsko opremo, se obrnite na najbližje prodajno mesto ali na dobavitelja, ki vam bo zagotovil dodatne informacije.

Odstranjevanje v državah zunaj Evropske unije: Ta simbol velja samo za države Evropske unije. Če želite ta izdelek zavreči, se obrnite na lokalne organe ali prodajalca, da vam pojasnijo pravilen način odstranjevanja.

Garancijski list

za

.....

Kataloška št.: …….. št. partije:.....

(v nadaljevanju Proizvod)

Datum nakupa Proizvoda: .....

Žig prodajalca

Datum in podpis prodajalca: .....

Izjava uporabnika:

Potrjujem, da sem bil seznanjen s pogoji garancije in posledicami neupoštevanja navodil v navodilih za uporabo in garancijskem listu. Znani so mi pogoji te garancije, kar potrjujem z lastnoročnim podpisom:

....

Datum in kraj Podpis uporabnika

I. Odgovornost za Proizvod

1. Garant - Dedra Exim Sp. z o.o. s sedežem v Pruškovu, naslov: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska, št. KRS (vpisa v državni sodni register Poljske) 0000062517, vpis izvršilo Okrajno sodišče za gl. mesto Varšavo v Varšavi, njegov 14. gospodarski oddelek Državnega sodnega registra *(KRS – Krajowy Rejestr Sądowy)*, davčna številka 527-020-49-33, osnovni kapital: 100.980,00 PLN.
2. Garant pod pogoji, določenimi v tem garancijskem listu, podeljuje garancijo za Proizvod, ki ga je dobavil.
3. Odgovornost iz naslova garancije zajema samo napake, izhajače iz razlogov, prisotnoh v samem Proizvodu v času njegove izdaje uporabniku.
4. Garancija daje Uporabniku pravico do brezplačne odprave napake na Proizvodu, če se napako odkrije v garancijskem obdobju. Način odprave napake na Proizvodu (metoda odprave napake) je odvisen od odločitve Garanta. Garant si za primer svoje ugotovitve, da popravila ni možno izvesti, pridržuje pravico do zamenjave okvarjenega elementa ali celotnega Proizvoda z brezhibnim, znižanja cene Proizvoda ali odstopa od pogodbe.
5. V odnosu do Uporabnika, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika *(Kodeks Cywilny)* z dne 23. aprila 1964., je odškodninska odgovornost Garanta za škodo, ki izhaja iz te garancije in/ali je v zvezi z njeno sklenitvijo in izvajanjem, ne glede na pravni naslov, omejena do vrednosti brezhibnega Proizvoda, ki je okvarjen.

II. Garancijsko obdobje

Elementi Proizvoda	Trajanje garancijske zaščite
Proizvod	36 mesecev od dneva nakupa Proizvoda, navedenega v tem garancijskem listu
Brusilni trak #80, vrečka za drobtine, sponke	Ni zajeto

III. Garancijski pogoji

1. Predložitev izpolnjenega garancijskega lista Proizvoda s strani Uporabnika ter dokazila okoliščin nakupa Proizvoda s strani Uporabnika, npr. v obliki blagajniškega potrdila, računa ipd. V cilju pravilne izvedbe reklamacijskega postopka se priporoča, naj Uporabnik skupaj s Proizvodom, ki ga reklamira, predloži vse elemente, navedene v „Kompletacija naprave" v navodilih za uporabo.
2. Ravnanje Uporabnika skladno s priporočili v navodilih za uporabo in garancijskem listu.
3. Garancija zajema samo ozemlje Republike Poljske in EU.
4. Garancija ne zajema okvar Proizvoda, nastalih še zlasti zaradi:
a. Uporabnikovega neupoštevanja pogojev, določenih v Navodilih za uporabo, še zlasti glede pravilne uporabe, vzdrževanja in čiščenja;
b. Uporabnikove uporabe čistilnih ali vzdrževalnih sredstev, neskladnih z navodili za uporabo;
c. Uporabnikovega neustreznega skladiščenja in prevoza Proizvoda;
d. Uporabnikovih nepooblaščenih sprememb in/ali modifikacij Proizvoda brez dogovora z Garantom;
e. Uporabnikove uporabe potrošnega materiala v Proizvodu, neskladnega z navodili za uporabo.
5. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika z dne 23. aprila 1964., izgubi garancijo za Proizvod, na katerem:
- je Uporabnik odstranil, spremenil ali poškodoval serijske številke, datumske oznake in nazivne tablice;
- je Uporabnik poškodoval plombe ali so na njih vidni znaki poseganja vanje s strani Uporabnika.
6. Pozor! Opravila, povezana z vsakodnevno uporabo Proizvoda, ki so med drugim navedena v navodilih za uporabo, izvaja Uporabnik sam in na lastne stroške.

IV. Reklamacijski postopek

1. V primeru ugotovitve nepravilnega delovanja Proizvoda se je treba pred prijavo reklamacije prepričati, da so bila pravilno opravljena vsa opravila, še zlasti tista, navedena v navodilih za uporabo.
2. Priporoča se reklamacijo prijaviti takoj, najbolje v 7 dneh od dneva opazitve napake na Proizvodu. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika z dne 23.4.1964, izgubi pravice, izhajajoče iz te garancije, če reklamacije ne prijavi v 7 dneh.
3. Reklamacijo se lahko prijavi, med drugim, na mestu nakupa Proizvoda, v garancijskem servisu ali pisno s pismom, poslanim na naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska.
4. Uporabnik lahko prijavi reklamacijo z uporabo obrazca, ki je na voljo na spletni strani www.dedra.pl. ("Obrazec za prijavo reklamacije na podlagi garancije").
5. Naslovi garancijskih servisov za posamezne države so na voljo na www.dedra.pl. V primeru, da za dano državo ne bi bilo navedenega garancijskega servisa, se priporoča poslati reklamacijo na podlaghi garancije na ta naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
6. V cilju varnosti Uporabnika se prepoveduje uporabo okvarjenega Proizvoda.
7. Pozor! Uporaba okvarjenega Proizvoda je nevarna za zdravje in življenje Uporabnika.
8. Obveznosti iz garancije bodo izpolnjene v 14 delovnih dneh od dneva dostave reklamiranega Proizvoda.
9. Priporoča se pred dostavo okvarjenega Proizvoda le-tega očistiti. Priporoča se reklamirani Proizvod skrbno zaščititi pred poškodbami pri transportu (najbolje je reklamirani Proizvod dostaviti v originalni embalaži).
10. Garancijsko obdobje se podaljša za čas, v katerem Uporabnik Proizvoda, za katerega velja garancija, zaradi njegove okvare ni mogel uporabljati.
Garancija ne izključuje, ne omejuje in začasno ne odpravlja pravic Uporabnika, izhajajočih iz predpisov o poroštvu za napake na prodani stvari.
V skladu s členom 13(1) in (2) Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (v nadaljnjem besedilu: RODO) vas obveščamo
1. Skrbnik vaših osebnih podatkov, podanih v obrazcu, je DEDRA-EXIM sp z o.o. s sedežem v Pruškovu [Pruszków], ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska (v nadaljevanju: "Skrbnik").
2. Vaši podatki bodo obdelovani le za namene izvedbe garancijskega postopka zanapravo v skladu s črko b prvega odst. 6. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov EU (v nadaljevanju: »SUVP«). Dajanje podatkov je prostovoljno, a nujno potrebno za izvedbo garancijskega postopka.
3. Vaše podatke bomo obdelovali skozi čas potekanja garancijskega postopka in za namene arhiviranja za primer morebitne potrebe obrambe pred zahtevki do Skrbnika, vendar najdlje do izteka roka njihovega zastaranja.
4. Vaše podatke se sme razkriti samo subjektom, ki obdelujejo podatke za Skrbnika na podlagi pisne pogodbe o zaupanju osebnih podatkov v obdelavo in sicer, med drugim, subjektom, ki izvajajo storitve tehničnega servisa, storitve gostovanja ter vzdrževanja spletnega mesta, IT storitve, izvajalcem kurirskih storitev ipd.. Skrbnikovi dobavitelji so dolžni zagotavljati varnost podatkov ter izpolnjevati zahteve obvezujočih predpisov prava v zvezi z varstvom osebnih podatkov ter ne smejo uporabljati zaupanih jim osebnih podatkov za namene, ki niso določeni v pogodbi s Skrbnikom.
5. Vaši podatki ne bodo obdelovani na avtomatiziran način, v tem na način profiliranja, in ne bodo posredovani v tretjo državo/mednarodni organizaciji.
6. Imate v vsakem trenutku pravico dostopa do svojih podatkov ter pravico do popravka, izbrisa, omejitve obdelave le-teh, pravico do prenosa podatkov na drug subjekt, pravico do ugovora zoper njihovo obdelavo.
7. V vseh zadevah v zvezi z obdelavo vaših osebnih podatkov s strani Skrbnika nas lahko kontaktirate s sporočilom na ta e-poštni naslov: daneosobowe@dedra.pl ;
8. Imate pravico vložiti pritožbo pri organu, ki je v dani državi pristojen za varstvo osebnih podatkov;

V skladu s členom 13(1) in (2) Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (v nadaljnjem besedilu: RODO) vas obveščamo

1. Skrbnik vaših osebnih podatkov, podanih v obrazcu, je DEDRA-EXIM sp z o.o. s sedežem v Pruškovu [Pruszków], ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska (v nadaljevanju: "Skrbnik").
2. Vaši podatki bodo obdelovani le za namene izvedbe garancijskega postopka zanapravo v skladu s črko b prvega odst. 6. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov EU (v nadaljevanju: »SUVP«). Dajanje podatkov je prostovoljno, a nujno potrebno za izvedbo garancijskega postopka.
3. Vaše podatke bomo obdelovali skozi čas potekanja garancijskega postopka in za namene arhiviranja za primer morebitne potrebe obrambe pred zahtevki do Skrbnika, vendar najdlje do izteka roka njihovega zastaranja.
4. Vaše podatke se sme razkriti samo subjektom, ki obdelujejo podatke za Skrbnika na podlagi pisne pogodbe o zaupanju osebnih podatkov v obdelavo in sicer, med drugim, subjektom, ki izvajajo storitve tehničnega servisa, storitve gostovanja ter vzdrževanja spletnega mesta, IT storitve, izvajalcem kurirskih storitev ipd.. Skrbnikovi dobavitelji so dolžni zagotavljati varnost podatkov ter izpolnjevati zahteve obvezujočih predpisov prava v zvezi z varstvom osebnih podatkov ter ne smejo uporabljati zaupanih jim osebnih podatkov za namene, ki niso določeni v pogodbi s Skrbnikom.
5. Vaši podatki ne bodo obdelovani na avtomatiziran način, v tem na način profiliranja, in ne bodo posredovani v tretjo državo/mednarodni organizaciji.
6. Imate v vsakem trenutku pravico dostopa do svojih podatkov ter pravico do popravka, izbrisa, omejitve obdelave le-teh, pravico do prenosa podatkov na drug subjekt, pravico do ugovora zoper njihovo obdelavo.
7. V vseh zadevah v zvezi z obdelavo vaših osebnih podatkov s strani Skrbnika nas lahko kontaktirate s sporočilom na ta e-poštni naslov: daneosobowe@dedra.pl ;
8. Imate pravico vložiti pritožbo pri organu, ki je v dani državi pristojen za varstvo osebnih podatkov;

HR Sadržaj

1. Slike i crteži
2. Opis uređaja
3. Namjena uređaja
4. Ograničenje uporabe
5. Tehnički podaci
6. Priprema za uporabu
7. Priključivanje na mrežu
8. Uključivanje uređaja
9. Uporaba uređaja
10. Održavanje
11. Zamjenski dijelovi i pribor
12. Samostalno otklanjanje kvarova
13. Komplet uređaja
14. Informacija za korisnike o odlaganju električne i elektroničke opreme
15. Jamstveni list

Izjava o sukladnosti dostupna je u sjedištu Dedra Exim Sp. z o.o.
Izjava o sukladnosti priložena je uputama kao poseban dokument. U slučaju nedostatka izjave o sukladnosti, molimo kontaktirajte Dedra-Exim Sp. z o. o
Opći sigurnosni propisi se nalaze u uputama za uporabu kao posebna brošura.

⚠ NAPOMENA UPOZORENJE. Prije uporabe uređaja pročitajte sva upozorenja označena uskličnikom i sve upute.

Nepoštivanje sljedećih sigurnosnih upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara ili ozbiljnih ozljeda.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu .

2. Opis uređaja

Slika A: 1. Prekidač, 4. Pomoćna ručka; 3. Regulator brzine, 4. Pogonski valjak; 5. Poluga za zatezanje trake; 6. Pasivni valjak; 7. Tipka za održavanje rada; 8. Gumb za korekciju pokreta trake; 9. Prijenos remenom; 10. Izlaz materijala, 11. Abrazivna traka/remen; 12. Vreća za materijal, 13. graničnik četke, 14. pomični štitnik brusne trake, 15. poluga za otključavanje štitnika brusne trake, 16. rupe za pričvršćivanje, 17. stezaljke za pričvršćivanje

3. Namjena uređaja

Brusilica DED7934 je proizvod namijenjen suhom brušenju sitnih elemenata i malih površina od drva, materijala na bazi drva (šperploča, iverica, itd.), plastike, obojenih metala i toplinski netretiranih spojnih elemenata. Pogodna i za obradu meke keramike.
Uređaj je dopušteno koristiti u renovacijskim i građevinskim radovima, radionicama za popravke, u amaterskim radovima, uz poštivanje uvjeta uporabe i dopuštenih radnih uvjeta sadržanih u uputama za uporabu.

4. Ograničenje uporabe

Uređaj se smije koristiti samo u skladu s dolje navedenim "Dopuštenim radnim uvjetima".
Također je zabranjena obrada materijala koji nisu opisani u točki „3. Namjena uređaja.
Neovlaštene promjene mehaničke i električne konstrukcije, bilo kakve modifikacije, servisiranje koje nije opisano u uputama za uporabu smatrat će se nezakonitim i rezultirati gubitkom jamstvenih prava, a izjava o sukladnosti više neće vrijediti.
Uporaba koja nije u skladu s namjenom ili uporaba koja nije u skladu s uputama za uporabu rezultirat će gubitkom jamstvenih prava.

Dopušteni uvjeti rada
S1 – kontinuirani rad.
Stroj se može koristiti samo u zatvorenim prostorijama s ispravnom ventilacijom. Štititi od vlage i mraza.

5. Tehnički podaci

Model	**DED7934**
Električni motor	jednofazni
Mrežni napon [V]	230 ~
Frekvencija mreže [Hz]	50
Nazivna snaga motora [W]	1010
Brzina trake [m/min]	200-380
Veličina brusne ploče [mm]	76x533 (3x21")
Masa [kg]	3,46
Klasa zaštite	II
Emisija buke	
Razina zvučnog tlaka LpA [dB(A)]	93,4
Mjerna nesigurnost (KpA) [dB(A)]	3
Razina zvučne snage LWA [dB(A)]	101,4
Mjerna nesigurnost (KWA) [dB(A)]	3
Razina vibracija na ručki:	
Glavna ručka a_h [m/s^2]	1,89
mjerna nesigurnost K [m/s^2]	1,5

Informacije o vibracijama i buci
Kombinirana vrijednost vibracija a_h i nesigurnost mjerenja određena je u skladu s normom EN 62841-2-4:2014 i navedena je u tablici.
Emisija buke određena je u skladu s EN 62841-2-4:2014, vrijednosti su navedene u gornjoj tablici.

⚠ NAPOMENA Buka može oštetiti sluh, uvijek pri radu koristite zaštitu ušiju!

Deklarirana ukupna vrijednost vibracija izmjerena je prema standardnoj metodi ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog uređaja s drugim. Navedena razina vibracija se također može koristiti za početnu procjenu izloženosti vibracijama.
Razina vibracija tijekom stvarne uporabe uređaja se može razlikovati od deklariranih vrijednosti, ovisno o tome kako se koriste radni alati, posebno o vrsti obrađivanog predmeta i o potrebi definiranja mjera zaštite operatera. Za točnu procjenu izloženosti u stvarnim uvjetima uporabe, potrebno je uzeti u obzir sve dijelove radnog ciklusa, uključujući razdoblja kada je uređaj isključen ili kada je uključen, ali nije u uporabi.

6. Priprema za uporabu

Sve pripremne radnje obavljajte dok je uređaj isključen iz izvora napajanja.
Prije početka rada provjeriti stanje uređaja u pogledu mehaničkih oštećenja (oštećeno kućište ili kabel za napajanje i onečišćenja (onečišćenje ventilacijskih otvora, radnih alata, mrežnog utikača i druga koja mogu utjecati na pogoršavanje hvatanja i/ili kvalitete obavljanog posla). U slučaju otkrivanja oštećenog elementa treba ga zamijeniti novim. U slučaju otkrivanja onečišćenja treba ih ukloniti komprimiranim zrakom ili čistom, suhom krpom.
Nakon početnog pregleda:
- Provjerite pokret trake (prema postupku "Korekcija pokreta trake" u točki "10. Održavanje").
- Pričvrstite obradak na površinu.

Korištenje stroja kao stacionarne brusilice
Brusilica se može pričvrstiti na radni stol i koristiti kao stacionarna brusilica. Da biste to učinili, postavite uređaj s abrazivnim pojasom prema gore. Umetnite stezaljke za pričvršćivanje (17) u rupe na kućištu (16) i zategnite ih na radni stol. Provjerite je li uređaj dobro pričvršćen za stol.

7. Priključivanje na mrežu

Prije spajanja uređaja na izvor napajanja, provjerite odgovara li napon napajanja vrijednosti navedenoj na natpisnoj pločici.
Instalacija napajanja treba biti izvedena u skladu s bitnim zahtjevima za električne instalacije i udovoljavati sigurnosnim zahtjevima. Parametri minimalnog presjeka strujnog kabela i nazivne vrijednosti osigurača ovisno o snazi uređaja navedeni su u donjoj tablici:

Snaga ure]aja [W]	Minimalni presjek kabela [mm^2]	Minimalna vrijednost osigurača tipa C [A]
700÷1400	1	10

Instalaciju treba izvesti ovlašteni električar. Kada koristite produžne kabele, pazite da poprečni presjek nije manji od potrebnog (vidi tablicu). Električni kabel rasporedite tako da tijekom rada ne bude izložen rezanju. Ne koristite o[te'ene produ\ne kablove. Povremeno provjeravajte tehničko stanje kabela za napajanje. Ne povlačite kabel za napajanje.

8. Uključivanje uređaja

NAPOMENA **Prije pokretanja uređaja bitno je provesti radnje opisane u poglavlju "Priprema za rad".**

Nakon pravilne pripreme za rad (vidi točku 6 uputa) i priključenja na električnu mrežu (točka 7 uputa), uređaj možete uključiti prekidačem koji se nalazi u donjem dijelu ručke (1) i započeti brušenje (ako je potrebno, postavite željenu brzinu pokreta pomoću gumba (3)).
Uređaj se isključuje nakon pomicanja prekidača (1). Ako uređaj radi s pritisnutom tipkom za održavanje rada (7), otpustite je pritiskom na tipku prekidača dok se tipka za održavanje rada ne vrati u prvobitni položaj, a zatim otpustite tipku za uključivanje.

NAPOMENA **Smjer kretanja trake uzrokuje „bježanje" brusilice naprijed, tako da biste trebali raditi čvrsto držeći brusilicu, s obje ruke.**

NAPOMENA **Obradak mora biti čvrsto stegnut. Tijekom rada držite brusilicu objema rukama s remenom okrenutim od korisnika**

NAPOMENA **Nikada ne odlažite uređaj koji radi. Nakon isključivanja pričekajte da se motor/traka potpuno zaustavi prije nego što ga odložite.**

9. Uporaba uređaja

Brusilica DED7934 namijenjena je za rad s čistim, suhim i nesavitljivim materijalima kao što su drvo, materijali na bazi drva, plastika itd. Rad na savitljivim i/ili mokrim materijalima može biti neučinkovit ili dovesti do oštećenja trake.
Rad na materijalima prekrivenim zaštitnim pripravcima (lak, ulje itd.) može dovesti do brzog onečišćenja trake i smanjenja kvalitete brušenja. Ako materijal nije zadovoljavajuće izbrušen, provjerite da traka nije istrošen ili prljava i zamijenite je novom ako je potrebno. Ako zamjena ne poboljša rad, razmislite o korištenju trake sitnijeg zrna.
Ni u kojem slučaju se brusilica ne smije pretjerano pritiskati na površinu koja se obrađuje.
To stvara opasnost od preopterećenja uređaja i njegovog oštećenja.Završetak radova
Tijekom rada preporučamo lagano pomicanje brusilice po cijeloj površini koju treba brusiti. Izbjegavajte zaustavljanje brusilice na mjestu kako se udubina ne brusi na jednom mjestu. Ako je potrebno usitniti više materijala na određenoj točki, preporučamo pomicanje brusilice preko te točke poprečno, uzdužno ili kružno (ovisno o mogućnostima).
„Mokro" brušenje je zabranjeno. Kontakt električnog alata s vodom može dovesti do strujnog udara. Prilikom brušenja nosite zaštitu za disanje od prašine.
Zahvaljujući pokretnom dijelu štitnika brusne trake (14) koji se može zaključati, moguće je lakše pristupiti obradi zakrivljenih materijala. Kako biste otkrili prednji dio brusne trake, pomaknite štitnik brusne trake prema pomoćnoj ručki. Štitnik će se zaključati na mjestu i otkriti dio pojasa. Za vraćanje štitnika otpustite ga pomoću poluge na lijevoj strani stroja (15).

10. Održavanje

NAPOMENA **Sve radnje održavanja obavljajte dok je uređaj isključen iz izvora napajanja.**

Promjena trake
1. Otpustite ručku za zatezanje trake (5) uklanjanjem iz utičnice (5a)
2. Skinite traku.
3. Postavite novu traku, pazeći da strelice na unutarnjoj strani trake pokazuju u istom smjeru kao i strelice na pogonskom valjku (4). Vidi slika B.
4. Zategnite traku pritiskom poluge (5) u početni položaj (5b).
5. Ispravite pomak trake kao što je opisano u "Korekcija pomicanja trake" kasnije u ovoj točki.

Pražnjenje vreće za otpad
1. Skinite vreću za skupljanje materijala (12) s priključka (10).
2. Otvorite patentni zatvarač na stražnjoj strani vreće iznad spremnika za otpad i ispraznite materijal. PAŽNJA! Budite oprezni ako se u blizini nalazi izvor vatre - fina prašina može biti vrlo zapaljiva.
3. Nakon pražnjenja, zatvorite patentni zatvarač i gurnite priključak vrećice za prašinu na priključak za izbacivanje otpada (C).

NAPOMENA **Budite vrlo oprezni tijekom ovog postupka! Treba paziti da udovi, odjeća i drugi labavi predmeti ne dođu u dodir s trakom ili drugim pokretnim dijelovima uređaja, jer postoji opasnost od hvatanja ili udarca**

Zbog mogućih razlika u konstrukciji i svojstvima različitih abrazivnih traka, može biti potrebno korigirati (traku) kretanje trake. Korekcija je neophodna jer traka tijekom rada sklizne prema rubu, što može dovesti do oštećenja ruba trake i/ili brušenja komponenti uređaja. Korištenje takvog uređaja nije dopušteno.
1. Postavite uređaj na stabilnu površinu s trakom okrenutom prema gore.
2. Uhvatite ručku lijevom rukom. Pokrenite uređaj pritiskom na prekidač (1) palcem.
3. Promatrajući traku, ispravite njezin pokret desnom rukom pomoću gumba na zateznom valjku (8) tako da ne izlazi izvan obrisa metalnog pravokutnika na dnu brusilice i da se kreće paralelno s njim.
Čuvanje
Uređaj i ostale elemente navedene u kompletu zajedno s uputama za uporabu treba držati čistima, zatvorenima u originalnoj ambalaži, izvan dohvata djece i životinja.

11. Zamjenski dijelovi i pribor

Pribor dostupan u prodaji:
Iz operativnih razloga preporučuju se papiri dimenzija 76x533 mm za korištenje u brusilici. Preporučujemo DEDRA brusni papir različite granulacije. Imaju sljedeće kataloške brojeve:
gr. 40 - DED79340, gr. 60 - DED79341, gr. 80 - DED79342, gr. 100 - DED79343, gr. 120 - DED79344, gr. 150 - DED79345, gr. 180 - DED79346.
Za kupnju rezervnih dijelova i pribora obratite se Dedra Exim servisu. Podaci za kontakt nalaze se na 1. stranici uputa.
Prilikom narudžbe rezervnih dijelova navedite broj PARTIJE koji se nalazi na natpisnoj pločici i broj dijela s montažnog crteža.
Tijekom jamstvenog roka popravci se vrše pod uvjetima navedenim u jamstvenom listu. Molimo pošaljite reklamirani proizvod na popravak u mjesto kupnje (prodavatelj je dužan prihvatiti reklamirani proizvod), pošaljite ga središnjem servisu Dedra Exim ili pošaljite servisu najbližem vašem mjestu stanovanja (popis usluga na www.dedra.pl). Molimo Vas da priložite popunjeni jamstveni list. Nakon isteka jamstvenog roka popravke obavlja središnji servis. Oštećeni proizvod treba poslati u Servis (troškove dostave snosi korisnik).

12. Samostalno otklanjanje kvarova

NAPOMENA **Prije samostalnog otklanjanja kvarova isključite napajanje uređaja.**

Problem	**Uzrok**	**Rješenje**
Uređaj ne radi	Kabel za napajanje je neispravno priključen ili oštećen.	Dublje ugurati utikač u utičnicu, provjeriti vod za napajanje.
	U utičnici nema napona.	Provjeriti napon u utičnici, provjeriti nije li osigurač proradio
	Oštećeni prekidač.	Predati uređaj u servis.
Motor se pregrijava	Zagušeni ventilacijski otvori.	Očistiti ventilacijske otvore.
Uređaj se teško pokreće	Zaribani ležajevi motora.	Predati uređaj u servis.
Uređaj ne brusi	Oštećenje prijenosnika.	Predati uređaj u servis.

13. Komplet uređaja

1. Tračna brusilica, 2. Brusna traka #80, vrećica za strugotine, stezaljke

14. Informacija za korisnike o odlaganju električne i elektroničke opreme (za kućanstva)



Ovaj simbol postavljen na proizvode ili popratnu dokumentaciju obavještava da se neispravni električni ili elektronički uređaji ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Ispravan postupak u slučaju potrebe za zbrinjavanjem, ponovnom uporabom ili oporabom komponenti sastoji se od prijenosa uređaja na specijalizirano sabirno mjesto, gdje će biti besplatno prihvaćen. Informacije o lokacijama sabirnih točaka otpadne opreme pružaju lokalne vlasti, npr. na svojim web stranicama.

Pravilno zbrinjavanje uređaja omogućuje očuvanje dragocjenih resursa i izbjegavanje negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš, do kojeg dolazi zbog mogućnosti da uređaji sadrže opasne tvari, smjese i sastavne dijelove.
Nepravilno odlaganje otpada podliježe kaznama predviđenim relevantnim lokalnim propisima.
Korisnici u zemljama Europske unije: Ako trebate odložiti električnu ili elektroničku opremu, obratite se najbližem prodavaču ili dobavljaču za dodatne informacije.
Odlaganje u zemljama izvan Europske unije: Ovaj simbol vrijedi samo za zemlje Europske unije. Ako trebate zbrinuti ovaj proizvod, obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu radi pravilnog zbrinjavanja.

Jamstveni list

na

.....

Kataloški broj: ……..br. partije:.....

(u daljnjem tekstu Proizvod)

Datum nabavke Proizvoda: .....

Pečat prodavača

Datum i potpis prodavača: .....

Izjava Korisnika:

Potvrđujem da sam upoznat s uvjetima jamstva i posljedicama nepoštivanja smjernica sadržanih u Uputama za upotrebu i jamstvenom listu. Upoznat sam s uvjetima ovog jamstva, što potvrđujem svojim potpisom:

....

Datum i mjesto Potpis Korisnika

I. Odgovornost za Proizvod

1. Jamac - Dedra Exim Sp. z o.o. sa sjedištem u Pruszkówu, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Općinski sud za glavni grad Varšavu u Varšavi, XIV Gospodarski odjel Državnog sudskog registra, PIB 527-020-49-33, osnovni kapital: 100 980.00 PLN.
2. Pod uvjetima navedenim u ovom jamstvenom listu, Jamac daje jamstvo za Proizvod koji dolazi iz Jamčeve distribucije.
3. Odgovornost iz jamstva pokriva samo nedostatke koji proizlaze iz razloga koji su u Proizvodu u trenutku njegove predaje Korisniku.
4. Pod jamstvom, Korisnik stječe pravo na besplatan popravak Proizvoda, ako se kvar otkrije tijekom jamstvenog roka. Način popravka Proizvoda (metoda popravka) ovisi o odluci Jamca. Ako Jamac utvrdi da ga je nemoguće popraviti, Jamac zadržava pravo zamijeniti neispravan element ili cijeli Proizvod ispravnim, smanjiti cijenu Proizvoda ili odstupiti od ugovora.
5. U odnosu na Korisnika koji nije potrošač u smislu Zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik, odgovornost Jamca za štetu koja proizlazi iz ovog jamstva i/ili u vezi s njegovim sklapanjem i izvršenjem, bez obzira na pravni naslov, ograničena je na maksimalnu vrijednost neispravnog Proizvoda.

II. Jamstveni rok

Elementi Proizvoda	Jamstveni rok
Proizvod	36 mjeseca od datuma kupnje Proizvoda prikazanog u ovom jamstvenom listu
Brusna traka #80, vrećica za strugotine, stezaljke	Nije pokriveno jamstvom

III. Uvjeti korištenja jamstva

1. Predočenje od strane korisnika popunjenog jamstvenog lista Proizvoda i potvrđivanje od strane Korisnika okolnosti kupnje Proizvoda, npr. predočenjem računa, fakture itd. Kako bi učinkovito riješili reklamaciju preporuča se da Korisnik dostavi sve elemente navedene u "Kompletu uređaja" zajedno s Proizvodom za reklamaciju koja se nalazi u Uputama za upotrebu.
2. Poštovanje od strane korisnika preporuka sadržanih u Uputama za uporabu i jamstvenom listu.
3. Jamstvo vrijedi isključivo na području Republike Poljske i EU.
4. Jamstvo ne obuhvaća kvarove Proizvoda nastale posebno kao rezultat:
a. Nepoštivanja od strane Korisnika uvjeta navedenih u Uputama za uporabu, posebno u pogledu pravilnog korištenja, održavanja i čišćenja;
b. Korištenja od strane Korisnika sredstava za čišćenje ili održavanje koja nisu u skladu s Uputama za uporabu;
c. Nepravilnog skladištenja i transporta Proizvoda od strane Korisnika;
d. Neovlaštene izmjene i/ili modifikacije Proizvoda od strane Korisnika koje nisu dogovorene s Jamcem;
e. Korištenja od strane Korisnika potrošnog materijala u Proizvodu koji nije u skladu s Uputama za uporabu.
5. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi jamstvo na Proizvod u kojem:
- je Korisnik je uklonio, promijenio ili oštetio serijske brojeve, oznake datuma i natpisne pločice;
- pečati su oštećeni od strane Korisnika ili pokazuju znakove manipulacije od strane Korisnika.
6. Pozor! Radnje povezane sa svakodnevnim radom Proizvoda, koje proizlaze, između ostalog iz Upute za uporabu Korisnik je dužan provoditi samostalno i o svom trošku.

IV. Procedura reklamacije

1. U slučaju utvrđivanja neispravnog rada Proizvoda, prije podnošenja reklamacije, provjerite jesu li sve radnje navedene posebno u Uputama za uporabu, izvršene ispravno.
2. Preporučujemo podnošenje reklamacije odmah, najbolje u roku od 7 dana od dana uočavanja kvara Proizvoda. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi prava koja proizlaze iz ovog jamstva ako se reklamacija ne podnese u roku od 7 dana.
3. Reklamacija se može podnijeti, između ostalog, na mjestu kupnje Proizvoda, u jamstvenom servisu ili pismeno na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Korisnik može podnijeti reklamaciju putem obrasca dostupnog na web stranici www.dedra.pl. ("Obrazac za reklamaciju").
5. Adrese jamstvenih servisa za pojedine zemlje dostupne su na web stranici www.dedra.pl. U slučaju nedostatka jamstvenog servisa za određenu zemlju, preporuča se slanje reklamacija na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
6. S obzirom na sigurnost Korisnika, zabranjeno je koristiti neispravan proizvod.
7. Pozor! Korištenje neispravnog Proizvoda opasno je za zdravlje i život Korisnika.
8. Izvršenje obveza koje proizlaze iz jamstva održat će se u roku od 14 radnih dana od dana isporuke Proizvoda koji korisnik reklamira.
9. Prije dostave neispravnog Proizvoda na reklamaciju, preporuča se čišćenje. Preporuča se da se reklamirani Proizvod pažljivo zaštiti od oštećenja tijekom transporta (preporuča se isporuka reklamiranog Proizvoda u originalnom pakiranju).
10. Jamstveni rok se produljuje za vrijeme tijekom kojeg ga Korisnik nije mogao koristiti zbog kvara na Proizvodu obuhvaćenom jamstvom.
Jamstvo ne isključuje, ograničava ili suspendira prava Korisnika koja proizlaze iz odredbi o jamstvu za nedostatke na prodanom artiklu.
Prema čl. 13 sek. 1 i sljed. 2. Uredbe (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti fizičkih osoba u vezi s obradom osobnih podataka i slobodnom kretanju takvih podataka te stavljanju izvan snage Direktive 95/46. /EC, obavještavamo vas
1. Administrator Vaših osobnih podataka navedenih u formularu je DEDRA-EXIM sp. z o. o. sa sjedištem u Pruszkówu, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (u daljnjem tekstu: "Administrator").
2. Vaši podaci će se obrađivati isključivo u svrhu provedbe jamstvenog postupka uređaja sukladno čl. 6 st. 1 slovo. b opće uredbe o zaštiti podataka (u daljnjem tekstu: "GDPR") Davanje podataka je dobrovoljno, ali nužno za provedbu jamstvenog postupka.
3. Vaši podaci će se obrađivati za vrijeme trajanja jamstvenog postupka te za potrebe arhiviranja u slučaju potrebe obrane od bilo kakvih potraživanja prema Administratoru, najduže do isteka istih.
4. Vaši podaci mogu se priopćiti samo subjektima koji obrađuju podatke za administratora na temelju pisanog ugovora o povjeravanju obrade osobnih podataka koji između ostalog daje: tehnička služba, održavanje hostinga ili web stranica, IT služba, kurirska tvrtka. Dobavljači Administratora dužni su osigurati sigurnost podataka i ispunjavati uvjete važećih zakona vezanih uz zaštitu osobnih podataka te ne smiju koristiti povjerene osobne podatke u druge svrhe osim onih navedenih u ugovoru s Administratorom.
5. Vaši podaci neće se obrađivati na automatizirani način, uključujući u obliku profiliranja, i neće se prenositi u treću zemlju/međunarodnu organizaciju.
6. Imate pravo pristupa svojim podacima te pravo na ispravak, brisanje, ograničenje obrade, pravo na prijenos podataka, pravo na prigovor u bilo kojem trenutku.
7. Za sva pitanja vezana uz obradu Vaših osobnih podataka od strane Administratora, možete nas kontaktirati na sljedeću e-mail adresu: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Imate pravo podnijeti pritužbu tijelu nadležnom za zaštitu osobnih podataka

BG Съдържание

1. снимки и чертежи

2. Описание на устройството
3. предназначение на устройството
4. Ограничение на използването
5. Технически данни
6. подготовка за работа
7. връзка с мрежата
8. Включване на устройството
9. Използване на устройството
10. текуща поддръжка
11. резервни части и принадлежности
12. самостоятелно отстраняване на неизправности
13. Завършване на устройството
14. Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване
15. Гаранционна карта

Декларацията за съответствие е приложена към ръководството като отделен документ. При липса на декларация за съответствие, моля, свържете се с Dedra Exim Sp. z o.o.
Общите правила за безопасност са включени в отделна брошура в ръководството.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочетете всички предупреждения, обозначени със символа, и всички инструкции.

Неспазването на следните предупреждения и инструкции за безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща употреба.

2. Описание на устройството

Фиг. A: 1) Превключвател за включване/изключване; 2) Спомагателна ръкохватка; 3) Регулатор на скоростта; 4) Задвижваща ролка; 5) Лост за опъване на лентата; 6) Пасивна ролка; 7) Бутон за задържане; 8) Копче за корекция на подаването на лентата; 9) Предаване на лентата; 10) Изход за детайли; 11) Лентата/абразивната лента; 12) Торба за детайли, 13. ограничител на четките, 14. подвижен предпазител на шлифовъчната лента, 15. лост за отключване на предпазителя на шлифовъчната лента, 16. монтажни отвори, 17. монтажни скоби.

3. Предназначение на устройството

Шлайфмашината DED7934 е продукт, предназначен за сухо шлайфане на малки части и малки повърхности от дърво, материали на дървесна основа (шперплат, ПДЧ и др.), пластмаси, цветни метали и необработени термично крепежни елементи. Подходящ е и за обработка на мека керамика.
Допустимо е устройството да се използва при ремонтни и строителни дейности, ремонтни работилници, любителска работа, като се спазват условията за използване и допустимите условия на работа, съдържащи се в инструкциите за експлоатация.

4. Ограничения на използването

Уредът може да се използва само в съответствие с изброените по-долу "Разрешени условия на работа".
Също така е забранено да се обработват материали, които не са описани в "3. Предназначение на устройството". Неразрешените промени в механичната и електрическата конструкция, всякакви модификации, операции по поддръжката, които не са описани в инструкциите за експлоатация, ще бъдат третирани като незаконни и ще доведат до незабавна загуба на гаранционни права, а декларацията за съответствие ще стане невалидна.
Неправилното използване или използването в противоречие с инструкциите за експлоатация ще доведе до незабавна загуба на гаранционните права.

Допустими условия на труд
S1 - непрекъсната работа.
Устройството може да се използва само в затворени помещения с ефективна вентилация. Предпазвайте от влага и замръзване.

5. Технически данни

Модел	**DED7934**
Електрически двигател	еднофазен
Захранващо напрежение [V]	230 ~
Мрежова честота [Hz]	50
Номинална мощност на двигателя [W]	1010
Скорост на подаване на лентата [m/min].	200-380
Размери на шлифовъчния крак [mm]	76x533 (3x21")
Тегло [kg]	3,46
Клас на защита	II
Емисии на шум	
Ниво на звуково налягане L_{pA} [dB(A)]	93,4
Несигурност на измерването (K_{pA}) [dB(A)].	3
Ниво на звукова мощност L_{WA} [dB(A)]	101,4
Неопределеност на измерването (K_{WA}) [dB(A)].	3
Ниво на вибрации на ръкохватката:	
Основна ръкохватка a_h [m/s^2]	1,89
неопределеност на измерването K [m/s2]	1,5

Информация за вибрациите и шума
Комбинираната стойност на вибрациите a_h и неопределеността на измерването са определени в съответствие с EN 62841-2-4:2014 и са дадени в таблицата.
Емисиите на шум са определени в съответствие с EN 62841-2-4:2014, като стойностите са дадени по-горе в таблицата.

ВНИМАНИЕ **Шумът може да причини увреждане на слуха, винаги носете защита на слуха, когато работите!**

Декларираната обща стойност на вибрациите е измерена съгласно стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на едно оборудване с друго. Обявеното ниво на вибрациите може да се използва и за предварителна оценка на експозицията на вибрации.
Нивото на вибрациите по време на действителното използване на оборудването може да се различава от обявените стойности в зависимост от използването на работните инструменти, по-специално от вида на обработвания детайл и необходимостта от определяне на мерки за защита на оператора. За да се направи точна оценка на експозицията при действителните условия на използване, трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл, включително периодите, когато машината е изключена или когато е включена, но не се използва за работа.

6. Подготовка за работа

ВНИМАНИЕ **Извършвайте всички подготвителни работи при изключен от електрическата мрежа модул.**

Преди да започнете работа, проверете състоянието на машината за механични повреди (повреден корпус или захранващ кабел) и замърсяване (замърсяване на вентилационните отвори, работните инструменти, щепсела на електрическата мрежа или нещо друго, което може да повлияе на сцеплението и/или качеството на извършваната работа). Ако откриете повреден компонент, заменете го с нов. Ако откриете замърсяване, отстранете го със сгъстен въздух или чиста, суха кърпа.
След първоначалната проверка трябва да:
- Проверете скоростта на подаване на лентата (съгласно процедурата "Корекция на подаването на лентата" в "10. Текуща поддръжка").
- Закрепете материала на детайла към повърхността.

ВНИМАНИЕ **Лентовата шлайфмашина може да изхвърли лошо закрепен материал към потребителя, като причини нараняване или повреда.**

- Плъзнете торбата за събиране на плячката (12) върху отвора за изхвърляне на плячката (10), както е показано на фиг.
Използване на машината като стационарна шлайфмашина
Шлайфмашината може да се закрепи към работна маса и да се използва като стационарна шлайфмашина. За целта поставете устройството с абразивната лента нагоре. Поставете монтажните скоби (17) в отворите в корпуса (16) и ги затегнете към работната маса. Проверете дали устройството е здраво закрепено към масата.

7. Връзка с мрежата

Преди да свържете уреда към източник на захранване, се уверете, че захранващото напрежение отговаря на стойността, посочена на табелката с номиналните стойности.
Захранващата инсталация трябва да бъде направена в съответствие със съществените изисквания за електрически инсталации и да отговаря на изискванията за безопасност при употреба. Параметрите за минималното сечение на захранващия кабел и номиналната стойност на предпазителя в зависимост от мощността на уреда са дадени в таблицата по-долу:

Мощност на устройството [W].	Минимално напречно сечение на проводника [mm]^2	Минимален предпазител тип C [A].
700-1400	1	10

Монтажът трябва да се извърши от квалифициран електротехник. Когато използвате удължителни кабели, уверете се, че сечението на

проводниците не е по-малко от необходимото (вж. таблицата). Разположете електрическия кабел така, че да няма опасност от прерязване по време на работа. Не използвайте повредени удължителни кабели. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Не дърпайте захранващия кабел.

8. Включване на устройството

ВНИМАНИЕ **Преди да стартирате устройството, е необходимо да извършите стъпките, описани в раздела "Подготовка за работа".**

След като машината е подготвена правилно за работа (вж. раздел 6 от ръководството) и е свързана към електрическата мрежа (раздел 7 от ръководството), тя може да се включи с помощта на превключвателя в долната част на дръжката (1) и да се започне шлифоването (ако е необходимо, задайте желаната скорост на подаване с помощта на копчето (3)).
Уредът се изключва чрез завъртане на ключа (1). Ако уредът работи с натиснат бутон за задържане (7), освободете го, като натиснете превключвателя, докато бутонът за задържане се върне в изходно положение, и след това освободете превключвателя.

ВНИМАНИЕ **Посоката на подаване на лентата кара шлайфмашината да се движи напред, затова дръжте шлайфмашината здраво с двете си ръце.**

ВНИМАНИЕ **Детайлът трябва да бъде здраво захванат. Когато работите, дръжте шлифовъчната машина с двете си ръце, като лентата е обърната настрани от вас.**

ВНИМАНИЕ **Никога не оставяйте работещ уред. След като изключите уреда, изчакайте, докато двигателят/лентата спре напълно, преди да го поставите.**

9. Използване на устройството

DED7934 е предназначен за работа с чисти, сухи и нееластични материали, като дърво, материали на дървесна основа, пластмаси и т.н. Работата с гъвкави и/или мокри материали може да бъде неефективна или да доведе до повреда на лентата.
Работата върху материали със защитни покрития (лак, масло, лак и др.) може да доведе до бързо замърсяване на лентата и намаляване на качеството на шлайфане.
Ако материалът не се шлифова задоволително, лентата трябва да се провери за износване или замърсяване и да се смени, ако е необходимо. Ако подмяната не подобри качеството на работата, помислете за използване на лента с по-ниска степен на грапавост.

ВНИМАНИЕ **В никакъв случай не бива да притискате шлифовъчната машина прекалено силно към работната повърхност.**

Това крие риск от претоварване на устройството и повреждането му.Край на работа
Когато работите, препоръчваме да движите шлифовъчната машина плавно по цялата шлайфана повърхност. Не дръжте шлифовъчната машина неподвижно, за да избегнете шлифоване на дупка в една точка. Ако в дадена точка трябва да се шлифова повече материал, препоръчително е да придвижвате шлифовъчната машина над тази точка напречно, надлъжно или с кръгови движения (доколкото е възможно).

ВНИМАНИЕ **Мокрото" шлайфане е забранено. Контактът на електроинструмента с вода може да доведе до токов удар. При шлайфане използвайте защита от прах за горните дихателни пътища.**

Благодарение на подвижната и заключваща се част на предпазителя на шлифовъчната лента (14) е възможно по-лесно да се подходи към обработката на извити материали. За да разкриете предната част на шлифовъчната лента, преместете предпазителя на шлифовъчната лента към спомагателната ръкохватка. Предпазителят ще се застопори на място и ще разкрие част от лентата. За да възстановите предпазителя, освободете го с помощта на лоста от лявата страна на машината (15).

10. Текуща поддръжка

ВНИМАНИЕ **Извършвайте всички операции по поддръжката, когато устройството е изключено от електрическото захранване.**

Смяна на лентата
1. Освободете лоста за опъване на ремъка (5), като го издърпате от гнездото (5а)
2. Изплъзнете лентата.
3 Поставете новата лента, като се уверите, че стрелките от вътрешната страна на лентата сочат в същата посока като стрелките на задвижващата ролка (4). Вижте фигура B.
4. опънете ремъка, като натиснете лоста (5) в начално положение (5б).
5. коригирайте подаването на лентата съгласно процедурата "Коригиране на подаването на лентата" по-нататък в този раздел.

Изпразване на торбата за отпадъци
1. Плъзнете торбичката за събиране на разхищения (12) от чучура (10).
2. над контейнера за отпадъци, разстелете плъзгача в задната част на торбата и изхвърлете разваленото. ВНИМАНИЕ Бъдете внимателни, ако наблизо има източник на огън - финият прах може да бъде изключително запалим.
След изпразване затворете плъзгача и поставете дръжката на торбата върху дръжката за изхвърляне на отпадъци (C).

ВНИМАНИЕ **По време на тази процедура трябва да се полагат специални грижи! Трябва да се внимава крайниците, дрехите и други свободни части да не влизат в контакт с лентата или други движещи се части на устройството, тъй като съществува риск те да бъдат захванати или отклонени.**

Поради възможни разлики в конструкцията и свойствата на различните абразивни ленти, може да се наложи да се коригира (пътят на) подаване на лентата. Корекцията е необходима, ако по време на работа лентата се плъзга към ръба, което може да доведе до повреда на ръбовете на лентата и/или до шлифоване на компонентите на машината. Не е разрешено машината да се използва по този начин.
1 Поставете устройството на стабилна повърхност с каишката нагоре.
2. хванете дръжката с лявата ръка. Стартирайте устройството, като натиснете превключвателя (1) с палеца си.
3. Докато наблюдавате ремъка, с дясната си ръка коригирайте траекторията му с помощта на копчето на ролката за опъване (8), така че да не излиза извън контура на металния правоъгълник върху основата на шлайфмашината и да се движи успоредно на него.
Съхранение
Съхранявайте уреда и другите компоненти, изброени в комплекта, заедно с инструкциите за експлоатация, чисти и затворени в оригиналната опаковка на места, недостъпни за деца и животни.

11. Резервни части и принадлежности

Предлагат се за закупуване аксесоари:
Поради експлоатационни съображения се препоръчва използването на шлифовъчни хартии с размери 76x533 mm. Препоръчваме шлифовъчни хартии DEDRA с различна зърнометрия. Те имат следните номера на части:
гр. 40 - DED79340, гр. 60 - DED79341, гр. 80 - DED79342, гр. 100 - DED79343, гр. 120 - DED79344, гр. 150 - DED79345, гр. 180 - DED79346.
За закупуване на резервни части и аксесоари се свържете с Dedra Exim Service. Данните за контакт можете да намерите на страница 1 от ръководството.
Когато поръчвате резервни части, посочете номера на партидата върху табелката с имената и номера на частта от монтажния чертеж. По време на гаранционния период ремонтите се извършват в съответствие с условията, посочени в гаранционната карта. Моля, предайте дефектния продукт за ремонт на мястото на покупката (продавачът е длъжен да приеме дефектния продукт), изпратете го в централния сервизен център на Dedra Exim или го изпратете в сервизния център, който е най-близо до вашето местоживеене (списък на сервизните центрове на www.dedra.pl). Моля, приложете попълнената гаранционна карта. След изтичане на гаранционния срок ремонтите се извършват от централния сервиз. Изпратете дефектния продукт до сервизния център (транспортните разходи се заплащат от потребителя).

12. Дефекти, отстранени самостоятелно

ВНИМАНИЕ **Изключете устройството от електрическата мрежа, преди да започнете самостоятелно да отстранявате неизправности.**

Проблем	Причина	Решение
Устройството не работи	Захранващият кабел е неправилно свързан или повреден.	Вкарайте щепсела по-дълбоко в контакта, проверете захранващия кабел.
	В гнездото няма напрежение.	Проверете напрежението в контакта или дали предпазителят не е сработил.

	Дефектен превключвател.	Заменете превключвателя с нов.
Двигателят прегрява	Запушени вентилационни отвори.	Почистете вентилационните отвори.
Машината се стартира трудно	Запушени лагери на двигателя.	Върнете инструмента за ремонт.
Устройството не смила	Повреда на скоростната кутия.	Върнете инструмента за ремонт.

13. Завършване на оборудването

Лентова шлайфмашина, 2. Шлифовъчна лента #80, торба за стружки, скоби

14. Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване (приложимо за домакинства)



Символът, изобразен върху продуктите или придружаващата ги документация, указва, че дефектното електрическо или електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Ако трябва да изхвърлите, да използвате повторно или да възстановите компоненти, е правилно да ги занесете в специализиран пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно. Информация за местоположението на пунктовете за събиране на употребявано оборудване се предоставя от местните власти, например на техните уебсайтове.

Правилното рециклиране на устройствата ви позволи да спестите ценни ресурси и да избегнете отрицателни въздействия върху здравето и околната среда в резултат на възможното наличие на: опасни вещества, смеси и компоненти в оборудването.

Неправилното изхвърляне на отпадъци е свързано с риск от санкции съгласно съответните местни разпоредби.

Потребители в страни от ЕС: Ако трябва да изхвърлите електрическо или електронно оборудване, моля, свържете се с най-близкия пункт за продажба или с вашия доставчик, който ще ви предостави допълнителна информация.

Изхвърляне в страни извън Европейския съюз: Този символ се отнася само за страните от Европейския съюз. Ако желаете да изхвърлите този продукт, моля, свържете се с местните власти или с търговеца за правилния начин на изхвърляне.

Гаранционна карта

на

……..

Номер на поръчката: ..... Номер на партидата: .....

(наричан по-долу "Продуктът")

Дата на закупуване на продукта: .....

Печат на дилъра

Дата и подпис на продавача: .....

Изявление на потребителя:

Потвърждавам, че съм информиран за условията на гаранцията и последиците от неспазването на указанията в инструкцията за експлоатация и гаранционната карта. Запознат съм с условията на тази гаранция, което потвърждавам със саморъчния си подпис:

....

Дата и място Подпис на потребителя

I. Отговорност за продукта

1. Гарант - "„Dedra-Exim"" Sp. z o.o. със седалище в Прушков, адрес: гр: ул. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окръжен съд на град Варшава във Варшава, XIV икономическо отделение на Националния съдебен регистър, NIP 527-020-49-33, акционерен капитал: 100 980,00 ЛВ.

2. При условията, изложени в настоящия гаранционен сертификат, гарантът предоставя гаранция за продукта, който произхожда от дистрибуцията на гаранта.

3. Отговорността по гаранцията покрива само дефекти, произтичащи от причини, присъщи на Продукта в момента на предоставянето му на Потребителя.

4. По силата на гаранцията Потребителят получава право на безплатен ремонт на Продукта, ако дефектът се е появил по време на гаранционния период. Методът на ремонт на Продукта (метод на ремонт) е по преценка на Гаранта. Ако Гарантът установи, че поправката не е възможна, той си запазва правото да замени дефектния елемент или целия Продукт с такъв без дефекти, да намали цената на Продукта или да се откаже от договора.

5. По отношение на потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Гражданския кодекс, отговорността на Гаранта за вреди, произтичащи от тази гаранция и/или във връзка с нейното сключване и изпълнение, независимо от правния титул, е ограничена до максималния размер на стойността на дефектния Продукт..

II. Гаранционен период

Компоненти на продукта	Продължителност на гаранционната защита
Продукт	36 месеца от датата на закупуване на Продукта, както е посочено в тази гаранционна карта
Шлифовъчна лента #80, торба за стружки, скоби	Не се покрива

III. Условия за упражняване на гаранцията

1. Потребителят трябва да представи попълнената гаранционна карта на Продукта и да докаже обстоятелствата на закупуване на Продукта от Потребителя, напр. чрез представяне на касова бележка, фактура и др. За целите на ефективната обработка на жалби се препоръчва Потребителят да представи заедно с Продукта всички елементи, определени в "Комплектоване на устройството", включени в Ръководството за потребителя, за целите на рекламацията.

2. Потребителят трябва да спазва инструкциите в ръководството за потребителя и гаранционната карта.

3. Гаранцията обхваща само територията на Република Полша и ЕС.

4. Гаранцията не покрива дефекти на Продукта, произтичащи по-специално от:

a. Неспазване от страна на Потребителя на условията, посочени в Ръководството за потребителя, по-специално по отношение на правилната експлоатация, поддръжка и почистване;

b. Използването от страна на потребителя на продукти за почистване или поддръжка, несъответстващи на инструкциите за експлоатация;

c. Неподходящо съхранение и транспортиране на Продукта от страна на Потребителя;

d. Неразрешени промени и/или модификации на Продукта от страна на Потребителя, които не са били съгласувани с Гаранта;

e. Използване от страна на Потребителя на консумативи в Продукта, които не съответстват на Ръководството за потребителя.

5. Потребителят, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. - Граждански кодекс, губи гаранцията за Продукта. Гражданския кодекс, губи гаранцията за Продукта, в който:

- серийните номера, обозначенията за дата и табелките с имената са били отстранени, променени или повредени от Потребителя;
- пломбите са били повредени от потребителя или имат следи от манипулация от страна на потребителя.

6. Внимание: Потребителят извършва дейностите, свързани с ежедневната експлоатация на Продукта, произтичащи, наред с другото, от Ръководството за потребителя, самостоятелно и за своя сметка.

IV. Процедура за подаване на жалби

1. В случай на дефектно функциониране на Продукта, преди да подадете жалба, трябва да се уверите, че всички операции, посочени по-специално в Ръководството за потребителя, са извършени правилно.

2. Препоръчително е да подадете жалба незабавно, за предпочитане в рамките на 7 дни от забелязването на дефект в Продукта. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Гражданския кодекс, губи правата, произтичащи от тази гаранция, ако жалбата не бъде подадена в срок от 7 дни. 3.

3. Уведомяването за жалба може да се извърши, inter alia, на мястото на закупуване на Продукта, в гаранционното обслужване или писмено на адреса: „Dedra-Exim" Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Потребителят може да подаде жалба, като използва формуляра, достъпен на адрес www.dedra.pl. ("Формуляр за гаранционна претенция").

5. адресите на гаранционното обслужване за отделните страни са достъпни на www.dedra.pl. Ако в дадена страна няма гаранционно обслужване, препоръчваме да отправяте гаранционни претенции към: „Dedra-Exim" Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Полша).
6. като се има предвид безопасността на Потребителя, използването на дефектния Продукт е забранено.
7 Внимание: Използването на дефектен продукт е опасно за здравето и живота на потребителя.
8. Изпълнението на задълженията по гаранцията се извършва в рамките на 14 работни дни от датата на доставка на дефектния Продукт от Потребителя.
9. Преди дефектният Продукт да бъде предаден за рекламация, се препоръчва той да бъде почистен. Препоръчва се продуктът, предмет на рекламация, да бъде внимателно защитен от повреди по време на транспортиране (препоръчва се продуктът, предмет на рекламация, да се достави в оригиналната му опаковка).
Гаранционният срок се удължава с времето, през което Потребителят не е могъл да използва Продукта, обхванат от гаранцията, поради дефект.
Гаранцията не изключва, ограничава или спира правата на потребителя, произтичащи от разпоредбите на гаранцията за дефекти на продадената вещ.
V skladu s členom 13(1) in (2) Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (v nadaljnjem besedilu: RODO) vas obveščamo
1. Администраторът на Вашите лични данни, посочени във формуляра е DEDRA-EXIM sp. z o.o. със седалище в Прушков, на ул. 3 Maja 8, 05-800 Прушков (по-нататък: „Администратор").
2. Вашите лични данни ще се обработват изключително с цел провеждане на гаранционната процедура на устройството съгласно ст. 6 ал. 1 буква "б" от Общия регламент за защита на личните данни (по-нататък: „ОРЗД") Посочване на данните е доброволно, но е необходимо за провеждане на гаранционната процедура.
3. Вашите лични данни ще се обработват през срока на разглеждането на провеждане на гаранционната процедура и за архивни цели при необходимост от защита от евентуалните претенции към Администратора не по-дълго отколкото до датата на давността им.
4. Вашите лични данни могат да се обявяват изключително на операторите, обработващи данните в полза на Администратора въз основа на писмен договор за възлагане на обработването на личните данни, предоставящи, м.др. услуги по технически сервиз, хостинг или обслужване на уеб-сайта, по IT обслужване, на куриерска служба. Доставчиците на Администратора са задължени да осигурят защита на личните данни и да отговарят на изискванията на действащото законодателство, свързано със защита на личните данни и не могат да използват доверените им лични данни за целите, различни от определените в договор с Администратора.
5. Вашите данни няма да бъдат обработвани по автоматизиран начин, в това число във формата на профилиране, и няма да се предоставят в трета страна/международна организация.
6. Имате право на достъп до съдържанието на личните си данни и право всеки момент да ги коригирате, изтриете, ограничите обработването им, право да прехвърляте данните, право да подадете възражение.
7. По всякакви въпроси, свързани с обработването на Вашите лични данни от Администратора можете да се свържете на електронен адрес: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Имате право да подадете жалба до органа, компетентен относно въпросите за защита на личните данни;

UA Зміст

1. фотографії та малюнки
2 Опис пристрою
3. призначення пристрою
4 Обмеження використання
5 Технічні дані
6. підготовка до роботи
7. підключення до мережі
8 Увімкнення пристрою
9 Використання пристрою
10. поточне обслуговування
11. запасні частини та аксесуари
12. дефекти виправлені самостійно
13. комплектація обладнання
14. інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання
15 Гарантійний талон

Декларація відповідності додається до інструкції окремим документом. У разі відсутності декларації відповідності, будь ласка, зверніться до компанії Dedra Exim Sp. z o.o.
Загальні правила безпеки включені в посібник окремим буклетом.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Прочитайте всі попередження, позначені цим символом, ⚠ та всі інструкції.

Недотримання наведених нижче попереджень та інструкцій з техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

2. Опис пристрою

Рис. A: 1) вимикач увімкнення/вимкнення; 2) допоміжна ручка; 3) регулятор швидкості; 4) приводний ролик; 5) важіль натягу стрічки; 6) пасивний ролик; 7) кнопка утримання; 8) ручка регулювання подачі стрічки; 9) передача стрічки; 10) вихідний отвір для заготовки; 11) стрічка / абразивна стрічка; 12) мішок для заготовки, 13. ограничител на четките, 14. подвижен предпазител на шлифовъчната лента, 15. лост за отключване на предпазителя на шлифовъчната лента, 16. монтажни отвори, 17. монтажни скоби.

3. Призначення пристрою

Шліфувальна машина DED7934 призначена для сухого шліфування дрібних деталей і невеликих поверхонь з деревини, деревних матеріалів (фанера, ДСП тощо), пластмас, кольорових металів і нетермооброблених кріплень. Також підходить для обробки м'якої кераміки.
Допускається використання пристрою в ремонтно-будівельних роботах, ремонтних майстернях, аматорських роботах, при дотриманні умов використання і допустимих умов праці, викладених в інструкції з експлуатації.

4. Обмеження використання

Прилад можна використовувати тільки відповідно до "Дозволених умов експлуатації", наведених нижче.
Забороняється також переробляти матеріали, не описані в розділі "3. призначення пристрою". Несанкціоновані зміни механічної та електричної конструкції, будь-які модифікації, операції з технічного обслуговування, не описані в інструкції з експлуатації, вважаються незаконними і призводять до негайної втрати гарантійних прав, а декларація про відповідність стає недійсною.
Неправильне використання або використання не відповідно до інструкції з експлуатації призведе до негайної втрати гарантійних прав.

Допустимі умови праці
S1 - безперервна робота.
Пристрій можна використовувати тільки в закритих приміщеннях з ефективною вентиляцією. Захищати від вологи та морозу.

5. Технічні дані

Модель	**DED7934**
Електродвигун	однофазний
Напруга живлення [В]	230 ~
Частота мережі [Гц]	50
Номінальна потужність двигуна [Вт]	1010
Швидкість подачі стрічки [м/хв].	200-380
Розмір шліфувальної лапки [мм]	76x533 (3x21")
Вага [кг]	3,46
Клас захисту	Я буду...
Викиди шуму	
Рівень звукового тиску L_{pA} [дБ(А)]	93,4
Невизначеність вимірювання (K_{pA}) [дБ(А)].	3
Рівень звукової потужності L_{WA} [дБ(А)]	101,4
Невизначеність вимірювання (K_{WA}) [дБ(А)].	3
Рівень вібрації ручки:	
Основна ручка a_h [m/s^2]	1,89
невизначеність вимірювання K [$м/с^2$]	1,5

Інформація про вібрації та шум
Комбіноване значення вібрації a_h та невизначеність вимірювання були визначені відповідно до EN 62841-2-4:2014 і наведені в таблиці. Рівень шуму визначався відповідно до EN 62841-2-4:2014, значення наведені вище в таблиці.

ПРИМІТКА **Шум може призвести до пошкодження слуху, завжди використовуйте засоби захисту органів слуху під час роботи!**

Заявлене значення загальної вібрації було виміряно відповідно до стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння одного обладнання з іншим. Заявлений рівень вібрації також може бути використаний для попередньої оцінки впливу вібрації.
Рівень вібрації під час фактичного використання обладнання може відрізнятися від заявлених значень, залежно від використання робочих інструментів, зокрема типу заготовки та необхідності визначення заходів для захисту оператора. Для точної оцінки впливу в реальних умовах експлуатації необхідно враховувати всі частини робочого циклу, включаючи періоди, коли верстат вимкнений або коли він увімкнений, але не використовується для роботи.

6. Підготовка до роботи

ПРИМІТКА **Всі підготовчі роботи виконуйте, відключивши пристрій від мережі електроживлення.**

Перед початком роботи перевірте стан машини на наявність механічних пошкоджень (пошкоджений корпус або шнур живлення) і забруднень (забруднення вентиляційних отворів, робочих інструментів, мережевої вилки або будь-чого іншого, що може вплинути на зчеплення і/або якість виконуваної роботи). Якщо виявлено пошкоджений компонент, замініть його на новий. У разі виявлення забруднення видаліть його за допомогою стисненого повітря або чистої сухої тканини.
Після первинного огляду, ви повинні:
- Перевірте швидкість подачі стрічки (згідно з процедурою "Корекція подачі стрічки" в розділі "10. Поточне обслуговування").
- Закріпіть матеріал заготовки на поверхні.

ПРИМІТКА **Стрічкова шліфувальна машина може викидати погано закріплений матеріал у бік користувача, спричиняючи травми або пошкодження.**

- Надягніть мішок для збору сміття (12) на отвір для викидання сміття (10), як показано на рис. C.
Використання машини як стаціонарної шліфувальної машини
Шліфувальну машину можна закріпити на робочому столі і використовувати як стаціонарну шліфувальну машину. Для цього встановіть пристрій шліфувальною стрічкою вгору. Вставте кріпильні затискачі (17) в отвори в корпусі (16) і затягніть їх на робочому столі. Переконайтеся, що пристрій надійно закріплений на столі.

7. Підключення до мережі

Перед підключенням приладу до електромережі переконайтеся, що напруга живлення відповідає значенню, зазначеному на табличці з технічними даними.
Підключення до електромережі повинно бути виконано відповідно до основних вимог до електроустановок і відповідати вимогам безпеки при використанні. Параметри мінімального перерізу кабелю живлення та номінального значення запобіжника залежно від потужності приладу наведені в таблиці нижче:

Потужність пристрою [Вт].	Мінімальний переріз провідника [мм^2]	Мінімальний запобіжник типу C [A].
700-1400	1	10

Установку повинен виконувати кваліфікований електрик. Використовуючи подовжувачі, переконайтеся, що переріз провідників не менший за необхідний (див. таблицю). Прокладіть електричний кабель таким чином, щоб виключити ризик його перерізання під час роботи. Не використовуйте пошкоджені подовжувачі. Періодично перевіряйте стан кабелю живлення. Не тягніть за кабель живлення.

8. Увімкнення пристрою

ПРИМІТКА **Перед запуском пристрою необхідно виконати дії, описані в розділі "Підготовка до роботи".**

Після того, як машина належним чином підготовлена до роботи (див. розділ 6 інструкції) і підключена до електромережі (розділ 7 інструкції), її можна ввімкнути за допомогою вимикача на нижній частині рукоятки (1) і почати шліфування (при необхідності встановіть потрібну швидкість подачі за допомогою ручки (3)).
Прилад вимикається перекиданням вимикача (1). Якщо прилад працює з натиснутою кнопкою фіксації (7), відпустіть її, натискаючи на вимикач, доки кнопка фіксації не повернеться у вихідне положення, а потім відпустіть вимикач.

ПРИМІТКА **Напрямок подачі стрічки змушує шліфувальну машину "бігти" вперед, тому працюйте, міцно тримаючи шліфувальну машину обома руками.**

ПРИМІТКА **Заготовка повинна бути надійно затиснута. Під час роботи тримайте шліфувальну машину обома руками так, щоб стрічка була спрямована від вас**

ПРИМІТКА **Ніколи не кладіть прилад, що працює. Після вимкнення дочекайтеся повної зупинки двигуна/ремінця, перш ніж класти його на місце.**

9. Використання пристрою

DED7934 призначений для роботи з чистими, сухими і негнучкими матеріалами, такими як дерево, деревина, пластмаси і т.д. Робота з гнучкими і/або вологими матеріалами може бути неефективною або призвести до пошкодження стрічки.
Робота з матеріалами із захисними покриттями (лак, олія, лак тощо) може призвести до швидкого забруднення стрічки та зниження якості шліфування.
Якщо матеріал шліфується незадовільно, слід перевірити стрічку на знос або забруднення і за необхідності замінити її. Якщо заміна не покращує якість роботи, розгляньте можливість використання стрічки з нижчою градацією.

ПРИМІТКА **За жодних обставин не слід надмірно притискати шліфувальну машину до робочої поверхні.**

Це створює ризик перевантаження пристрою та його пошкодження.кінець роботи
Під час роботи ми рекомендуємо плавно переміщати шліфувальну машину по всій поверхні, що шліфується. Не тримайте шліфувальну машину нерухомо, щоб уникнути шліфування отвору в одній точці. Якщо потрібно відшліфувати більше матеріалу в певній точці, рекомендується переміщати шліфувальну машину над цією точкою поперечно, поздовжньо або круговими рухами (наскільки це можливо).

ПРИМІТКА **Забороняється "мокре" шліфування. Контакт електроінструменту з водою може призвести до ураження електричним струмом. Під час шліфування використовуйте засоби захисту верхніх дихальних шляхів від пилу.**

Завдяки рухомій частині захисного кожуха шліфувальної стрічки (14), що фіксується, можна легше підходити до обробки криволінійних матеріалів. Щоб відкрити передню частину шліфувальної стрічки, перемістіть захисний кожух шліфувальної стрічки в напрямку допоміжної рукоятки. Кожух зафіксується і відкриє частину стрічки. Щоб відновити захист, відпустіть його за допомогою важеля на лівій стороні машини (15).

10. Поточне обслуговування

ПРИМІТКА **Виконуйте всі операції з технічного обслуговування, відключивши пристрій від електромережі.**

Заміна стрічки
1. відпустіть важіль натягу ремінця (5), витягнувши його з гнізда (5a)
2. Зніміть стрічку.
3 Встановіть нову стрічку, переконавшись, що стрілки на внутрішній стороні стрічки спрямовані в тому ж напрямку, що й стрілки на приводному ролику (4). Див. малюнок B.
4. Натягніть ремінь, натиснувши на важіль (5) у початкове положення (5b).
5. відрегулюйте подачу стрічки відповідно до процедури "Корекція подачі стрічки", наведеної нижче в цьому розділі.

Випорожнення мішка для сміття

1. зніміть мішок для збору сміття (12) з патрубка (10).
2. над контейнером для відходів розсуньте бігунок на задній стінці мішка і висипте відходи. УВАГА Будьте обережні, якщо поблизу є джерело вогню - дрібний пил може бути надзвичайно легкозаймистим.
Після спорожнення закрийте заслінку і надіньте заглушку мішка на заглушку для вивантаження терикону (C).

ПРИМІТКА **Під час цієї процедури необхідно дотримуватися особливої обережності! Необхідно стежити за тим, щоб кінцівки, одяг та інші вільні частини не контактували зі стрічкою або іншими рухомими частинами пристрою, оскільки існує ризик їх захоплення або відхилення.**

Через можливі відмінності в конструкції та властивостях різних шліфувальних стрічок може знадобитися корекція (шляху) подачі стрічки. Корекція необхідна, якщо під час роботи стрічка ковзає до краю, що може призвести до пошкодження країв стрічки та/або

шліфування компонентів верстата. Не дозволяється використовувати машину таким чином.
1 Покладіть пристрій на стійку поверхню ремінцем догори.
2. візьміться за ручку лівою рукою. Запустіть пристрій, натиснувши великим пальцем на вимикач (1).
3. спостерігаючи за стрічкою, правою рукою коригуйте її траєкторію ручкою на натяжному ролику (8) так, щоб вона не виходила за контур металевого прямокутника на основі шліфувальної машини і рухалася паралельно йому.
Зберігання
Зберігайте прилад та інші компоненти, перелічені в комплекті, разом з інструкцією з експлуатації в чистоті та закритому вигляді в оригінальній упаковці в недоступному для дітей та тварин місці.

11. Запасні частини та аксесуари

Аксесуари можна придбати:
З експлуатаційних міркувань для шліфувальної машини рекомендується використовувати шліфувальний папір розміром 76x533 мм. Ми рекомендуємо шліфувальний папір DEDRA з різною зернистістю. Вони мають такі номери артикулів:
гр. 40 - DED79340, гр. 60 - DED79341, гр. 80 - DED79342, гр. 100 - DED79343, гр. 120 - DED79344, гр. 150 - DED79345, гр. 180 - DED79346.
Для придбання запасних частин та аксесуарів, будь ласка, зв'яжіться з компанією Dedra Exim Service. Контактні дані можна знайти на сторінці 1 цього посібника.
При замовленні запасних частин, будь ласка, вказуйте номер партії на заводській табличці та номер деталі зі складального креслення.
Протягом гарантійного терміну ремонт здійснюється відповідно до умов, зазначених у гарантійному талоні. Будь ласка, передайте несправний виріб для ремонту за місцем придбання (продавець зобов'язаний прийняти несправний виріб), надішліть його до центрального сервісного центру Dedra Exim або до найближчого сервісного центру за місцем проживання (список сервісних центрів на сайті www.dedra.pl). Будь ласка, додайте заповнений гарантійний талон. Після закінчення гарантійного терміну ремонт здійснюється центральним сервісним центром. Надішліть несправний виріб до сервісного центру (витрати на пересилку оплачує користувач).

12. Дефекти виправлені самостійно

ПРИМІТКА **Перед самостійним усуненням несправностей від'єднайте пристрій від джерела живлення.**

Проблема	Тому що	Рішення
Пристрій не працює	Кабель живлення неправильно підключений або пошкоджений.	Вставте вилку в розетку глибше, перевірте шнур живлення.
	Напруга в розетці відсутня.	Перевірте напругу в розетці або чи не спрацював запобіжник
	Несправний вимикач.	Замініть вимикач на новий.
Двигун перегрівається	Забиті вентиляційні отвори.	Почистіть вентиляційні отвори.
Машина запускається з труднощами	Заклинило підшипники двигуна.	Поверніть інструмент в ремонт.
Пристрій не шліфує	Пошкодження коробки передач.	Поверніть інструмент в ремонт.

13. Завершення роботи пристрою

Стрічкова шліфувальна машина, 2. Шліфувальна стрічка №80, мішок для стружки, затискачі

14. інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання (стосується домогосподарств)



Символ, зображений на виробах або супровідній документації, вказує на те, що несправне електричне або електронне обладнання не можна утилізувати разом з побутовими відходами. Якщо вам потрібно утилізувати, повторно використати або відновити компоненти, найкраще віднести їх до спеціалізованого пункту збору, де вони будуть прийняті безкоштовно. Інформацію про місцезнаходження пунктів збору відпрацьованого обладнання надають місцеві органи влади, наприклад, на їхніх веб-сайтах.
Правильна утилізація пристрою, допомагає зберегти цінні ресурси та уникнути негативного впливу на здоров'я та навколишнє середовище внаслідок можливої присутності в обладнаннінебезпечних речовин: речовини, суміші та компоненти.
Неправильна утилізація відходів загрожує штрафними санкціями згідно з відповідними місцевими нормами.
Користувачі в країнах ЄС: Якщо вам потрібно утилізувати електричне або електронне обладнання, зверніться до найближчої точки продажу або до вашого постачальника, який надасть вам додаткову інформацію.
Утилізація в країнах за межами Європейського Союзу: Цей символ стосується лише країн Європейського Союзу. Якщо ви хочете утилізувати цей виріб, зверніться до місцевих органів влади або дилера для отримання інформації про правильний спосіб утилізації.

Гарантійний талон

на

.....
(назва продукту)

Номер замовлення: ..... Номер лоту: .....

(далі - Продукт)

Дата придбання продукту: .....

Печатка дилера

Дата та підпис продавця: .....

Заява користувача:

Я підтверджую, що ознайомлений з умовами гарантійних зобов'язань та наслідками недотримання вказівок, викладених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні. Я ознайомлений з умовами цієї гарантії, що підтверджую власним підписом:

.....

Дата і місцеПідпис користувача

I. Відповідальність за Продукт

1. Поручитель - Dedra Exim Sp. Z o.o. З місцезнаходженням у м. Прушкув, адреса: вул. 3 Мая 8, 05-800 Прушкув, KRS 0000062517, Окружний суд міста Варшави у Варшаві, XIV Економічний відділ Національного судового реєстру, NIP 527-020-49-33, статутний капітал: 100 980,00 ЗЛОТИХ.
2. Відповідно до умов, викладених у цьому гарантійному талоні, Гарант надає гарантію на Виріб, починаючи з дистрибуції Гаранта.
3. Відповідальність за гарантією поширюється лише на дефекти, що виникли з причин, притаманних Продукту на момент його доставки Користувачеві.
4. Користувач має право на безкоштовний ремонт Продукту в рамках гарантії, якщо дефект став очевидним протягом гарантійного періоду. Спосіб ремонту Товару (метод ремонту) визначається на розсуд Гаранта. Якщо Гарант виявить, що ремонт неможливий, він залишає за собою право замінити дефектний елемент або весь Продукт на бездефектний, знизити ціну Продукту або відмовитися від договору.
5. По відношенню до Користувача, який не є споживачем у розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, відповідальність Гаранта за збитки, що випливають з цієї гарантії та/або у зв'язку з її укладенням та виконанням, незалежно від правового титулу, обмежується максимум вартістю дефектного Продукту.

II. Гарантійний термін

Компоненти продукту	Тривалість гарантійного захисту
	36 місяців з дати придбання Продукту, як зазначено в цьому гарантійному талоні
Шліфувальна стрічка №80, мішок для стружки, затискачі	Не покривається

III. Умови, за яких можна скористатися гарантією

1. Користувач повинен пред'явити заповнений гарантійний талон Продукту та підтвердити обставини придбання Продукту Користувачем, наприклад, пред'явивши чек, рахунок-фактуру тощо. З метою ефективного розгляду рекламації рекомендується, щоб Користувач надав разом з Виробом всі компоненти, зазначені в розділі "Комплектація пристрою", що міститься в Посібнику користувача.

2. Що користувач дотримується інструкцій, наведених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні.
3. Гарантія поширюється лише на територію Республіки Польща та ЄС.
4. Гарантія не поширюється на дефекти Продукту, що виникають, зокрема, внаслідок:
A. Недотримання Користувачем умов, викладених в Інструкції з експлуатації, зокрема щодо правильної експлуатації, технічного обслуговування та очищення;
B. Використання Користувачем засобів для чищення або догляду, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації;
C. Неналежне зберігання та транспортування Продукту Користувачем;
D. Несанкціоновані зміни та/або модифікації Продукту Користувачем, які не були узгоджені з Гарантом;
E. Використання Користувачем у Виробі витратних матеріалів, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації.
5. Користувач, який не є споживачем у розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, втрачає гарантію на Продукт, в якому:
A. Серійні номери, позначення дати та паспортні таблички були видалені, змінені або пошкоджені користувачем;
B. Пломби були пошкоджені користувачем або мають ознаки втручання користувача.
Увага: Користувач зобов'язаний самостійно і за власний рахунок виконувати дії, пов'язані з повсякденною експлуатацією Виробу, що випливають, зокрема, з Інструкції з експлуатації, самостійно і за власний рахунок.

IV. Процедура подання скарги

1. Якщо Ви виявите, що Виріб працює неправильно, перед тим, як пред'явити претензію, Ви повинні переконатися, що всі кроки, зазначені в Інструкції з експлуатації, були виконані правильно, перш ніж пред'являти претензію.
2. Рекомендується пред'явити претензію негайно, бажано протягом 7 днів з моменту виявлення дефекту в Товарі. Користувач, який не є споживачем у розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, втрачає права, що випливають з цієї гарантії, якщо він не подасть скаргу протягом 7 днів.
3. Повідомлення про рекламацію можна подати, зокрема, в місці придбання Продукту, в гарантійному сервісному центрі або в письмовій формі на вказану адресу: Dedra Exim Sp. Z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Користувач може подати скаргу, використовуючи форму, доступну на веб-сайті www.dedra.pl. ("Заява про гарантійні зобов'язання").
5. Адреси гарантійного обслуговування для окремих країн можна знайти на сайті www.dedra.pl. Якщо гарантійне обслуговування для певної країни не передбачено, рекомендується надсилати гарантійні претензії туди: Dedra Exim Sp. Z o.o. Ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Польща).
6. З метою безпеки Користувача використання дефектного Продукту заборонено.
7. Попередження: Використання несправного Виробу є небезпечним для здоров'я та життя Користувача.
8. Виконання зобов'язань за гарантією відбудеться протягом 14 робочих днів, рахуючи від дати доставки Користувачем заявленого Продукту.
9. Перед тим, як відправити дефектний Виріб на рекламацію, рекомендується його почистити. Виріб, що підлягає рекламації, рекомендується ретельно захищати від пошкоджень під час транспортування (рекомендується доставляти виріб, що підлягає рекламації, в оригінальній упаковці).
10. Гарантійний термін продовжується на час, протягом якого Користувач не міг використовувати Продукт, на який поширюється гарантія, через дефект.
Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє права Користувача, передбачені положеннями про гарантійні зобов'язання щодо дефектів проданих товарів.
Відповідно до статті 13(1) та (2) Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних і про вільний рух таких даних та про скасування Директиви 95/46/ЄС (далі: "RODO"), повідомляємо Вам наступне

1. Контролером ваших персональних даних, вказаних у формі, є компанія DEDRA-EXIM sp. z o.o., зареєстрована за адресою: вул. 3 Мая, 8, 05- 800, Прушкув (далі: «Контролер»).
2. Ваші дані будуть оброблятися виключно з метою виконання гарантійної процедури для пристрою згідно з літ. b п. 1. ст. 6 Загального регламенту захисту даних (далі: «ЗРЗД») Надання даних є добровільним, але необхідним для виконання гарантійної процедури.
3. Ваші дані будуть оброблятися протягом періоду виконання гарантійної процедури та з метою архівування на випадок необхідності захисту від можливих претензій до Контролера, але не довше закінчення терміну позовної давності.
4. Ваші дані можуть бути розкриті тільки суб'єктам, які обробляють дані від імені Контролера, на підставі письмового договору про доручення на обробку персональних даних, що передбачає, зокрема, технічне обслуговування, хостинг або обслуговування веб-сайту, IT-сервіс, кур'єрську компанію. Постачальники Контролера зобов'язані забезпечувати безпеку даних і дотримуватися вимог чинного законодавства щодо захисту персональних даних і не можуть використовувати довірені їм персональні дані в цілях, відмінних від зазначених у договорі з Контролером.
5. Ваші персональні дані не будуть оброблятися автоматизовано, зокрема, не будуть профілюватися, а також не будуть передаватися у треті країни/міжнародні організації.
6. Ви маєте право на доступ до своїх персональних даних та право на їхнє виправлення, видалення, обмеження обробки, право на передачу даних, право на відмову від обробки, у будь-який момент;
7. З усіх питань, пов’язаних з обробкою Контролером ваших персональних даних, ви можете звернутися до Контролера за адресою e-mail: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Ви маєте право подати скаргу до відповідного наглядового органу із захисту персональних даних

Dedra Exim Sp. z o.o.
ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777, fax +48 22 73 83 779
www.dedra.pl, serwis@dedra.pl

Adnotacje o dokonanych naprawach / Záznamy o provedených opravách / Záznamy o vykonaných opravách / Pastabos apie atliktą remontą / Piezīmes par veikto remontu / Feljegyzések az elvégzett javításokról / Menţiuni cu privire la reparaţiile efectuate / Vermerke über ausgeführte reparaturen / Opombe o opravljenih popravilih / Bilješke o izvršenim popravcima/ Отбелязване на извършените ремонти / Відмітка про проведені ремонти

Data zgłoszenia do naprawy / Datum nahlášení k opravě / Dátum odovzdania do opravy / Atidavimo remontui data / Produkta nodošanas remontā datums / A javításra történő bejelentés dátuma / Data predării la reparație / Datum der Anmeldung zur Reparatur / Datum prijave za popravilo /	Data wykonania naprawy / Datum provedení opravy / Dátum vykonania opravy / Remonto data / Remonta datums / A javítás dátuma / Data efectuării reparației / Datum der Ausführung der Reparatur / Datum izvršitve popravila / Datum popravka/ Дата на ремонта/ Дата ремонту	Zakres naprawy, opis czynności naprawczych / Rozsah opravy, popis úkonů / Rozsah opravy, opis vykonaných opravných činností / Remonto apimtis, remonto darbų aprašymas / Remonta apjoms, remontdarbu apraksts / A javítás tartalma, a javítási műveletek leírása / Domeniul de reparație, descrierea operațiilor de reparație / Umfang der Reparatur , Beschreibung der Tätigkeiten / Obseg popravila, opis izvršenih opravil v okviru popravila / Opseg popravka, opis popravka/ Обхват на ремонта, описание на ремонтните дейности / Обсяг ремонту, опис ремонтних робіт	Podpis wykonującego naprawę / Podpis opraváře / Podpis osoby vykonávajúcej opravu / Remontą atliekančio asmens parašas / Remonta veicēja paraksts / A javítást végző aláírása / Semnătura persoanei care a efectuat reparația / Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person / Podpis osebe, ki je izvršila popravilo / Potpis osobe koja izvodi popravak/ Подпис на лицето, което извършва ремонта / Підпис